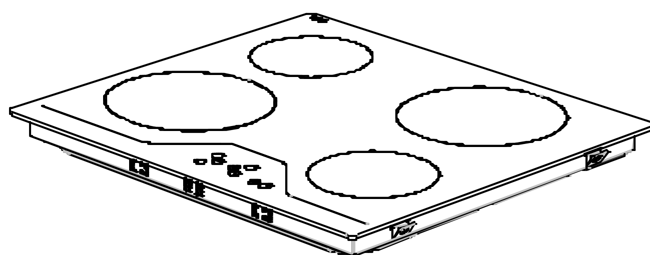
PROLINE

PCH460T-E

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

BUILT-IN VITROCERAMIC HOB



CONTENTS

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Proline Cooking Hob.The safety precautions and recommendations in these instructions are for your own safety and that of others. They will also provide a means by which to make full use of the features offered by your appliance.

Please keep this booklet in a safe place. It may be useful infuture, either to yourself or to others in the event that doubts should arise relating to its operation.

This appliance must be used only for its intended purpose, that is for the domestic cooking of foodstuffs. Any other form of usage is to be considered as inappropriate and therefore dangerous.

The manufacturer declines all responsibility in the event of damage caused by improper or incorrect use of the appliance.

CE Declaration of conformity

- This cooking hob has been designed to be used only for cooking. Any other use (such as heating a room) is improper and dangerous.
- This cooking hob has been designed, constructed, and marketed incompliance with:

- Safety requirements of the "Low voltage" Directive 2006/95/EC;
- Safety requirements of the “EMC” Directive 89/336/EC;
- Requirements of the Directive 93/68/EC.



1 DESCRIPTION OF THE HOB

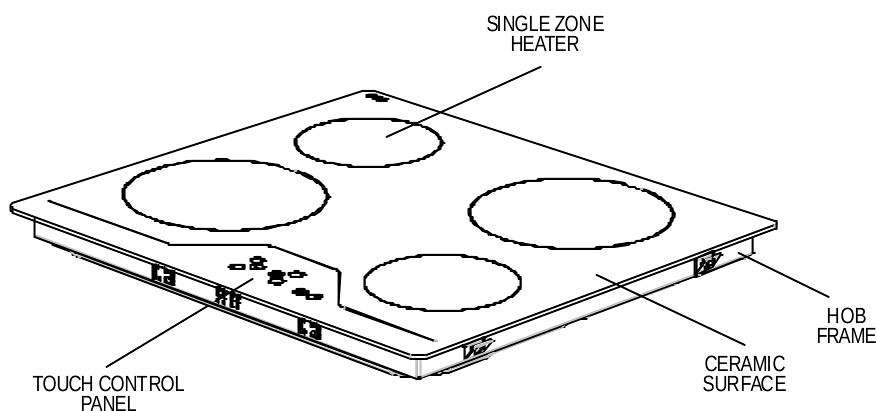
BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Read the instructions carefully before installing and using the appliance. After unpacking the appliance, make sure it is not damaged. In case of doubt, do not use the appliance and contact your supplier or a qualified engineer.

Remove all packaging and do not leave the packing material (plastic bags, polystyrene, bands etc) in easy reach of children as they may cause serious injury. The packaging materials are recyclable.

The appliance should be installed and all the electrical connections made by a qualified engineer in compliance with local regulations in force and following the manufacturers instructions.

Do not attempt to modify the technical properties of the appliance, as it may become dangerous to use.



Note: Appearance of your hob maybe different than the model shown above due to production changes.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please comply with these instructions. If you do not, any damage resulting from improper, incorrect or negligent use or improper connection or installation is not covered by the warranty.

- This appliance is intended for domestic use only, any other use may invalidate the warranty and might be dangerous.
- This appliance must only be used for the purpose of heating or cooking food, any other use, for example heating rooms, working surface or storage surface, is dangerous.
- Additions or modifications to the appliance are not permitted.
- Do not place or store flammable liquids, highly inflammable materials or fusible objects on or near the appliance.
- Children must be kept away from the appliance.
- The appliance may only be installed and connected by an authorised and qualified installer.
- The electrical safety of this hob is guaranteed only if it is connected to a properly earthed system, which complies with the electrical safety standards.
- Built-in appliances may only be used after they have been installed in suitable built-in units and work surfaces that meet the standards.
- Do not put pressure on the power supply cable while fitting the hob.
- Power supply cable length should not exceed 2m for isolation safety.
- In the event of faults with the appliance or damage to the glass ceramic (cracks or splits), the appliance must be switched off and disconnected from the electrical supply to prevent the possibility of an electric shock.
- Repairs to the appliance must only be carried out by authorised service personal.
- Make sure all the packaging has been removed before you use the appliance.
- Cables from electrical appliances must not touch the hot surface of any appliance or hot cookware.
- Never leave the hob unattended when cooking with fat or oil. They can rapidly catch fire if overheated.
- Do not cut any food on the glass of the ceramic hob. Glass panels should not be used as working surfaces.

- Be careful when using small household appliances, such as irons, near the elements.
- Do not use the cooking zones with empty cookware or without cookware.
- Make sure all the controls are in the off position when not in use.
- For cleaning, the appliance must be switched off at the supply and cooled down.
- Do not use a steam cleaner to clean the appliance as this could damage the product and may invalidate the warranty.
- Use only stable flat-based pans.

WARNING

When correctly installed, your product meets all safety requirements laid down for this type of product category. However special care should be taken around the underneath of the appliance as this area is not designed or intended to be touched and may contain sharp or rough edges, that may cause injury.

Fire Risk! Do not leave inflammable materials on the Hob top. Make sure that electrical cords connecting other appliances in the proximity cannot come in to contact with the hob top.

Do not allow heavy or sharp objects to drop on the ceramic hob. If the hob is cracked or damaged, unplug and call the after-sales service. Do not scratch the hob with sharp objects. Don't use the hob as a work surface.

Before disposing of an unwanted appliance, it is recommended that it is made inoperative and that all potentially hazardous parts are made harmless.

Important: This appliance has been designed for domestic use only. The appliance is NOT suitable for use within a semi-commercial, commercial or communal environment.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid an electrical hazard.

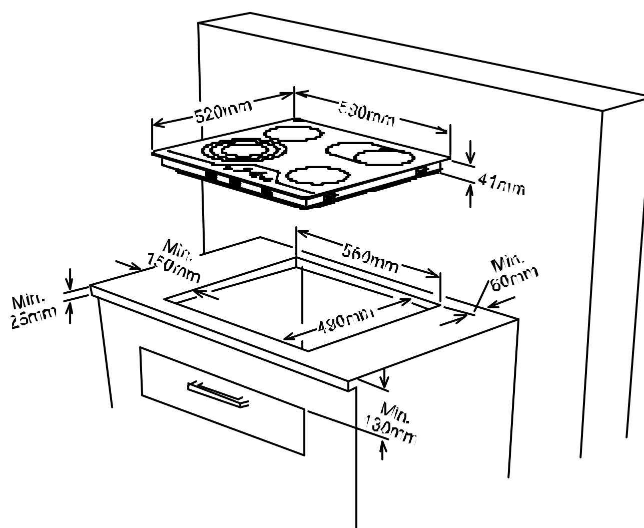
The electrical connection of this hob should be carried out by an authorised service personal or a qualified electrician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current regulations.

- Prior to installation, ensure that the local distribution conditions and the adjustment of the appliance are compatible.
- The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.)

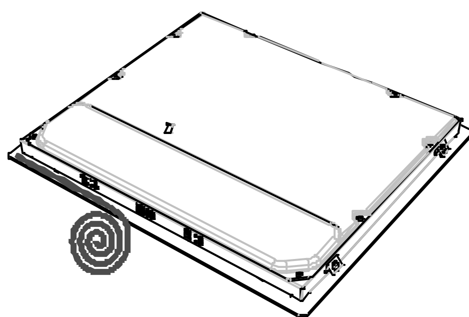
Locating your built-in hob

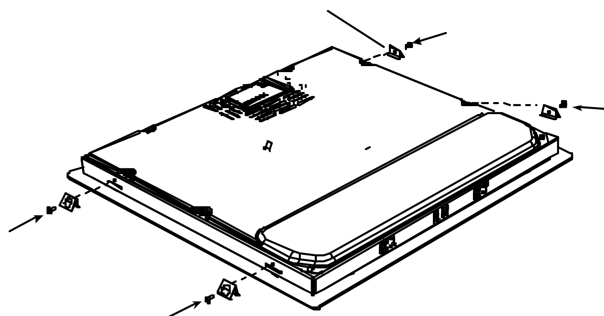
After removing the packaging material from the appliance and its accessories, ensure that the hob is not damaged. If you suspect any damage, do not use the appliance, contact an authorised service personal or a qualified electrician immediately.

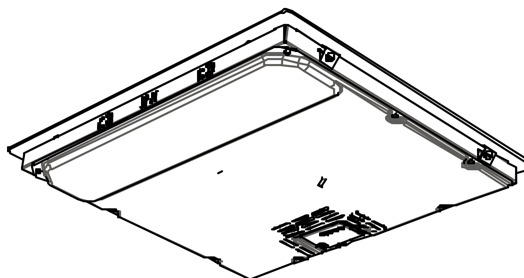
- This built-in hob is to be inserted into a cut out of a worktop. It will be electrically connected with the switch box below counter level, especially provided for this purpose.
- Cut an opening with the dimensions shown in the picture below.



- Apply the one-sided self-adhesive sealing tape supplied all the way round the lower edge of the cooking surface along the outer edge of the glass ceramic panel. Do not stretch it.
- Screw the 4 worktop mounting brackets on the side walls of product.

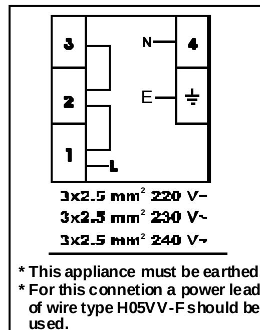






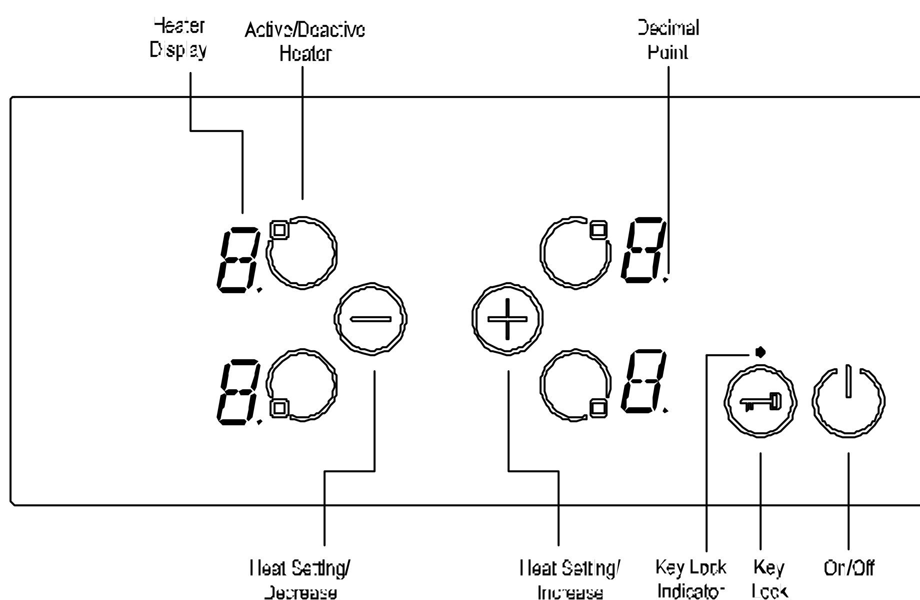
Electrical connection of your hob

- Before proceeding with the electrical connection, verify that the current carrying capacity of the system and the socket is adequate for the maximum power rating of the hob.
- Electrical installation of the residence and the electrical current plug in use must be earthed and conform with safety regulations.
- If there is no dedicated hob circuit and fused switch, they must be installed by a qualified electrician before the hob is connected.
- The fused switch must be easily accessible once the hob has been installed.
- Do not use adaptors, multiple sockets and/or extension leads.
- This appliance conforms with the requirements ofthe following EEC Directives:
  1. Vitroceramic hob EEC/73/23 and 93/68, EEC/89/336 relating to radio interference,
  2. EEC/89/109 relating to contact with foods.
- A circuit breaker with a contact opening of at least 3 mm, rated 20 A and delayed functioning type must be installed in the supply circuit.



- The supply cable must be H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. You will find the connection diagram shown on the back of your appliance.
- During installation, please insure that isolated cables are used. An incorrect connection might damage your appliance. The guarantee will not cover such damages.
- All repairs must be carried out by an authorised service personal or a qualified electrician.
- Unplug your appliance before each maintenance. For reconnection, follow the connection diagrams.

The appliance is operated by touching buttons and the functions are confirmed by displays and acoustic signals.
NOTE: See the section on HOB RESET if you see a flashing H in any of the displays.



Stand-By-Mode	S-Mode	The mains are applied to the hob control and all heater displays are off or a residual heat display is active.
Operating-Mode	B-Mode	At least one heater display shows a heat setting between ´0` and ´9`
Lock Mode	VR-Mode	The hob control is locked.

Mode Descriptions

Turning the appliance on / off .

If the appliance is in *Stand-By-Mode,* it is put in *Operating-Mode* by pressing the *On/Off* button at least 1 second. A beep indicates a successful operation.

On all heaters a ´0` appears and all *Decimal Point* of the heater flashes.

If there is no operation within 10 sec, the display of all heaters will turn off.

If the displays are turned off, the heater will be set to off.

If is pressed more than 2 sec (in *Operating-Mode*), the appliance is switched off and is set into the off mode again. The appliance can be turned off by pressing at any time; even if other buttons are pressed simultaneously.

If there is residual heat remaining, this will be indicated by a flashing H in the corresponding *Heater Display*.

Select Heater
If a single heater is chosen with the corresponding *Active/Deactive Heater Button* , the *Decimal Point* of the related *Heater Display* flashes. For the selected heater, you can set the heat level between 1-9 by touching the *Heat Setting Buttons* or .

The buttons must be pressed within 3 sec, otherwise the heater selection is erased and heat setting dot will disappear (*Decimal Point*). If there is no further operation within 10 sec, the heater falls back into off mode.

The heat setting can always be changed by pressing or between level 1-9.

Each button operation or each display change is accompanied by a beep.

Set Cooking Level With and Without Heat Boost

All heaters are equipped with heat boost functionality.

If the heat boost is active, then the heater will be operated with maximum power for the period of the heat boost time, which is dependent on the selected heat setting. This is indicated by a flashing ´A`, alternating with the heat setting value (e.g. ´A` and then ´9`) in the heater display. Once the heat boost time has ended, only the heat setting will be displayed.

If you want to use heat boost level 9 must be selected by pressing ⊖ starting from level 0. After setting the heat to level 9 , ´A`and the heat setting will be displayed alternately. This means that level 9 and heat boost is active. Continue to press the ⊖ button to set a lower heat setting.

The heat boost can be turned off by pressing ⊖ until heat setting ´0` is selected.
If the heat boost should be used, it can always be activated by actuating ⊕ again if the heat setting is set to level 9. In the heat display ´A/9` flashes.

Turn Off Individual Heaters

A selective heater can be turned off in two ways:

- Simultaneous operation of ⊕ and ⊖ buttons
- Reduction of the heat setting to ´0` by operating ⊖ button

Simultaneous operation of ⊕ and ⊖ buttons

The corresponding heater must be chosen with one of the *Active/Deactive Heater Button* the *Decimal Point* of the selected *Heater Display* flashes. To turn off the heater, ⊕ and ⊖ must be pressed at the same time. A beep signal sounds and ´0` appears in the heat setting display.

If there is a residual heat for this heater remaining, this will be indicated by a static display ´H` in the heat setting display.

Reduction of the heat setting to ´0` by operating ⊖ button

The heater can also be turned off by reducing the heat setting to ´0`. When *Heater Display* indicates ´0`, the *Decimal Point* of the selected heater will also turn off.

If there is a residual heat for this heater remaining, this will be indicated by a static display ´H` in the heat setting display.

Key Lock

Key lock functionality is for blocking and set the appliance into a save modus during operation. Touch modifications as for example rise heat settings and others should not be possible. It is only possible to switch the appliance off.

To lock the current operating mode, press the *Key Lock* button for at least 2 seconds. This operation is acknowledged by a beep. The *Key Lock Indicator* flashes and the controls are locked.
The heater can only be locked in *Operating Mode*.

If the heater is locked, only can be operated, all other buttons are disabled. Only the On-Off switch will operate. If you switch off the appliance, you must switch it on again and press the lock button to unlock the appliance before you can use it.

After pressing 2 sec, the *Key Lock Indicator* disappears. Now, the hob control is unlocked and can be operated normally.

6 TOUCH CONTROL SAFETY FUNCTIONS

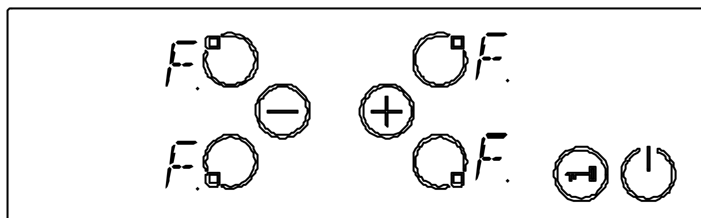
The following safety functions are available to avoid unintended operations of the hob control.

Sensor Safety Cut Off

To prevent the appliance from unwanted, random sensor operation, sensor monitoring is included.

In case of one or more buttons are pressed longer than 12 sec, the sensor monitoring routine indicates with a beep, that wrong operation (pot or other object placed on the button, sensor failure, etc.) and switches off the appliance.

The safety turn off causes the hob to turn off to standby. An ´F` will flash in all heater displays once before switching to standby.

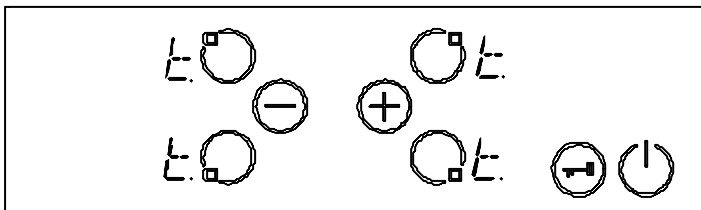


If residual heat is present, ´H` will be displayed in the appropriate heater displays.

Over Temperature Switch Off

Due to the control panel being close to the front two heaters it can get too hot to touch if the pans have been badly placed so the bottom edge of the pan is close to but not touching the control buttons.

To prevent the hob control unit from damage, the control monitors the temperature and switches off, if the control panel exceeds 60ºC. All 4 heater displays show ´t`, until the hob cools down.



After the hob cools the ´t` displays will be erased and the hob control enters standby mode. This means that the user can reactivate the appliance by touching ⏻.

Residual Heat Functions

After the hob is turned off when cooking is finished, there is some heat stored in the vitroceramic glass called residual heat. The hob can calculate roughly how hot the glass is. If the calculated temperature is higher than + 60 ° C, the corresponding heater display will flash an ´H` symbol. The residual heat display is shown as long as the calculated heater temperature is higher than + 60 ° C.

The display of the residual heat has the lowest priority and is overwritten by every other display value such as safety turn off's and displaying error codes.

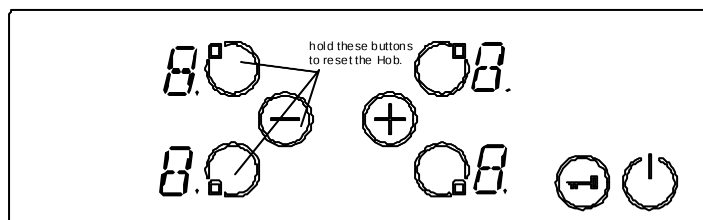
HOB RESET

When the Hob is first turned on after installation or after a power outage during operation, the Hob will display a flashing ´H` on all or some heater displays.

Which displays flash an ´H` depends on mode of operation when the power outage happened.

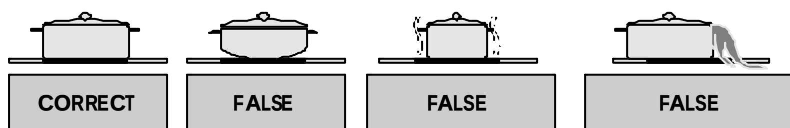
This is due to the Hob retaining heater information in its memory, this is not a fault and is normal.

To reset the Hob, press and hold the top left heater, bottom left heater and the ⊖ buttons at the same time for roughly 2 seconds.



Cookware with rough bottoms should not be used since these can scratch the ceramic surface. The bottom of the cookware should be as thick and flat as possible. Before use, make sure that cookware bottoms are clean and dry.

Always place the cookware on the cooking zone before it is switched on. If possible, always place the lids on the cookware. Bottom of the cookware must not be smaller or larger than the cooking zones, they should be at the proper size as indicated below.



Before cleaning the hob, first disconnect from the electrical supply socket. Then ensure that there is no residual heat stored in the appliance. Vitroceramic glass is very resistant to high temperature and overheating. If there is residual heat stored in the appliance, ´H` is flashing in the *Heater Display*. In order to avoid burns, let the appliance cool down.

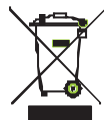
CLEANING THE CERAMIC HOB

Before you begin cleaning make sure that the hob is switched off. Remove spillages and other types of encrustations.
Dust or food particles can be removed with a damp cloth. If you use a detergent, please make sure that it is not abrasive, Do not use abrasive cleaners or scouring powders as these can damage the ceramic surface of the hob.
All traces of the cleaner must be removed with a damp cloth. Dust, fat and liquids from food that has boiled over must be removed as soon as possible.
If they are allowed to harden they become increasingly difficult to remove.

This is especially true in the case of sugar/syrup mixtures which could permanently pit the surface of the hob if left to burn on it. If any of these products has melted on the ceramic surface, you should remove it immediately (when the surface is still hot) by using a scraper to avoid any permanent damage to the surface of the hob (available from the store where you purchased this appliance).

Do not put articles on the hob which can melt: i.e. plastic, aluminium foil, sugar, sugar syrup mixtures etc.
Avoid using a knife or other sharp utensil as these may damage the ceramic surface.
Do not use steel wool or an abrasive sponge which could scratch the surface permanently.

Disposal



Waste electrical and electronic products must not be disposed of with household waste. Please refer to the retailer from whom you purchased this item for disposal instructions. Packaging materials should be recycled using local facilities.

If something doesn't seem to work

If there is something about your appliance which you do not understand and you live in the UK you can phone our help line during normal office hours on: 0113 2793520 If you require service, call the number on your sales receipt.

Calls are charged at standard rates.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Kesa U.K HU1 3AU 01/ 09/2007

12.2007 / R002

52012436

PROLINE

PCH460T-E

INSTRUCTIONS RELATIVES A L'UTILISATION ET A L'INSTALLATION

TABLE DE CUISSON VITROCÉRAMIQUE ENCASTRABLE

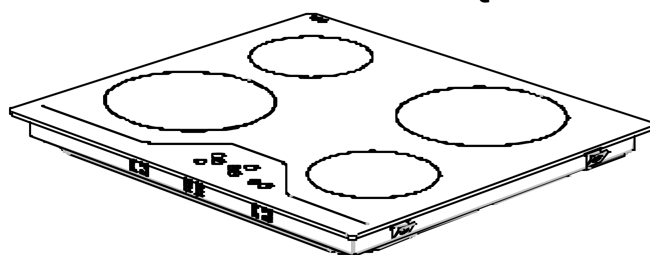


TABLE DES MATIÈRES

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir acheté la présente table de cuisson de marque Proline. Les précautions de sécurité et les recommandations contenues dans les présentes instructions sont destinées à votre propre sécurité et à celle de vos proches. Elles vous donneront par ailleurs un moyen avec lequel utiliser entièrement toutes les fonctions offertes par votre appareil.

Veuillez conserver cette brochure dans un endroit sûr. En cas de doute relatif à son fonctionnement, elle peut être utile à l'avenir, à vous-même, ou à vos proches.

Le présent appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, à savoir pour la cuisson domestique des aliments. Toute autre forme d'utilisation doit être considérée comme inappropriée et, en conséquence, dangereuse.

La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommage provoqué par une utilisation inadaptée ou incorrecte de l'appareil.

Déclaration de conformité CE

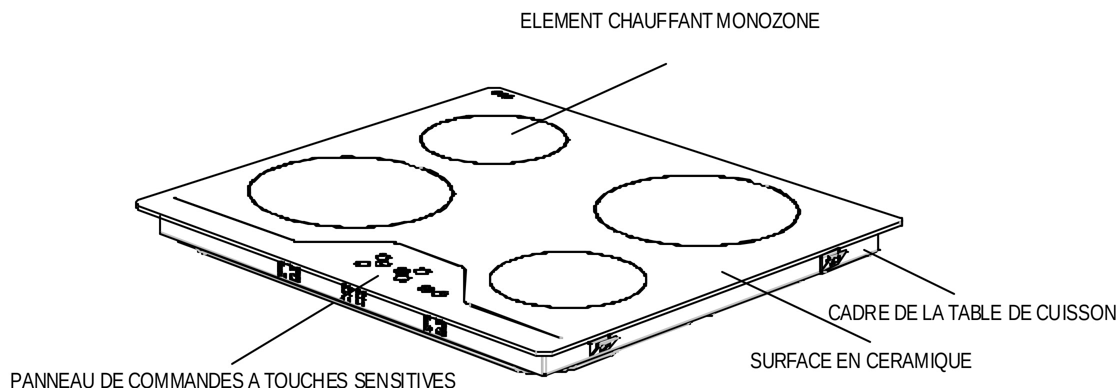
- La présente table de cuisson a été conçue pour être utilisée uniquement pour la cuisson. Toute autre utilisation (telle que le chauffage d'une pièce) est inappropriée et dangereuse.
- Cette table de cuisson a été conçue, construite, et commercialisée conformément aux :

- Consignes de sécurité de la directive 2006/95/CE portant sur la " basse tension " ;
- Consignes de sécurité de la directive 89/336/CE portant sur l' " EMC " ;
- Consignes relatives à la directive 93/68/CE.



1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL POUR LA PREMIERE FOIS
Lisez attentivement les instructions avant d'installer cet appareil et de l'utiliser. Après l'avoir enlevé de son emballage, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil mais contactez plutôt votre fournisseur ou un technicien qualifié.
Enlevez l'emballage et ne laissez son matériel (sacs en plastique, polystyrène, bandes, etc.) à la portée des enfants car il peut provoquer des conséquences graves. Les matériaux d'emballage sont recyclables.
L'appareil doit être installé et tous les branchements électriques effectués par un technicien qualifié, conformément aux réglementations locales en vigueur et selon les instructions données par les fabricants. Évitez de modifier les propriétés techniques de l'appareil, dans la mesure où son utilisation peut devenir dangereuse.



Remarque: L'apparence de votre table de cuisson peut être différente du modèle présenté ci-dessus en raison des modifications apportées lors de la production.

Veuillez respecter ces consignes. Si vous ne le faites pas, tout dommage lié à une utilisation inadaptée, incorrecte, ou négligente, voire d'un branchement ou d'une installation inadaptés, ne sera pas couvert pas la garantie.

- Le présent appareil est réservé uniquement à une utilisation domestique. Toute autre utilisation peut rendre la garantie nulle et de nul effet, et constituer un danger.
- Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour réchauffer ou cuire les aliments. Toute autre utilisation de la surface de travail ou de la surface de conservation, aux fins de chauffage de la pièce, est dangereuse.
- Il est interdit d'effectuer des additions ou des modifications sur l'appareil.
- Évitez de mettre ou de conserver des liquides inflammables, des matériaux hautement inflammables ou encore des objets fusibles au-dessus ou tout près de l'appareil.
- Les enfants doivent être tenus à l'écart de l'appareil.
- L'appareil peut être installé et branché uniquement par un technicien agrée et qualifié.
- La sécurité de cette table de cuisson en matière d'électricité n'est garantie que si la table en question est branchée à un système correctement mis à la terre et répondant aux normes de sécurité en vigueur en matière d'électricité.
- Les appareils encastrables ne peuvent être utilisés qu'après avoir été installés dans des unités encastrables appropriées et à des surfaces de travail appropriées qui respectent les normes établies.
- N'exercez pas de pression sur le câble d'alimentation électrique pendant l'installation de la table de cuisson.
- Pour des raisons de sécurité, la longueur du câble d'alimentation électrique ne doit pas dépasser 2 m .
- Dans l'éventualité de défaillances observées sur l'appareil ou de dommages encourus par la surface vitrocéramique (fissures ou rayures), il convient d'éteindre l'appareil et de le débrancher de la source d'alimentation électrique afin de prévenir la possibilité d'un choc électrique.
- Les éventuelles réparations à apporter à l'appareil doivent uniquement être effectuées par un personnel du service agrée.
- Assurez-vous que l'emballage a été entièrement enlevé avant d'utiliser votre appareil.
- Les câbles des appareils électriques ne doivent ni toucher la surface chaude de l'appareil, ni les ustensiles lorsque ceux-ci sont chauds. 2
- Ne laissez jamais la table de cuisson sans surveillance lorsque vous cuisinez avec de la graisse ou de l'huile. Il peut rapidement prendre feu en cas de surchauffe.
- Ne coupez pas d'aliment sur la vitre de la table de cuisson en céramique. Les panneaux vitrés ne doivent pas être utilisés comme surfaces de travail.

- Soyez prudent lorsque vous utilisez de petits appareils électroménagers, comme les fers à repasser, tout près des éléments.
- N'utilisez pas les zones de cuisson sans ustensiles ou avec des ustensiles vides.
- Assurez-vous que toutes les commandes se trouvent à la position Off (Arrêt) lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
- Pour le nettoyage, l'appareil doit être éteint à l'alimentation et refroidi.
- Évitez d'utiliser un nettoyant à vapeur pour votre appareil dans la mesure où ce produit peut endommager ledit appareil, et rendre ainsi la garantie nulle et de nul effet.
- Utilisez uniquement des ustensiles de cuisine stables avec une base plate.

AVERTISSEMENT

Une fois correctement installé, votre appareil remplit désormais toutes les consignes de sécurité prévues pour ce type de catégorie de produit. Toutefois, des précautions spéciales doivent être prises autour du dessous de l'appareil car cet endroit n'a ni été conçu, ni n'a été prévu pour être touché, et est susceptible à cet effet de contenir des bords pointus ou durs qui pourront à leur tour entraîner des blessures.

Risque d'incendie! Évitez de laisser les matériaux inflammables au-dessus de la table de cuisson.

Assurez-vous que les cordons électriques branchés aux autres appareils alentours ne seront pas en contact avec la partie supérieure de la table de cuisson.

Évitez de faire tomber des objets lourds ou pointus sur la table de cuisson en céramique. Au cas où la table de cuisson présente une fissure ou est endommagée, débranchez et appelez le service après vente. Évitez de rayer la table de cuisson avec des objets pointus N'utilisez pas la table de cuisson comme surface de travail.

Avant d'effectuer la mise au rebut d'un appareil, il est recommandé de le rendre inopérant et de faire en sorte que toutes les parties potentiellement dangereuses soient inoffensives.

Important: Le présent appareil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique. L'appareil ne convient PAS à une utilisation dans un environnement semi commercial ou communal.

En cas de dommage du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou tout autre technicien qualifié afin d'éviter un choc électrique.

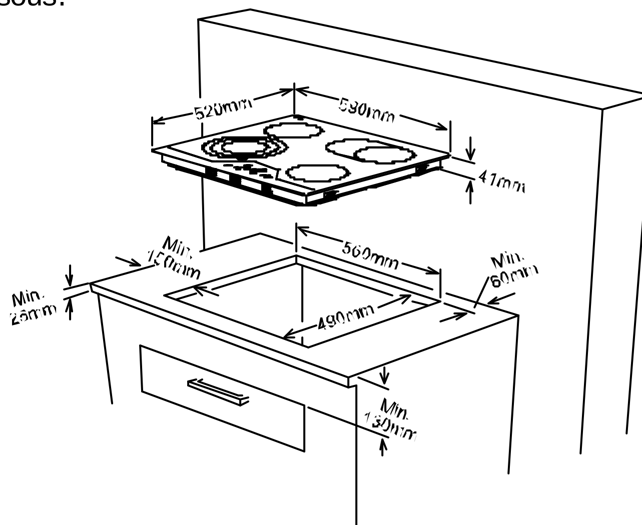
Le branchement électrique de cette table de cuisson doit être effectué par un personnel du service agrée ou par un électricien qualifié, selon les instructions contenues dans ce guide et conformément aux réglementations en vigueur.

- Avant toute installation, assurez-vous que les conditions de distribution et le réglage de l'appareil sont compatibles.
- Les lois, ordonnances, directives et normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit doivent être respectées (réglementations en matière de sécurité, recyclage adéquat conformément à la réglementation en vigueur, etc.)

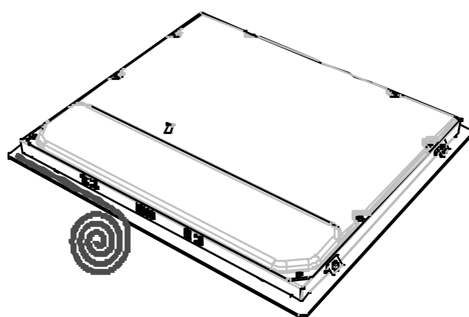
Emplacement de votre table de cuisson encastrable

Après avoir enlevé le matériel d'emballage et ses accessoires de l'appareil, assurez-vous que la table de cuisson n'est pas endommagée. Si vous suspectez un dommage au niveau de l'appareil, ne l'utilisez pas. Contactez immédiatement un personnel du service agrée ou un technicien qualifié.

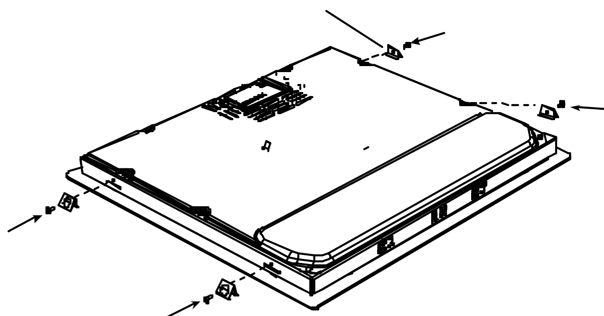
- Cette table de cuisson encastrable doit être insérée dans une fente, hors d'une surface de travail. Elle sera électriquement branchée au boîtier d'interruption en dessous du niveau du plan de travail, prévu essentiellement à cet effet.
- Créez une ouverture avec les dimensions présentées dans le schéma ci-dessous.

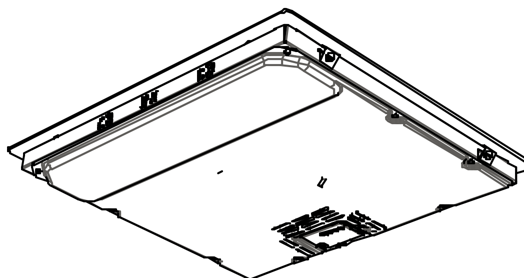


- Appliquez le ruban d'étanchéité autocollant unilatéral fourni tout autour du côté inférieur de la surface de cuisson, le long du côté extérieur du panneau vitrocéramique. Ne l'étirez pas.
- Vissez les 4 crochets de montage du plan de travail sur les parois latérales du produit.



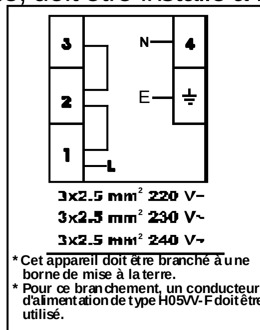
Crochet de montage du plan de travail





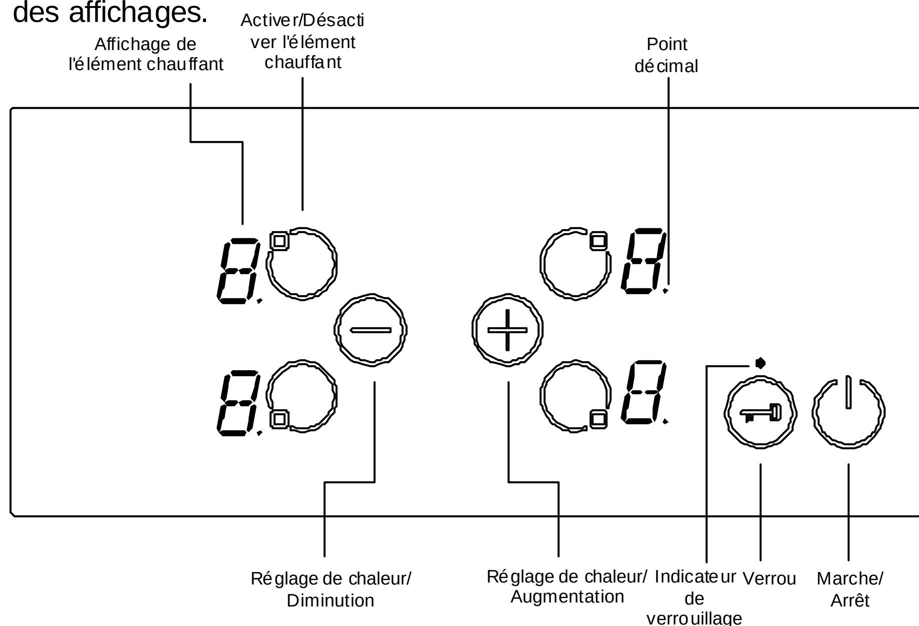
Branchement électrique de votre table de cuisson

- Avant de procéder au branchement électrique, vérifiez que la capacité de transport actuelle du système et la prise sont appropriées pour la puissance nominale maximale de la table de cuisson.
- L'installation électrique de la résidence et le branchement du courant électrique utilisé doivent être mis à la terre et respecter la réglementation en matière de sécurité.
- S'il n'existe pas de circuit pour table de cuisson et d'interrupteur à fusibles spécialisés, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié avant tout branchement de la table de cuisson.
- L'interrupteur à fusibles doit être facilement accessible une fois la table de cuisson installée.
- Évitez d'utiliser des adaptateurs, de multiples prises et/ou câbles de raccord.
- Cet appareil est conforme à la réglementation des directives CEE suivantes :
  1. Table de cuisson vitrocéramique. CEE/73/23 et 93/68, CEE/89/336 relatif à l'interférence radio,
  2. CEE/89/109 relatif au contact avec les aliments.
- Un disjoncteur avec un écartement de contact d'un minimum de 3 mm 20 A, fonctionnement retardé, doit être installé à l'intérieur du circuit d'alimentation.



- Le câble d'alimentation doit être de H05VV-F 3X2, 5 mm² / 60227 IEC 53. Le schéma de branchement figure à l'arrière de votre appareil.
- Pendant l'installation, veuillez vous assurer que les câbles isolés sont utilisés. Un branchement inadéquat pourrait endommager votre appareil. La garantie ne couvrira pas de tels dommages.
- Tout travail de réparation doit être effectué par un personnel du service agrée ou par un électricien qualifié.
- Débranchez votre appareil avant tout travail d'entretien. Pour brancher à nouveau, respectez les schémas de branchement.

Pour faire fonctionner votre appareil, appuyez sur les touches et les fonctions sélectionnées seront confirmées par des affichages et des signaux acoustiques.
REMARQUE: Reportez-vous à la section relative au REGLAGE DE LA TABLE DE CUISSON dans le cas où vous voyez un H clignotant dans l'un des affichages.



Mode de veille	Mode S	Les secteurs sont appliqués à la commande de la table de cuisson, et tous les affichages de l'élément chauffant sont éteints, ou alors un affichage de l'élément résiduel est actif.
Mode de fonctionnement	Mode B	Au moins un affichage de l'élément chauffant présente un réglage de chaleur compris entre ´0` et ´9`
Mode verrouillé	Mode VR	La commande de la table de cuisson est verrouillée.

Descriptifs du mode

Allumer/Eteindre l'appareil.

Si l'appareil est en mode de veille, vous pouvez le mettre en mode de fonctionnement si vous appuyez sur la touche On/Off (Marche/Arrêt) ⏻ pendant au moins 1 seconde. Un bip sera émis pour indiquer que l'opération a été effectuée avec succès.

Sur tous les éléments chauffants, un ´0` apparaît et tout point décimal de l'élément chauffant clignote.

Si l'appareil n'enregistre aucune opération après 10 secondes, l'affichage de tous les éléments chauffants s'éteindra.

Si les affichages sont éteints, l'élément chauffant sera réglé à la position éteinte.

Si vous appuyez sur le bouton ⏻ pendant plus de 2 secondes (en Mode de fonctionnement), l'appareil est éteint, et bascule à nouveau en mode Off (éteint). Vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton ⏻ à tout moment, même si d'autres boutons sont appuyés simultanément.

En cas de chaleur résiduelle restante, un H clignotant l'indiquera dans l'affichage de l'élément chauffant correspondant.

Sélectionner l'élément chauffant

Si un seul élément chauffant est sélectionné avec le bouton Activer/Désactiver le bouton de l'élément chauffant, le Point décimal de l'affichage de l'élément chauffant correspondant clignote. Pour l'élément chauffant sélectionné, vous avez la possibilité de régler le niveau de chaleur entre 1 et 9 en appuyant sur les boutons de réglage de l'élément chauffant ⊕ ou ⊖.

Vous devez appuyer sur les boutons dans un intervalle de 3 secondes, faute de quoi la sélection de l'élément chauffant sera effacée et le point de réglage de chaleur disparaîtra (Point décimal). Si aucune autre opération ne se produit pendant 10 secondes, l'élément chauffant retourne en mode Off.

Le réglage de chaleur peut toujours être modifié en appuyant sur le bouton ⊕ ou ⊖ entre les niveaux 1 et 9.

Le fonctionnement de chaque bouton ou chaque modification d'affichage s'accompagne d'un bip.

Réglez le niveau de cuisson avec ou sans pompe à chaleur
Tous les éléments chauffants comportent la fonctionnalité de la pompe à chaleur.

Si la pompe à chaleur est active, le fonctionnement de l'élément chauffant se fera alors avec une puissance maximale pendant la période de la durée de la pompe à chaleur, qui dépend du réglage de chaleur sélectionné. L'indication se fait à ce niveau par un ´A` clignotant, qui alterne avec la valeur de réglage de la chaleur (ex : ´A` puis ´9`) dans l'affichage de l'élément chauffant. Une fois le temps de la pompe à chaleur terminé, seul le réglage de chaleur s'affiche.

Si vous voulez utiliser la pompe à chaleur, le niveau 9 doit être sélectionné. Pour ce faire, appuyez sur le bouton ⊖ à commencer par le niveau 0. Après avoir réglé le niveau de chaleur à 9, ´A` et le réglage de chaleur s'afficheront alternativement. Ceci signifie que le niveau 9 et la pompe à chaleur sont actifs. Continuez à appuyer sur le bouton ⊖ pour définir un réglage de chaleur inférieur.

Vous pouvez éteindre la pompe à chaleur en appuyant sur le bouton ⊖ jusqu'à ce que le réglage de chaleur ´0` soit sélectionné.
Si vous devez utiliser la pompe à chaleur, vous pouvez toujours l'activer en déclenchant à nouveau le bouton ⊕ si le réglage de chaleur est défini au niveau 9. À l'écran d'affichage de chaleur, ´A/9` clignote.

Eteignez les éléments chauffants individuels

Un élément chauffant sélectif peut être éteint de deux manières :

- Par un fonctionnement simultané des boutons ⊕ et ⊖
- Par une réduction du réglage de chaleur à ´0` en appuyant sur le bouton ⊖

Fonctionnement simultané des boutons ⊕ et ⊖

L'élément chauffant correspondant doit être sélectionné avec l'un des boutons *Activer/Désactiver le bouton de l'élément chauffant,* le Point décimal de l'affichage de l'élément chauffant sélectionné clignote.
Pour éteindre l'élément chauffant, les boutons ⊕ et ⊖ doivent être appuyés au même moment. Un bip est émis, et ´0` apparaît à l'écran d'affichage du réglage de chaleur.

S'il y a un reste de chaleur résiduelle pour cet élément chauffant, celui-ci sera indiqué par un affichage statique de ´H` à l'écran d'affichage du réglage de chaleur.

Réduction du réglage de chaleur à ´0` en appuyant sur le bouton ⊖

Vous pouvez également éteindre l'élément chauffant en réduisant le réglage de chaleur à ´0`.
Lorsque *l'écran d'affichage* indique 0`, le point décimal de l'élément chauffant sélectionné s'éteindra aussi.

S'il y a un reste de chaleur résiduelle pour cet élément chauffant, celui-ci sera indiqué par un affichage statique de ´H` à l'écran d'affichage du réglage de chaleur.

Verrou

La fonctionnalité de verrouillage est réservée au blocage et au réglage de l'appareil en mode d'enregistrement durant l'opération. Les modifications relatives aux touches, comme les réglages liés à l'augmentation de chaleur et autres, ne doivent pas être possibles. Il n'est possible que d'éteindre l'appareil.

Pour verrouiller le mode de fonctionnement actuel, appuyez sur le bouton *Verrou* pendant au moins 2 secondes. Cette opération est indiquée par un bip. L'indicateur de verrouillage clignote et les commandes sont verrouillées.
L'élément chauffant ne peut être verrouillé qu'en *Mode de Fonctionnement*

Si l'élément chauffant est verrouillé, seul le bouton peut fonctionner, tous les autres étant désactivés. Seul le bouton de mise en marche et de mise à l'arrêt fonctionnera. Si vous éteignez l'appareil, vous devez l'allumer à nouveau, puis appuyer sur le bouton de verrouillage pour déverrouiller l'appareil avant de pouvoir l'utiliser.

Après avoir appuyé sur le bouton pendant 2 secondes, l'indicateur de verrouillage disparaît. À présent, la commande de la table de cuisson est déverrouillée et peut fonctionner normalement.

6 FONCTIONS SECURITAIRE DU BOUTON DE COMMANDE

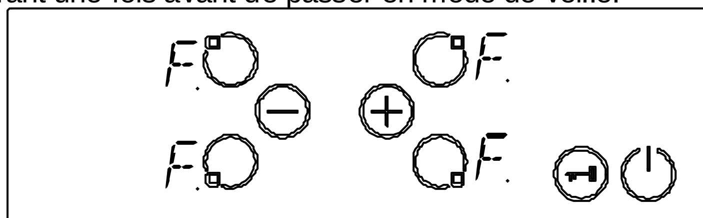
Les fonctions sécuritaires suivantes sont disponibles pour éviter les fonctionnements non voulus de la commande de la table de cuisson.

Coupure du capteur de sécurité

Pour éviter au capteur de l'appareil de rencontrer un fonctionnement involontaire et hasardeux, un détecteur de contrôle est inclus.

Au cas où un ou davantage de boutons sont appuyés pendant plus de 12 secondes, la routine du détecteur de contrôle indique la fausse manipulation en émettant un bip, (pots ou autres objets posés sur le bouton, échec du capteur, etc.) et éteint l'appareil.

L'arrêt de la fonction sécuritaire amène la table de cuisson à basculer en mode de veille. Un ´F` clignotera dans tous les affichages de l'élément chauffant une fois avant de passer en mode de veille.

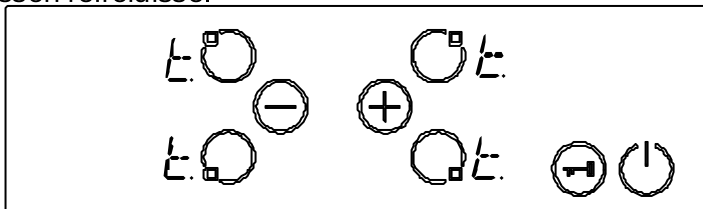


En cas de présence de la chaleur résiduelle, ´H` s'affichera dans les écrans d'affichage de l'élément de chauffage approprié.

Protection contre la surchauffe

Étant donné que le panneau de commande est proche des deux éléments chauffants avant, celui-ci peut devenir trop chaud au toucher si les récipients ont été mal positionnés de sorte que le bord inférieur du récipient soit près mais ne touche pas les boutons de commande.

Pour éviter d'endommager la table de cuisson, la commande contrôle la température et éteint, si le bandeau de commande dépasse 60ºC. Tous les 4 affichages de l'élément chauffant affichent ´t`, jusqu'à ce que la table de cuisson refroidisse.



Après refroidissement de la table de cuisson, ´t` est effacé et la commande de ladite table passe en mode de veille. Ceci signifie que l'utilisateur peut réactiver l'appareil en appuyant sur la touche ⏻.

Fonctions de la chaleur résiduelle

Après que la table de cuisson soit éteinte à la fin de l'opération, il y a une quantité de chaleur appelée chaleur résiduelle qui est emmagasinée dans le verre en céramique. La table de cuisson peut calculer de manière approximative le degré de chaleur de la vitre. Si la température calculée est supérieure à + 60 ° C, l'affichage de l'élément chauffant correspondant clignotera en affichant un symbole ´H`. La chaleur résiduelle s'affiche aussi longtemps que la température de l'élément chauffant est supérieure à 60 ° C.

L'affichage de la chaleur résiduelle a la plus faible priorité et est remplacé par toutes les autres valeurs d'affichage à l'exemple des coupures sécuritaires et l'affichage des codes d'erreur.

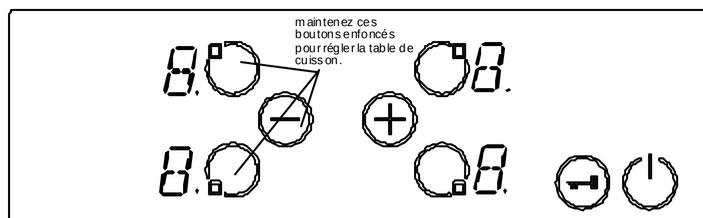
REGLAGE DE LA TABLE DE CUISSON

Lorsque la table de cuisson est allumée pour la première fois après l'installation ou après une panne d'électricité au cours de l'opération, la table de cuisson affichera un ´H` clignotant sur tout ou quelques-uns des affichages de l'élément chauffant.

L'affichage qui clignote en formant la lettre ´H` dépend du mode de fonctionnement lorsque la panne d'électricité intervient.

Ceci est dû aux informations relatives à l'élément chauffant de retenue de la table de cuisson contenues dans sa mémoire. Ceci ne constitue nullement un défaut. Au contraire, c'est un phénomène tout à fait normal.

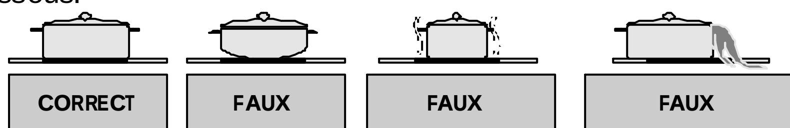
Pour régler la table de cuisson, appuyez et maintenez appuyés les côtés gauche supérieur et inférieur de l'élément chauffant, ainsi que les boutons ⊖ au même moment pendant 2 secondes environ.



7 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les ustensiles de cuisson aux fonds durs ne doivent pas être utilisés dans la mesure où ils peuvent rayer la surface en céramique. Le fond de l'ustensile de cuisson doit être aussi épais et plat que possible. Avant toute utilisation, assurez-vous que les fonds de l'ustensile en question sont propres et secs.

Positionnez toujours l'ustensile sur la zone de cuisson avant sa mise en marche. Dans la mesure du possible, couvrez toujours l'ustensile. Le fond de l'ustensile de cuisson ne doit pas être plus petit ni plus grand que les zones de cuisson. Il doit en revanche avoir la taille appropriée telle qu'indiquée ci-dessous.



Avant de nettoyer la table de cuisson, débranchez-la d'abord de la source d'alimentation électrique.
Ensuite, assurez-vous qu'il n'existe aucune chaleur résiduelle dans l'appareil.
Le verre en céramique est très résistant aux températures élevées et à la surchauffe. S'il existe une quelconque quantité de chaleur emmagasinée dans l'appareil, ´H` clignote dans l'affichage de l'élément chauffant. Afin d'éviter de vous faire brûler par l'appareil, laissez-le refroidir.

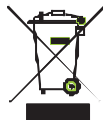
NETTOYAGE DE LA TABLE DE CUISSON EN CERAMIQUE

Avant de commencer le nettoyage, assurez-vous que la table de cuisson est débranchée.
Enlevez tous les déversements et autres types d'incrustation.
La poussière ou les particules d'aliments peuvent être retirés à l'aide d'un tissu imbibé d'eau.
Si vous utilisez un détergent, veuillez vous assurer qu'il n'est pas corrosif.
De plus, n'utilisez en aucun cas des nettoyants corrosifs, ni de poudres à récurer dans la mesure où ces produits peuvent endommager la surface en céramique de la table de cuisson.
Toute trace de nettoyant doit être enlevée à l'aide d'un tissu imbibé d'eau.
La poussière, les matières grasses et les liquides provenant des aliments doivent être enlevés le plus tôt possible.
S'ils ont le temps de durcir, ils deviennent progressivement difficiles à enlever.

Il s'agit notamment des produits comme le sucre/les mélanges de sirop qui pourraient ronger en permanence la surface de la table de cuisson si un nettoyage préalable n'est pas effectué avant la prochaine utilisation.
Si l'un de ces produits a fondu sur la surface en céramique, vous devez l'enlever immédiatement (lorsque la surface est encore chaude) en utilisant un grattoir afin d'éviter tout dommage permanent à la surface de la table de cuisson (disponible dans le magasin dans lequel vous avez acheté cet appareil).

Ne déposez pas d'articles qui peuvent fondre sur la table de cuisson : il s'agit entre autres de plastic, de feuille d'aluminium, se sucre, de mélanges de sirop sucrés, etc.
Évitez d'utiliser un couteau ou tout autre ustensile pointu car ils peuvent endommager la surface en céramique.
Évitez d'utiliser des pailles de fer, ou des éponges corrosifs susceptibles de rayer la surface de votre table de cuisson de manière permanente.

Mise au rebut



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Veuillez vous renseigner auprès du détaillant chez qui vous avez acheté ce produit afin d'en savoir plus sur les consignes relatives à la mise au rebut.
Les emballages doivent être recyclés à l'échelle locale.

En cas de perturbation

Si votre appareil vous pose un problème que vous ne comprenez pas, et que vous résidez au RU, vous pouvez nous contacter par téléphone aux heures ouvrables au numéro ci-après: 0113 2793520. Si vous souhaitez rentrer en contact avec le service agrée, composez le numéro figurant sur la facture qui vous a été remise.

Les appels sont facturés au tarif normal.

Nous vous présentons toutes nos excuses pour les éventuels désagréments que pourront entraîner les incohérences mineures contenues dans ces instructions, et qui pourraient se produire à la faveur de l'amélioration ou du développement du produit.

Kesa U.K HU1 3AU 01/ 09/2007

12.2007 / R002

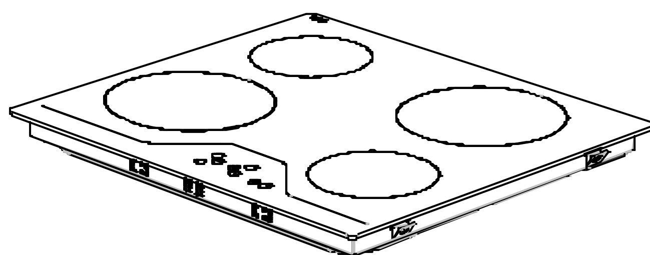
52012436

PROLINE

PCH460T-E

Bedienungs- und Installationsanleitung

Glaskeramik-Einbauherd



INHALT

Lieber Kunde!

Vielen Dank für den Kauf unseres Proline-Kochfeldes. Die Sicherheitshinweise und Empfehlungen in dieser Anleitung dienen Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer Personen. Hier erfahren Sie auch, wie Sie die Funktionen Ihres neuen Gerätes optimal nutzen können.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Eventuell möchten Sie zukünftig darin nachschlagen - zum Beispiel, wenn Fragen während des Betriebes aufkommen oder sich andere Personen mit der Bedienung des Gerätes vertraut machen möchten.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck genutzt werden: Zur Zubereitung von Lebensmitteln im Haushalt. Jede andere Art des Einsatzes muss als nicht bestimmungsgemäß und als gefährlich betrachtet werden.

Der Hersteller haftet keinesfalls bei Schäden, die durch den unsachgemäßen oder falschen Einsatz des Gerätes entstehen.

CE-Konformitätserklärung

- Dieses Kochfeld wurde ausschließlich zum Erhitzen von Speisen entwickelt. Jeglicher sonstiger Einsatz (z. B. als Raumheizung) ist bestimmungswidrig und gefährlich.
- Dieses Kochfeld wurde in Übereinstimmung mit folgenden Regelungen entwickelt, konstruiert und vertrieben:

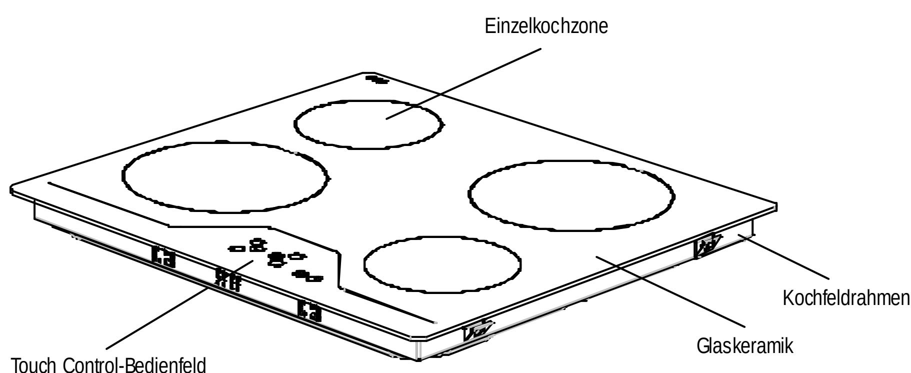
- Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsdirektive 2006/95/EC;
- Sicherheitsanforderungen der EMV-Direktive 89/336/EC;
- Anforderungen der Direktive 93/68/EC.



1 **Übersicht über das Gerät**

Vor der ersten Inbetriebnahme

Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen.
Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass nichts beschädigt ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an einen qualifizierten Techniker.
Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, lassen Sie das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Bänder und ähnliche Dinge) nicht in Kinderhände geraten; diese Dinge können schwere Verletzungen verursachen. Das Verpackungsmaterial ist recyclingfähig.
Die Installation des Gerätes und der Anschluss der elektrischen Verbindungen sollte gemäß gültiger örtlicher Richtlinien und gemäß der Anweisung des Herstellers durch einen qualifizierten Techniker erfolgen.
Versuchen Sie nicht, technische Merkmale des Gerätes zu modifizieren - dies kann zu Gefahren führen.



Hinweis: Das Aussehen Ihres Kochfeldes kann wegen Änderungen der Produktion etwas von den Abbildungen abweichen.

2 Sicherheitshinweise

Bitte halten Sie sich an diese Hinweise. Andernfalls werden jegliche Schäden, die durch unangemessene, falsche oder fahrlässige Nutzung sowie durch falschen Anschluss oder unsachgemäße Installation entstehen, nicht durch die Garantie abgedeckt.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Haushalt ausgelegt; jeglicher anderer Einsatz kann die Garantie erlöschen lassen und kann darüber hinaus gefährlich sein.
- Dieses Gerät darf ausschließlich zum Erhitzen und Kochen von Lebensmitteln genutzt werden; jegliche andere (missbräuchliche) Verwendung - z. B. als Raumheizung, Arbeitsplatte oder Ablage - ist gefährlich.
- Erweiterungen oder Modifikationen des Gerätes sind nicht zulässig.
- Platzieren und lagern Sie brennbare Flüssigkeiten, leicht entflammbare Materialien und Gegenstände, die schmelzen können, nicht auf oder in der Nähe des Gerätes.
- Kinder müssen grundsätzlich vom Gerät ferngehalten werden.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten und qualifizierten Installateur installiert und angeschlossen werden.
- Die elektrische Sicherheit Ihres Kochfeldes ist nur dann gewährleistet, wenn es ordnungsgemäß geerdet an Systeme angeschlossen wird, die den Richtlinien für elektrische Sicherheit entsprechen.
- Einbaugeräte dürfen nur benutzt werden, wenn sie in für den Einbau geeignete Möbel oder Arbeitsplatten eingesetzt werden, die den zutreffenden Richtlinien entsprechen.
- Üben Sie beim Einbauen des Kochfeldes keinen Druck auf das Netzkabel aus.
- Aus Gründen der Isolationssicherheit sollte die Länge des Netzkabels 2 m nicht überschreiten.
- Bei Fehlfunktionen des Gerätes oder Beschädigungen der Glaskeramik (Risse oder Sprünge) muss das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden, damit es nicht zu Stromschlägen kommen kann.
- Reparaturen des Gerätes dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Überzeugen Sie sich davon, dass sämtliches Verpackungsmaterial restlos entfernt wurde, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Kabel von Elektrogeräten dürfen keine heißen Flächen von anderen Geräten oder heißes Kochgeschirr berühren.
- Lassen Sie das Kochfeld niemals unbeaufsichtigt, wenn Sie mit Fett oder Öl kochen. Bei Überhitzung kann es schnell zur Entzündung kommen.
- Schneiden Sie keine Lebensmittel auf der Glaskeramik. Die Glasfläche darf nicht als Arbeitsplatte missbraucht werden.

- Geben Sie gut Acht, wenn Sie kleine Haushaltsgeräte wie Bügeleisen in der Nähe der Glaskeramik verwenden.
- Benutzen Sie die Kochzonen nicht, wenn sich leeres Kochgeschirr oder überhaupt kein Kochgeschirr darauf befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Bedienelemente abgeschaltet sind, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Vor dem Reinigen muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden und abgekühlt sein.
- Benutzen Sie keine Dampfreiniger zum Reinigen des Gerätes - dadurch kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlöschen.
- Benutzen Sie nur stabiles Kochgeschirr mit flachem Boden.

WARNUNG

Bei korrekter Installation erfüllt Ihr Produkt sämtliche Sicherheitsanforderungen, die für diese Produktkategorie festgelegt wurden. Allerdings sollten Sie im Hinblick auf die Unterseite des Gerätes eine gewisse Vorsicht walten lassen: Dieser Bereich sollte normalerweise nicht zugänglich sein; hier finden sich eventuell scharfe Kanten, die zu Verletzungen führen können.

Brandgefahr! Legen Sie keine brennbaren Materialien auf dem Kochfeld ab. Vergewissern Sie sich, dass in der Nähe verlaufende Stromkabel nicht mit der Oberseite des Kochfeldes in Berührung kommen können.

Lassen Sie keine schweren und/oder spitzen Objekte auf die Glaskeramik fallen. Falls das Kochfeld gesprungen oder anderweitig beschädigt sein sollte, trennen Sie die Stromversorgung und wenden sich an den Kundendienst.

Kratzen Sie nicht mit scharfen Gegenständen über das Kochfeld. Missbrauchen Sie das Kochfeld nicht als Arbeitsfläche.

Bevor Sie ein Altgerät entsorgen, sollten Sie es unbrauchbar machen und dafür sorgen, dass sich keine potentiell gefährlichen Teile mehr daran befinden.

Wichtig: Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Das Gerät eignet sich NICHT zum Einsatz im kommerziellen, halb-kommerziellen oder öffentlichen Umfeld.

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einer seiner Kundendienstniederlassungen oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen durch Stromschlag kommen kann.

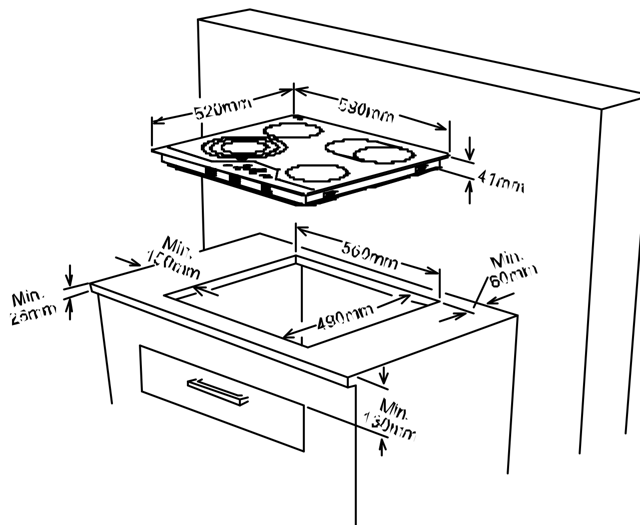
Der elektrische Anschluss dieses Kochfeldes sollte von einer autorisierten Fachkraft oder einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden; dabei sind die Anweisungen in dieser Anleitung sowie zutreffende Richtlinien zu beachten.

- Überzeugen Sie sich vor der Installation, dass örtliche Stromversorgung und Einstellung des Gerätes aufeinander abgestimmt sind.
- Gültige Gesetze, Vorschriften, Direktiven und Richtlinien des Landes, in dem das Gerät genutzt wird, müssen eingehalten werden (z. B. Sicherheitsbestimmungen, sachgerechte Entsorgung, etc.).

Einbaukochfeld platzieren

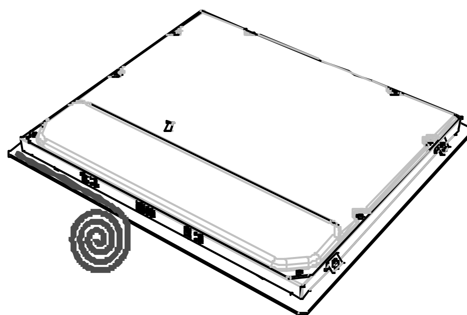
Entfernen Sie zunächst sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät und von seinen Zubehörteilen, überzeugen Sie sich davon, dass das Kochfeld nicht beschädigt ist. Falls Sie jegliche Beschädigungen feststellen oder auch nur vermuten, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern setzen sich sofort mit dem autorisierten Kundendienst oder einem qualifizierten Techniker in Verbindung.

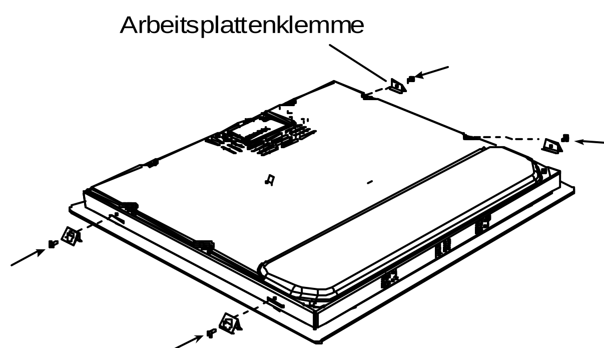
- Ihr Einbaukochfeld wird in den Ausschnitt einer Arbeitsplatte eingesetzt. Die elektrische Verbindung mit dem Stromnetz wird über einen speziellen Verteiler unterhalb der Arbeitsplatte hergestellt.
- Beim Ausschneiden der Aussparung orientieren Sie sich bitte an den in der nachstehenden Abbildung angegebenen Abmessungen.

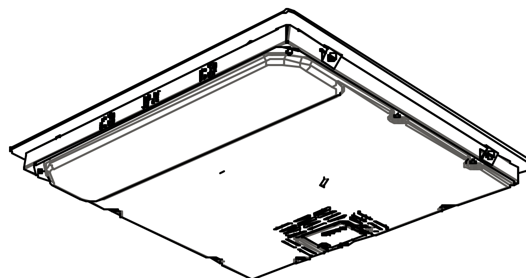


· Verlegen Sie das einseitig klebende Dichtungsband um die gesamte äußere Unterseitenkante des Kochfeldes. Dehnen Sie das Band nicht.

· Schrauben Sie die 4 Arbeitsplattenklemmen an die Seitenflächen des Produktes.

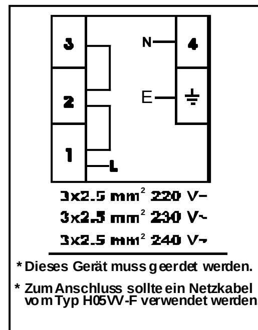






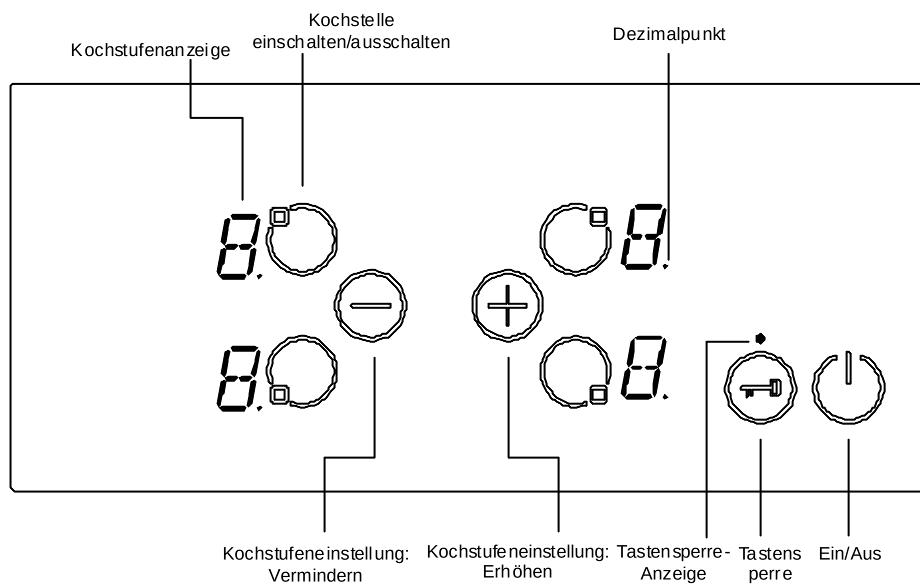
Elektrischer Anschluss

- Bevor Sie mit dem elektrischen Anschluss beginnen, überzeugen Sie sich zunächst davon, dass Stromversorgung und Steckdose für den maximalen Leistungsbedarf des Kochfeldes ausgelegt sind.
- Die elektrische Installation im Haus sowie der Netzstecker müssen geerdet sein und den Vorschriften zur elektrischen Sicherheit entsprechen.
- Falls kein separater Stromkreis mit eigener Sicherung für das Kochfeld vorhanden sein sollte, müssen diese Dinge von einem qualifizierten Elektriker eingerichtet werden, bevor das Kochfeld angeschlossen wird.
- Ein mit einer Sicherung abgesicherter Schalter muss auch nach der Installation des Kochfeldes frei zugänglich bleiben.
- Verwenden Sie keinerlei Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel.
- Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der folgenden Direktiven der europäischen Gemeinschaft:
  1. Glaskeramik-Kochfeld EEC/73/23 und 93/68, EEC/89/336 hinsichtlich Funkstörungen,
  2. EEC/89/109 hinsichtlich Kontakt mit Lebensmitteln.
- Ein 20 A-Unterbrecher mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm und verzögerter Auslösung muss in den Versorgungskreis eingeschliffen werden.



- Das Netzkabel muss dem Typ H05VV-F 3 x 2,5 mm² / 60227 IEC 53 entsprechen. Ein Anschlussdiagramm finden Sie an der Rückseite des Gerätes.
- Achten Sie bei der Installation darauf, ausschließlich ausreichend isolierte Kabel zu verwenden. Durch unsachgemäß ausgeführte Verbindungen kann Ihr Gerät beschädigt werden. Solche Schäden werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Sämtliche Reparaturen müssen durch autorisierte Fachkräfte oder einen qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.
- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Wartungsarbeiten ausgeführt werden. Beim Wiederanschluss halten Sie sich bitte an die Anschlussdiagramme.

Das Gerät wird über Sensortasten ("Touch Control") bedient, sämtliche Funktionen werden durch optische und akustische Signale bestätigt.
HINWEIS: Falls in den Anzeigen ein blinkendes "H" angezeigt werden sollte, lesen Sie bitte im Abschnitt "Kochfeld zurücksetzen" nach.



Bereitschaftsmodus	S-Modus	Das Gerät wird mit Strom versorgt, sämtliche Kochstufenanzeigen sind ausgeschaltet; eventuell leuchtet die Restwärmeanzeige.
Betriebsmodus	B-Modus	Mindestens eine Kochstufenanzeige zeigt eine Kochstufeneinstellung zwischen 0 und 9.
Gesperrter Modus	VR-Modus	Das Bedienfeld ist gesperrt.

Beschreibungen der Modi

Gerät ein- und ausschalten.

Wenn sich das Gerät im *Bereitschaftsmodus* befindet, können Sie es in den *Betriebsmodus* versetzen, indem Sie die *Ein-/Austaste* ⏻ mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten. Der Vorgang wird durch ein akustisches Signal bestätigt.

Bei sämtlichen Kochstellen wird die Kochstufe 0 angezeigt, die *Dezimalpunkte* in sämtlichen Kochstufenanzeigen blinken.

Wenn innerhalb 10 Sekunden keine Tasten betätigt werden, schaltet sich die Anzeige für sämtliche Kochstellen aus.

Wenn sich die Anzeigen abschalten, werden auch sämtliche Kochstellen abgeschaltet.

Wenn Sie ⏻ (im *Betriebsmodus*) länger als 2 Sekunden gedrückt halten, schaltet sich das Gerät ab. Sie können das Gerät jederzeit durch Drücken von ⏻ abschalten; auch dann, wenn vorher andere Tasten betätigt wurden.

Falls noch *Restwärme* vorhanden ist, wird dies durch ein blinkendes "H" in der Anzeige der entsprechenden Kochstelle angezeigt.

Kochstelle auswählen
Wenn eine einzelne Kochstelle über die zugehörige Taste Kochstelle *einschalten/ausschalten* ⟳ ausgewählt wird, blinkt der *Dezimalpunkt* in der Anzeige der jeweiligen Kochstelle. Sie können nun die Kochstufe der ausgewählten Kochstelle durch Berühren der *Kochstufeneinstellungstasten* ⊕ oder ⊖ im Bereich 1 bis 9 einstellen.

Die Tasten müssen innerhalb von 3 Sekunden betätigt werden. Andernfalls wird die Auswahl der Kochstelle wieder aufgehoben, der *Dezimalpunkt* verschwindet aus der Anzeige. Falls innerhalb von 10 Sekunden keine weitere Eingabe stattfindet, wird die Kochstelle wieder abgeschaltet.

Die Kochstufeneinstellung kann jederzeit durch Betätigen von ⊕ oder ⊖ im Bereich von 1 bis 9 geändert werden.

Jede Tastenbetätigung und jede Änderung der Anzeige wird von einem akustischen Signalton begleitet.

Kochstufe mit und ohne Zusatzhitze einstellen

Sämtliche Kochstellen sind mit einer Zusatzhitze-Funktion ausgestattet.

Wenn die Zusatzhitze aktiv ist, heizt sich die Kochstelle über einen bestimmten Zeitraum, der von der gewählten Kochstufeneinstellung abhängt, mit Maximalleistung auf. Dies wird durch ein blinkendes A, das abwechselnd mit der Kochstufeneinstellung angezeigt wird (z. B. erst A, dann 9) in der Kochstufenanzeige dargestellt. Nach Ablauf der Zusatzhitze-Zeit wird lediglich die Kochstufeneinstellung angezeigt.

Wenn Sie die Zusatzhitze-Funktion in der Stufe 9 nutzen möchten, wählen Sie die Kochstufe 9 mit ⊖ (wählen also "rückwärts" ab Stufe 0). Nachdem Sie die Stufe 9 ausgewählt haben, werden abwechselnd A und die Kochstufe angezeigt. Dies bedeutet, dass Kochstufe 9 und Zusatzhitze aktiv sind. Wenn Sie eine niedrigere Kochstufe auswählen möchten, drücken Sie die Taste ⊖ entsprechend mehrmals.

Sie können die Zusatzhitze abschalten, indem Sie ⊖ drücken, bis die Einstellung 0 ausgewählt ist.
Die Zusatzhitze kann jederzeit zugeschaltet werden, indem Sie ⊕ betätigen, bis die Stufe 9 ausgewählt ist. A/9 blinkt in der Kochstufenanzeige.

Einzelne Kochstellen abschalten

Sie können einzelne Kochstellen auf zwei Weisen abschalten:

- Durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten ⊕ und ⊖.
- Durch Reduzieren der Kochstufeneinstellung auf 0 durch Betätigen der Taste ⊖.

Tasten ⊕ und ⊖ gleichzeitig betätigen

Die entsprechende Kochstelle wird mit einer der Tasten Kochstelle *einschalten/ausschalten* ausgewählt, der *Dezimalpunkt* in der Anzeige der jeweiligen *Kochstelle* beginnt zu blinken.
Zum Abschalten der Kochstelle betätigen Sie die Tasten ⊕ und ⊖ gleichzeitig. Ein akustisches Signal erklingt, "0" erscheint in der Kochstufenanzeige.

Falls bei dieser Kochstelle noch Restwärme vorhanden ist, wird dies durch ein blinkendes "H" in der Kochstufenanzeige angezeigt.

Kochstufeneinstellung durch Betätigen der Taste ⊖ auf "0" reduzieren.

Sie können eine Kochstelle auch abschalten, indem Sie die Kochstufe auf 0 reduzieren.
Wenn "0" in der *Kochstufenanzeige* angezeigt wird, erlischt auch der *Dezimalpunkt* in der Anzeige der ausgewählten Kochstelle.

Falls bei dieser Kochstelle noch Restwärme vorhanden ist, wird dies durch ein blinkendes "H" in der Kochstufenanzeige angezeigt.

Tastensperre
Mit der Tastensperre blockieren Sie das Gerätim Betrieb und versetzen es in einen sicheren Betriebsmodus. Änderungen (beispielsweise Erhöhen der Kochstufeneinstellung) sind nicht möglich. Das Gerät kann lediglich ausgeschaltet werden.

Zum Sperren des aktuellen Betriebsmodus halten Sie die *Tastensperre*-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Dieser Vorgang wird durch einen Signalton bestätigt. Die *Tastensperre-Anzeige* blinkt, die Bedienelemente sind gesperrt.

Das Gerät kann nur im *Betriebsmodus* gesperrt werden.

Wenn das Gerät gesperrt ist, kann lediglich die Taste betätigt werden; sämtliche anderen Tasten sind deaktiviert. Wenn Sie das Gerät abschalten, müssen Sie die Tastensperre-Taste nach dem Wiedereinschalten erneut betätigen, bevor Sie das Gerät bedienen können.

Die *Tastensperre-Anzeige* verschwindet, nachdem die Taste 2 Sekunden lang betätigt wurde. Das Bedienfeld des Gerätes ist nun freigegeben und kann normal bedient werden.

6 Touch Control-Sicherheitsfunktionen

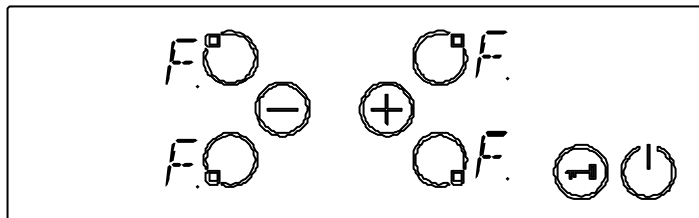
Die folgenden Sicherheitsfunktionen wirken, um unbeabsichtigte Betätigung der Kochfeld-Bedienelemente zu unterbinden.

Sensor-Sicherheitsabschaltung

Um unerwünschte, zufällige Betätigung von Sensortasten zu vermeiden, werden die Sensortasten auf bestimmte Weise überwacht.

Falls eine oder mehrere Tasten länger als 12 Sekunden lang betätigt werden, wird dieser Zustand (zum Beispiel ausgelöst durch Kochgeschirr, das auf der Sensortaste abgestellt wurde oder Fehlfunktionen des Sensors) durch ein akustische Signal angezeigt und das Gerät abgeschaltet.

Bei der Sicherheitsabschaltung wechselt das Kochfeld in den Bereitschaftsmodus. Bevor das Gerät in den Bereitschaftsmodus wechselt, blinkt ein "F" in sämtlichen Kochstellenanzeigen.

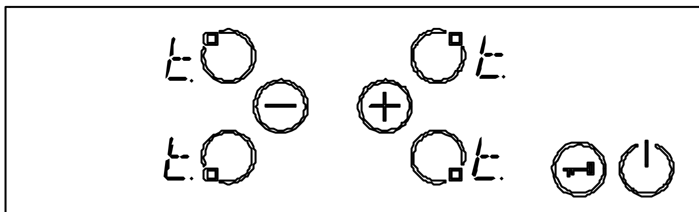


Falls Restwärme vorhanden ist, blinkt ein "H" in den entsprechenden Kochstellenanzeigen.

Abschaltung bei Überhitzung

Da sich das Bedienfeld in der Nähe der beiden vorderen Kochstellen befindet, kann es sich stark erwärmen, wenn Kochgeschirr so unglücklich abgestellt wurde, dass seine Kante die Sensortasten zwar nicht berührt, sie durch seine Nähe jedoch stark aufheizt.

Damit das Bedienfeld nicht beschädigt wird, wird seine Temperatur ständig überwacht und das Gerät abgeschaltet, wenn die Temperatur des Bedienfeldes 60 °C überschreitet. In sämtlichen vier Kochstellenanzeigen wird "t" angezeigt, bis das Kochfeld entsprechend abgekühlt ist.



Nachdem das Kochfeld abgekühlt ist, verschwindet das "t" aus der Anzeige, das Gerät wechselt in den Bereitschaftsmodus. Dies bedeutet, dass Sie das Gerät durch Berühren von ⏻ wieder einschalten können.

Restwärmeanzeige

Wenn das Kochfeld nach dem Einsatz abgeschaltet wird, bleibt die Glaskeramik noch einige Zeit heiß - dieser Effekt wird Restwärme genannt. Das Gerät kann die Restwärme der Glaskeramik grob abschätzen. Falls die geschätzte Temperatur 60 °C überschreitet, blinkt ein "H" in der Anzeige der entsprechenden Kochstelle. Die Restwärme wird angezeigt, solange die geschätzte Kochstellentemperatur mehr als 60 °C beträgt.

Die Restwärmeanzeige genießt die niedrigste Priorität und wird von sämtlichen anderen Anzeigen überschrieben; zum Beispiel Anzeigen von Sicherheitsabschaltung und Fehlercodes.

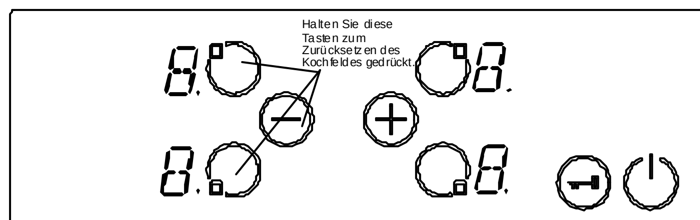
Kochfeld zurücksetzen

Wenn das Kochfeld nach der Installation zum ersten Mal eingeschaltet wird oder ein Stromausfall während des Betriebs eingetreten ist, blinkt ein "H" in einigen oder sämtlichen Kochstellenanzeigen.

In welchen Anzeigen ein "H" angezeigt wird, hängt vom zum Zeitpunkt des Stromausfalls aktiven Betriebsmodus ab.

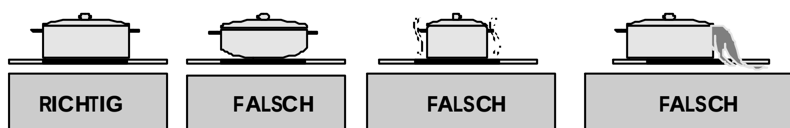
Dieser Effekt erklärt sich dadurch, dass sich das Kochfeld "merkt", bei welchen Kochstellen noch Restwärme vorhanden war. Dies ist völlig normal und sinnvoll.

Zum Zurücksetzen des Kochfeldes halten Sie die Sensortasten der oberen linken Kochstelle, der unteren linken Kochstelle und die Taste ⊖ etwa 2 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.



Kochgeschirr mit unebenem Boden (oder mit Rückständen am Boden) sollte nicht benutzt werden, da dies die Glaskeramik verkratzen kann. Der Boden des Kochgeschirrs sollte so dick und flach wie nur möglich sein. Bevor Sie Kochgeschirr benutzen, überzeugen Sie sich davon, dass der Boden sauber und trocken ist.

Stellen Sie das Kochgeschirr grundsätzlich zuerst auf die Kochstelle auf, bevor Sie sie einschalten. Setzen Sie wenn möglich immer einen Deckel auf. Der Boden des Kochgeschirrs darf nicht kleiner oder größer als die jeweilige Kochzone sein; bitte beachten Sie die nachstehende Abbildung.



Bevor Sie das Kochfeld reinigen, trennen Sie zuvor grundsätzlich die Stromversorgung. Anschließend vergewissern Sie sich, dass keine Restwärme mehr vorhanden ist. Glaskeramik ist überaus unempfindlich gegenüber hohen Temperaturen und Überhitzung. Falls noch Restwärme in den Kochstellen vorhanden sein sollte, blinkt ein "H" in der Kochstellenanzeige. Lassen Sie das Gerät abkühlen, damit es nicht zu Verbrennungen kommt.

GLASKERAMISCHES KOCHFELD REINIGEN

Vor dem Reinigen vergewissern Sie sich, dass das Kochfeld abgeschaltet ist. Entfernen Sie übergelaufene Lebensmittel und andere Verkrustungen. Staub und Lebensmittelreste entfernen Sie mit einem feuchten Tuch. Wenn Sie Reinigungsmittel verwenden, überzeugen Sie sich davon, dass diese keine scheuernden Bestandteile enthalten. Benutzen Sie keine Scheuermittel; diese können die Glaskeramik des Kochfeldes beschädigen.

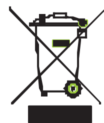
Sämtliche Reinigungsmittelreste müssen mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Staub, Fett und übergelaufene flüssige Bestandteile von Lebensmitteln müssen so schnell wie möglich entfernt werden.

Wenn solche Verunreinigungen antrocknen, lassen sie sich erheblich schwieriger entfernen.

Dies gilt insbesondere für Zucker, Sirup und ähnliche stark zuckerhaltige Lebensmittel, die irreparable Beschädigungen der Oberfläche verursachen können, wenn sie sich einbrennen.
Falls solche Produkte auf der Glaskeramik schmelzen, sollten diese sofort (solange die Glaskeramik noch heiß ist) mit einem Schaber entfernt werden, damit es nicht zu irreparablen Beschädigungen der Oberfläche kommt. Einen passenden Schaber erhalten Sie im Geschäft, in dem Sie das Kochfeld erworben haben.

Legen Sie keine Gegenstände, die schmelzen können, auf das Kochfeld: Zum Beispiel Kunststoff, Alufolie, Zucker und stark zuckerhaltige Lebensmittel.
Berühren Sie die Glaskeramik nicht mit Messern oder anderen scharfen oder spitzen Gegenständen; dies kann zu Beschädigungen der glaskeramischen Oberfläche führen.
Benutzen Sie keine Stahlwolle oder Scheuerschwämme - solche Hilfsmittel können zu permanenten Kratzern führen.

Entsorgung



Elektrische und elektronische Altgeräte dürfen nicht mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden. Zur Entsorgung wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Verpackungsmaterialien sollten über örtliche Recycling-Sammelstellen entsorgt werden.

Falls etwas nicht funktionieren sollte

Falls Sie in Großbritannien leben und Fragen zu Ihrem Gerät haben sollten, können Sie unseren Kundendienst während der üblichen Bürozeiten erreichen: 0113 2793520. Bei Kundendienstanfragen nutzen Sie bitte die auf dem Kaufbeleg angegebene Rufnummer.

Reguläre Telefongebühren fallen an.

Im Zuge der Produktverbesserungen können sich Änderungen und Abweichungen dieser Anleitung ergeben. Für kleinere Fehler entschuldigen wir uns im Voraus.

Kesa U.K HU1 3AU 01/ 09/2007

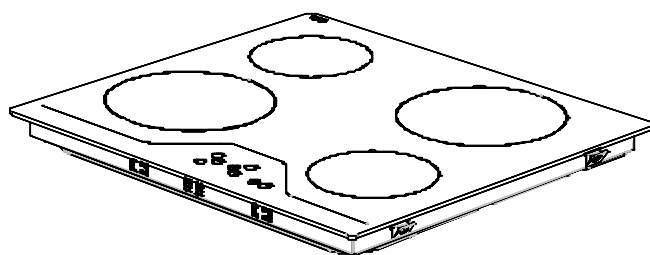
12.2007 / R002

52012436

PROLiNE

PCH460T-E

GEBRUIKS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING
VITROKERAMISCHE INBOUWKOOKPLAAT



INHOUD

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van deze Proline Kookplaat. De veiligheidsmaatregelen en aanbevelingen in deze handleiding zijn bedoeld voor uw eigen veiligheid en die van anderen. De handleiding biedt u tevens een middel om de functies van het apparaat ten volle te kunnen gebruiken.

Bewaar dit boekje op een veilige plek. In geval van twijfel over de werking van het apparaat, kan het in de toekomst voor uzelf en eventuele andere personen nuttig zijn.

Dit apparaat mag uitsluitend voor het beoogde doeleinde worden gebruikt, dat wil zeggen huishoudelijke bereiding van etenswaren. Het gebruik voor andere doeleinden is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door onjuist of verkeerd gebruik van het apparaat.

EG Conformiteitverklaring

- Deze kookplaat is alleen bedoeld voor het bereiden van voedsel. Het gebruik voor andere doeleinden (zoals het verwarmen van een ruimte) is niet toegestaan en gevaarlijk.
- Deze kookplaats is ontworpen, vervaardigd en op de markt gebracht conform:

- Veiligheidsvereisten van de "Lage spanning"-richtlijn 2006/95/EC;
- Veiligheidsvereisten van de "EMC"-richtlijn 89/336/EC;
- Vereisten van de Richtlijn 93/68/EC.



1 BESCHRIJVING VAN DE KOOKPLAAT

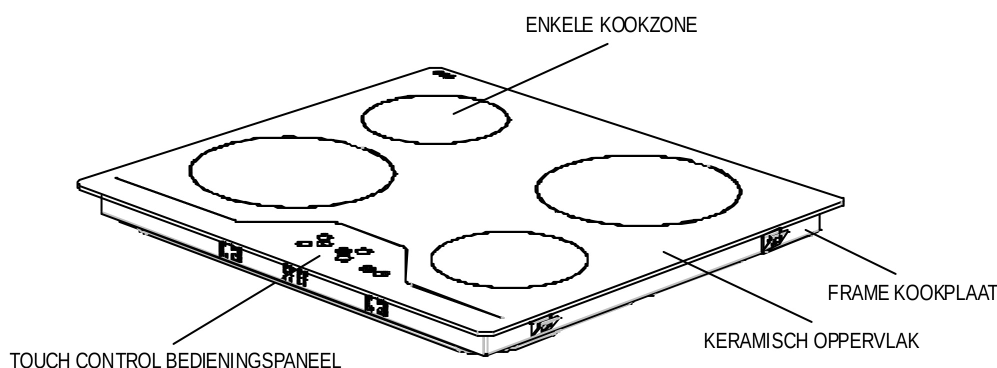
VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Gelieve de instructies vóór gebruik of installatie van het apparaat zorgvuldig te lezen.

Controleer na het uitpakken van het apparaat of het niet beschadigd is. In geval van twijfel: het apparaat niet in gebruik nemen en contact opnemen met uw leverancier of een gekwalificeerd technicus.

Alle verpakking verwijderen en het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyreen, riemen enz.) buiten bereik van kinderen bewaren aangezien zij hiermee serieus letsel kunnen oplopen. Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar.

Dit apparaat mag uitsluitend door een vakman worden geïnstalleerd en elektrisch worden aangesloten. Deze technicus is op de hoogte van de geldende lokale voorschriften en volgt de instructies van de fabrikant. Technische eigenschappen van het apparaat niet proberen te wijzigen. Hierdoor kan het gebruik van het apparaat gevaarlijk worden.



Opmerking: Als gevolg van productiewijzigingen, kan het aanzien van uw kookplaat afwijken van het getoonde model.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gelieve deze instructies op te volgen. Indien u de instructies niet opvolgt, wordt schade die is ontstaan door onjuist, verkeerd of onoplettend gebruik of een verkeerde aansluiting of installatie niet door de garantie gedekt.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik voor andere doeleinden kan gevaarlijk zijn en de garantie doen vervallen.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het verwarmen of bereiden van etenswaren. Gebruik voor andere doeleinden, zoals het verwarmen van een ruimte, werk- of bewaaroppervlak is gevaarlijk.
- Aanvullingen en veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.
- Geen brandbare vloeistoffen, zeer brandbare materialen of smeltbare voorwerpen op of nabij het apparaat plaatsen.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat mag uitsluitend worden geïnstalleerd en aangesloten door een erkend en gekwalificeerd installateur.
- De elektrische veiligheid van deze kookplaat wordt alleen gewaarborgd als het op een correct geaard systeem wordt aangesloten. Het systeem moet aan alle elektrische veiligheidsnormen voldoen.
- Inbouwapparatuur mag alleen worden gebruikt als het is geïnstalleerd in geschikte inbouwunits en werkbladen die aan de normen voldoen.
- Bij het plaatsen van de kookplaat, geen druk uitoefenen op de aansluitkabel.
- De lengte van de aansluitkabel mag in verband met isolatieveiligheid niet langer zijn dan 2m.
- In geval van een defect aan het apparaat of beschadiging van de keramische glasplaat (barsten of scheuren), schakel dan het apparaat uit en koppel het los van de elektrische stroomtoevoer om kans op elektrische schokken te voorkomen.
- Reparaties mogen alleen door erkend onderhoudspersoneel worden uitgevoerd.
- Controleer vóór gebruik of alle verpakking is verwijderd.
- Kabels van elektrische apparaten mogen niet in aanraking komen met hete oppervlakken van apparaten of heet kookgerei.
- Houdt het apparaat goed in de gaten wanneer u met olie of vetten kookt. Deze kunnen bij oververhitting vlam vatten.
- Geen etenswaren op het glas van de keramische kookplaat snijden. Glasplaten mogen niet als werkblad worden gebruikt.

- Wees voorzichtig met het gebruik van kleine huishoudelijke apparatuur, zoals strijkijzers in nabijheid van het apparaat.
- De kookzones niet zonder of met leeg kookgerei gebruiken.
- Zorg ervoor dat alle bedieningstoetsen uitgeschakeld zijn wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Vóór het reinigen moet het apparaat uitgeschakeld zijn en voldoende afgekoeld zijn.
- Reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger. Dit kan het product beschadigen en de garantie ongeldig maken.
- Gebruik alleen stabiele pannen met platte bodems.

WAARSCHUWING

Wanneer correct geïnstalleerd, voldoet uw product aan alle veiligheidseisen voor dit type productcategorie. U dient echter extra zorgvuldig te werk te gaan bij het reinigen van de onderkant van het apparaat. Dit deel is niet ontworpen of bedoeld voor aanraking en kan scherpe of ruwe randen hebben die mogelijk letsel kunnen veroorzaken.

Brandgevaar! Laat geen brandbare materialen achter op de kookplaat.

Controleer of de elektrische snoeren van andere apparaten in de buurt niet met de kookplaat in aanraking komen.

Laat geen zware of scherpe voorwerpen op de keramische plaat vallen. Als de kookplaat gebarsten of beschadigd is, de stekker uittrekken en onderhoudsservice bellen.

Geen krassen maken op de plaat met scherpe voorwerpen. De kookplaat niet als werkblad gebruiken.

Het wordt aanbevolen om een apparaat, voordat u het afdankt, onbruikbaar te maken en ervoor te zorgen dat alle mogelijk gevaarlijke onderdelen onschadelijk zijn gemaakt.

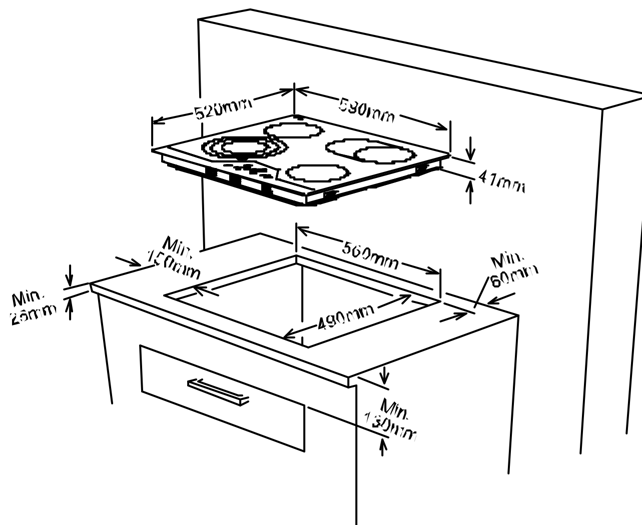
Belangrijk: Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is NIET geschikt voor gebruik in een semi-commerciële, commerciële of gemeenschapsruimte.

Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, zijn service-agent of gelijksoortig gekwalificeerd persoon worden vervangen om elektrische risico's te voorkomen.

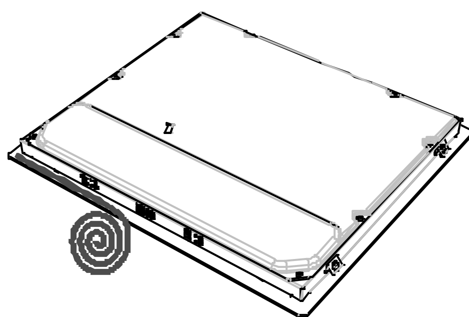
De elektrische aansluiting van deze kookplaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door erkend onderhoudspersoneel of een gekwalificeerd elektricien en overeenkomstig de instructies van deze handleiding en conform de geldende voorschriften.

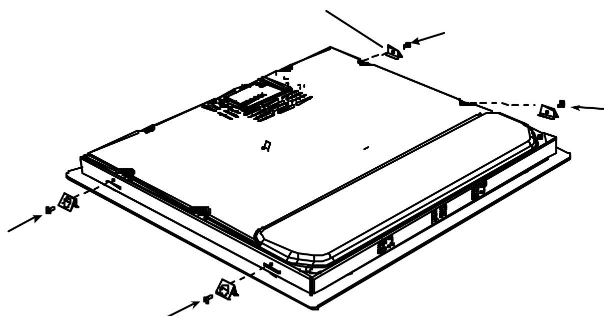
· Vóór installatie controleren of de plaatselijke distributie-omstandigheden en de afstelling van het apparaat compatibel zijn.
· De geldende wetten, verordeningen, richtlijnen en normen van het land van gebruik van het apparaat moeten worden opgevolgd (veiligheidsvoorschriften, correct recycling conform regelgeving, enz.)

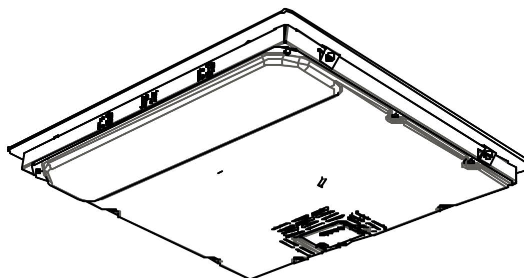
Het plaatsen van de inbouwkookplaat
Na verwijdering van het verpakkingsmateriaal van het toestel en de accessoires, controleren of de kookplaat niet beschadigd is. Indien u schade veronderstelt, het apparaat niet gebruiken en onmiddellijk contact opnemen met erkend servicepersoneel of een gekwalificeerd elektricien.
· Deze inbouwkookplaat moet in een uitsparing van een werkblad worden geplaatst. Het apparaat wordt elektrisch aangesloten met het stopcontact onder het werkblad dat speciaal wordt dit doeleinde wordt geleverd.
· Snijd een opening met de afmetingen getoond in onderstaande tekening.



- Breng de bijgeleverde eenzijdige zelfklevende tape aan rond de onderkant van het kookoppervlak, langs de buitenrand van de keramische plaat. Rek het niet uit.
- Schroef de 4 bevestigingshaakjes voor het werkblad aan de zijwanden van het product.

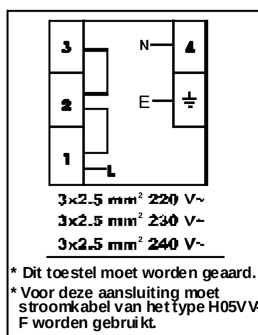






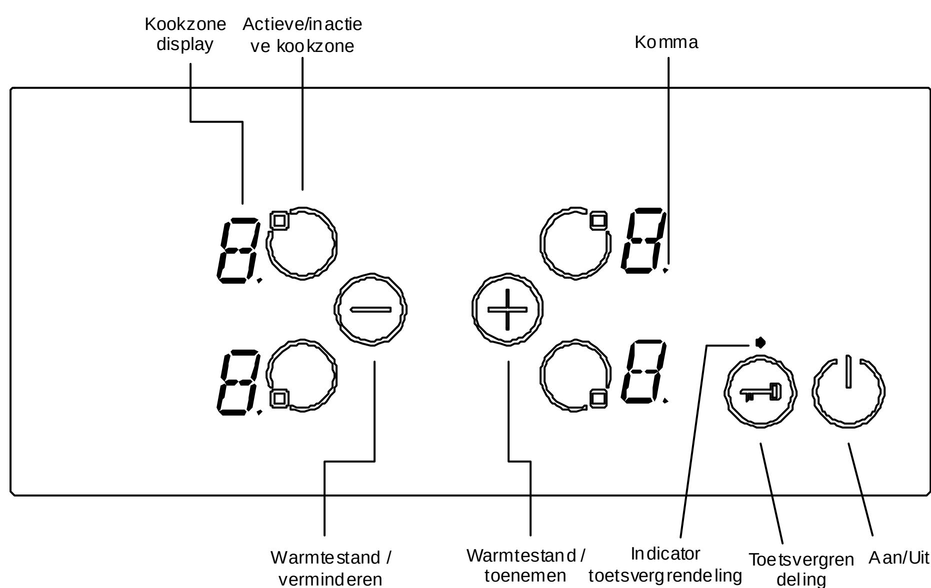
Elektrische aansluiting van de kookplaat

- Voordat u verder gaat met de elektrische aansluiting, eerst controleren of het actuele draagvermogen van het systeem en de stekker geschikt zijn voor de maximum spanning van de kookplaat.
- De elektrische huisinstallatie en de elektrische stekker die wordt gebruikt moeten geaard zijn en conform de veiligheidsvoorschriften zijn aangesloten.
- Als er geen afzonderlijk circuit en gezekerde schakelaar voor de kookplaat zijn, moeten deze onmiddellijk worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd elektricien, voordat de kookplaat wordt aangesloten.
- Nadat de kookplaat is geïnstalleerd moet de gezekerde schakelaar eenvoudig bereikbaar zijn.
- Gebruik geen adapters, meerwegstekkers en/of verlengkabels.
- Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de volgende EEG Richtlijnen:
  1. Keramische kookplaat EEC/73/23 en 93/68, EEC/89/336 aangaande radio-interferentie,
  2. EEC/89/109 inzake contact met etenswaren.
- In het stroomcircuit moeten een stroomonderbreker met een contactopening van minimaal 3 mm, 20 A gewaardeerd en een vertragingswerkend type worden geïnstalleerd.



- De aansluitkabel moet H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53 zijn. U vindt het aansluitschema op de achterzijde van het apparaat.
- Tijdens installatie ervoor zorgen dat er geïsoleerde kabels worden gebruikt. Een onjuiste aansluiting kan uw apparaat beschadigen. Dit soort beschadigingen valleen niet onder de garantie.
- Reparaties mogen alleen door erkend onderhoudspersoneel of een gekwalificeerd elektricien worden uitgevoerd.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit voordat u onderhoud uitvoert. Voor het opnieuw aansluiten, gelieve de aansluitschema's te gebruiken.

Het apparaat wordt bediend via tiptoetsen en de functies worden via het display en geluidssignalen bevestigd.
OPMERKING: Zie het hoofdstuk RESETTEN VAN DE KOOKPLAAT als u in het scherm een knipperende H ziet.



Stand-By-stand	S-stand	De elektriciteit naar de kookplaatbediening staat aan, alle kookzonedisplays zijn uit of restwarmte-display is actief.
Bedieningsstand	B-stand	Ten minste één kookzonedisplay toont een warmtestand tussen '0' en '9'.
Vergrendelstand	VR-stand	De bediening van de kookplaat is vergrendeld.

Beschrijving van standen

Zet het apparaat aan / uit.

Als het apparaat in *standby* staat, wordt deze *bedieningsstand* gezet door ten minste 1 seconde op de *Aan/Uit* knop ⏻ te drukken. Een piepje geeft aan dat dit is gelukt.

Op alle kookzones verschijnt een '0' en alle komma's van de kookzones knipperen.

Als het apparaat niet binnen 10 seconden wordt bediend, wordt het display van alle kookzones uitgeschakeld.

Als de displays uitgeschakeld worden, wordt de kookzone uitgezet.

Als ⏻ langer dan 2 seconden wordt ingedrukt (in *Bedieningsstand*), wordt het apparaat uitgeschakeld en opnieuw in de "uit"-stand gezet. Op ieder moment kan het apparaat worden uitgeschakeld door op ⏻ te drukken, zelfs als er andere toetsen tegelijkertijd worden ingedrukt.

Als er restwarmte is, wordt dit aangegeven door een knipperende H in het overeenkomstige *kookzonedisplay*.

Selecteer kookzone
Als een enkele kookzone wordt gekozen met de corresponderende Toets *actieve/inactieve* kookzone, knippert de *Komma* van het betreffende Kookzonedisplay. U kunt voor de gekozen kookzone een vermogensstand kiezen tussen 1 en 9 door de Toetsen *warmtestand* ⊕ of ⊖ in te drukken.

De toetsen moeten binnen 3 seconden worden ingedrukt, anders wordt de kookzoneselectie gewist en verdwijnt de warmtestand (*Komma*). Als het apparaat niet binnen 10 seconden wordt bediend, wordt de kookzone weer uitgeschakeld.

De warmtestand kan altijd worden gewijzigd door de toets ⊕ of ⊖ tussen 1-9 in te drukken.

Elke toetsbediening of displaywijziging gaat gepaard met een piepje.

Instellen Kookniveau Met en Zonder Aankookbooster

Alle kookzones zijn uitgerust met de functie aankookbooster.

Als de aankookbooster actief is, wordt de betreffende kookzone bepaalde tijd op het hoogste niveau ingeschakeld, afhankelijk van de geselecteerde warmtestand. Dit wordt in het kookzonedisplay aangegeven door een knipperende 'A' die wordt afgewisseld met de waarde van de warmtestand (bijv. 'A' en daarna '9'). Als de boostertijd is afgelopen, wordt alleen de warmtestand weergegeven.

Als u de aankookbooster op niveau 9 wilt gebruiken, moet u ⊖ indrukken, beginnend bij niveau 0. Na instelling van de warmte op niveau 9, worden 'A' en de warmtestand afwisselend weergegeven. Dit betekent dat niveau 9 en de aankookbooster actief zijn. Blijf op de toets ⊖ drukken om een lagere warmtestand te kiezen.

De aankookbooster kan worden uitgeschakeld door toets ⊖ in te drukken totdat warmtestand '0' wordt geselecteerd.
Als de aankookbooster moet worden gebruikt, kan deze altijd worden geactiveerd door ⊕ opnieuw in te drukken als de de warmtestand op 9 is ingesteld. In het kookzonedisplay knippert 'A/9'.

Uitschakelen van afzonderlijke kookzones

Een gekozen kookzone kan op twee manieren worden uitgeschakeld:

. Gelijktijdig bedienen van de toetsen ⊕ en ⊖
· Verlaging van de warmtestand naar ´0` via de ⊖ toets

Gelijktijdig bedienen van de toetsen ⊕ en ⊖

De betreffende kookzone moet worden gekozen met één van de toetsen *Actieve/Inactieve kookzone* , de *Komma* van het betreffende *Kookzonedisplay* knippert. Om de kookzone uit te schakelen moeten ⊕ en ⊖ tegelijkertijd worden ingedrukt. U hoort een piepsignaal en in het display warmtestand verschijnt '0'.

Als deze kookzone nog heet is, wordt restwarmte aangegeven door een stilstaande 'H' in het overeenkomstige kookzonedisplay.

Verlaging van de warmtestand naar ´0` via de ⊖ toets

De kookzone kan ook worden uitgeschakeld door de warmtestand naar '0' te brengen.
Als het *Kookzonedisplay* ´0` aangeeft, wordt ook de *Komma* van de geselecteerde kookzone uitgeschakeld.

Als deze kookzone nog heet is, wordt restwarmte aangegeven door een stilstaande 'H' in het overeenkomstige kookzonedisplay.

Toetsvergrendeling

De functie toetsvergrendeling wordt gebruikt om het apparaat te blokkeren en tijdens bediening in een veiligheidsstand te zetten. Toetsen voor het wijzigen van de warmtestand en andere toetsen kunnen niet meer worden bediend. Het is alleen mogelijk om het apparaat uit te schakelen.

Om de actuele bedieningsstand te vergrendelen, drukt u minimaal 2 seconden op de *Toetsvergrendeling* ⊖. Deze actie wordt bevestigd door een piepje. De *Indicator toetsvergrendeling* knippert en bediening is vergrendeld.
De kookzone kan alleen in de Bedieningsstand worden vergrendeld.

Als de kookzone vergrendeld is, kan alleen ⏻ worden bediend. Alle andere toetsen zijn uitgeschakeld. Alleen de Aan-Uit schakelaar ⏻ werkt. Als u het apparaat uitschakelt, moet u het opnieuw inschakelen en op de vergrendeltoets drukken om het apparaat te ontgrendelen voordat u het kunt gebruiken.

Als ⊖ 2 seconden wordt ingedrukt, verdwijnt de *Indicator toetsvergrendeling*. De bediening van de kookplaat is ontgrendeld en het apparaat kan normaal worden bediend.

6 TOUCH CONTROL VEILIGHEIDSFUNCTIES

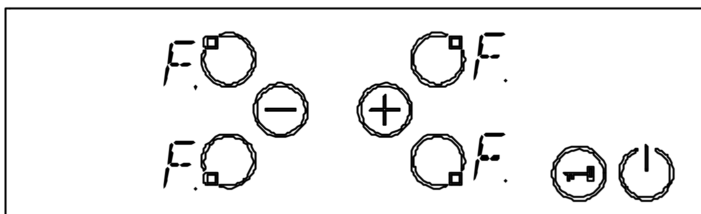
Het apparaat is voorzien van de volgende beveiligingen om onbedoelde bediening van de kookplaat te voorkomen.

Sensorbeveiliging

Om te voorkomen dat het apparaat door ongewenste, willekeurig sensorbediening, is het voorzien van sensorbewaking.

Als één of meer toetsen langer dan 12 seconden worden ingedrukt, geeft de sensorbewaking een piepsignaal. Dit geeft weer dat er een verkeerde bediening plaatsvindt (pan of ander voorwerp op toets geplaatst, sensordefect, enz.) en het apparaat wordt uitgeschakeld.

Deze veiligheidsuitschakeling zorgt ervoor dat de kookplaat in standby wordt gezet. In alle kookzonedisplays knippert één keer een 'F' voordat het apparaat in standby wordt gezet.

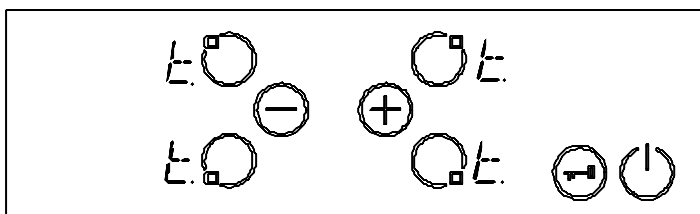


In de displays van de nog hete kookzones, verschijnt de restwarmte-indicator 'H'.

Oververhittingsbeveiliging

Omdat het bedieningspaneel zich dicht bij de voorste twee kookzones bevindt, kan dit te heet worden als pannen verkeerd geplaatst zijn waardoor de onderrand van de pan te dicht bij de bedieningstoetsen komt (maar deze niet raakt).

Om te voorkomen dat de bediening beschadigd raakt, wordt de temperatuur bewaakt en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld als het bedieningspaneel warmer wordt dan 60 C. Alle 4 de kookzonedisplays tonen 't', totdat de kookplaat is afgekoeld.



Nadat de kookplaat is afgekoeld verdwijnt 't' en gaat de bediening van de kookplaat over in de standby-stand. Dit betekent dat de gebruiker het apparaat opnieuw kan activeren door ⏻ aan te raken.

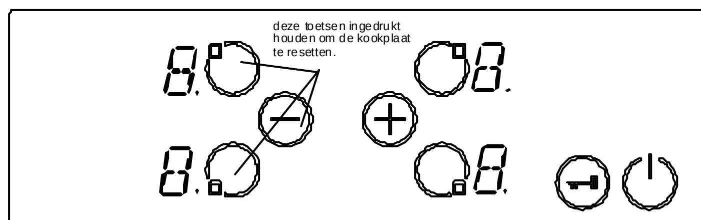
Restwarmte-functies

Als de kookplaat na het koken wordt is uitgeschakeld, wordt er warmte opgeslagen in het keramische glas. Dit wordt restwarmte genoemd. De kookplaat kan ruw berekenen hoe warm het glas is. Als de berekende temperatuur hoger is dan + 60 C, verschijnt het 'H' symbool in het betreffende kookzonedisplay. De indicatie restwarmte wordt getoond zolang de berekende kookzonetemperatuur hoger is dan + 60 C.

De weergave restwarmte heeft de laagste prioriteit en wordt door elke andere displaywaarde overschreven zoals veiligheidsuitschakeling en weergave van foutcodes.

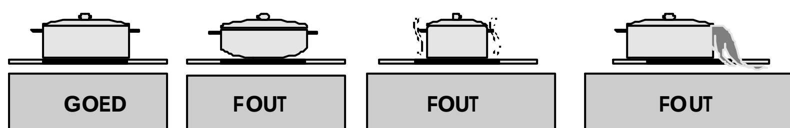
RESETTEN VAN DE KOOKPLAAT

Als de kookplaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld na installatie of na een stroomstoring, geeft de kookplaat een knipperende 'H' weer op alle of bepaalde kookzonedisplays.
Welke display een 'H' laat zien is afhankelijk van de bedieningsstand op het moment van de stroomstoring.
Dit is gevolg van de bewaarde kookzone-informatie in het geheugen van de kookplaat; het is normaal en geen defect.
Om de kookplaat te resetten: druk de toetsen in voor de kookzone linksboven, de kookzone linksonder en de ⊖ toetsen tegelijkertijd en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.



Gebruik nooit kookgerei met ruwe bodem aangezien dit krassen kan veroorzaken op het keramisch oppervlak. De onderkant van het kookgerei moet zo dik en plat mogelijk zijn. Controleer voor het gebruik of de onderkant van het kookgerei schoon en droog is.

Plaats het kookgerei altijd op de kookzone voordat u deze ingeschakeld. Plaats bij voorkeur altijd een deksel op de pan. De bodem van het kookgerei mag niet kleiner of groter zijn dan de kookzone. Ze moeten van de juiste afmeting zijn zoals hieronder vermeld.



Voordat u de kookplaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact trekken. Controleer of er geen restwarmte in het apparaat is opgeslagen. Keramisch glas is zeer bestand tegen hoge temperaturen en oververhitting. Als er restwarmte in het apparaat is opgeslagen, knippert er een 'H' in het *kookzonedisplay*. Laat het apparaat goed afkoelen om zo brandwonden te voorkomen.

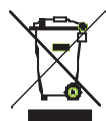
REINIGEN VAN DE KERAMISCHE KOOKPLAAT

Controleer, voordat u met reinigen begint, of de kookplaat is uitgeschakeld. Verwijder gemorst materiaal en andere soorten korsten. Stof of etensresten kunnen met een vochtige doek worden verwijderd. Als u een afwasmiddel gebruikt, zorg dan dat dit geen schurend middel is. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of schuurpoeders. Deze kunnen het keramisch oppervlak van de kookplaat beschadigen. Alle sporen van reiniger moeten met een vochtige doek worden verwijderd. Stof, vet en vloeistoffen van overgekookt etenswaar moeten zo snel mogelijk worden verwijderd.
Als deze hard worden, wordt het lastig om ze te verwijderen.

Dit is het in het bijzonder van toepassing op suiker/siroopmengsels die het oppervlak van de kookplaat permanent kunnen beschadigen wanneer ze inbranden.
Als één van deze producten op het keramisch oppervlak gesmolten is, moet u dit onmiddellijk met een schraper verwijderen (zolang de plaat nog heet is) om permanente beschadiging van de kookplaat te voorkomen. (Een schraper is verkrijgbaar bij de winkel waar u dit apparaat heeft gekocht).

Plaats geen materialen op de kookplaat die kunnen smelten: d.w.z. plastic, aluminiumfolie, suiker, suiker/siroopmengsels enz.
Gebruik geen messen of andere scherpe voorwerpen. Deze kunnen het keramisch oppervlak beschadigen.
Gebruik geen staalwol of schuurspons. Dit kan permanente krassen op het oppervlak maken.

Afvoeren



Oude elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Raadpleeg de winkelier waar u dit apparaat heeft gekocht voor instructies voor het afvoeren van het apparaat.
Verpakkingsmateriaal moet via de plaatselijke dienst worden gerecycled.

Als iets niet lijkt te werken

Als er iets met uw apparaat aan de hand is dat u niet begrijpt en u woont in het Verenigd Koninkrijk, bel dan onze hulplijn tijdens kantooruren via: 0113 2793520 Als u service nodig heeft, bel dan het nummer op uw verkoopbon.

Telefoongesprekken worden tegen normaal tarief in rekening gebracht.

Wij verontschuldigen ons voor enig ongemak als gevolg van kleine onvolkomenheden in deze handleiding. Deze kunnen het gevolg zijn van productverbetering en -ontwikkeling.

Kesa U.K HU1 3AU 01/ 09/2007

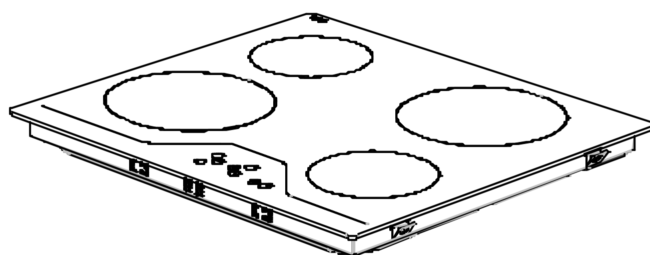
12.2007 / R002

52012436

PROLINE

PCH460T-E

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE ED IL FUNZIONAMENTO
PIANO COTTURA IN VETROCERAMICA INCASSATO



INDICE

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato il piano cottura Proline. Le precauzioni e i consigli per la sicurezza in queste istruzioni sono per la sicurezza propria e quella degli altri. Offrono anche uno strumento per utilizzare al meglio le funzioni offerte da questo elettrodomestico.

Conservare questo opuscolo in un luogo sicuro. Potrebbe essere utile in futuro, sia per sé che per altre persone in caso insorgano dubbi relativi al funzionamento.

Questo elettrodomestico deve essere usato solo allo scopo per cui è stato realizzato, cioè la cottura di alimenti. Altre forme di uso devono essere considerate inappropriate e pertanto dannose.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni provocati da uso improprio o non corretto dell'elettrodomestico.

EC - Dichiarazione di conformità

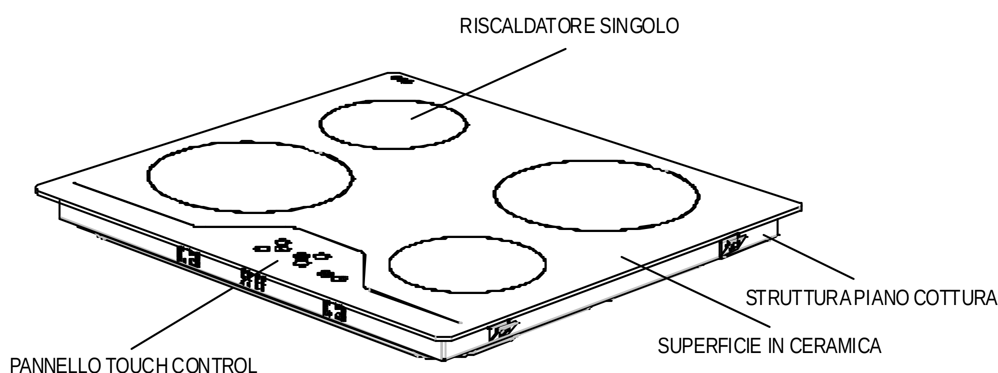
- Questo piano cottura è stato progettato per essere usato solo per la cucina. Qualsiasi altro uso (ad esempio per riscaldare una stanza) è improprio e dannoso.
- Questo piano cottura è stato progettato, costruito e messo in commercio in conformità con:

- Requisiti di sicurezza della Direttiva "Bassa tensione" 2006/95/EC;
- Requisiti di sicurezza della Direttiva "EMC" 89/336/EC;
- Requisiti della Direttiva 93/68/EC.



1 DESCRIZIONE DEL PIANO COTTURA

PRIMA DI USARLO LA PRIMA VOLTA
Leggere le istruzioni con attenzione prima di installare e usare questa apparecchiatura.
Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi che l'elettrodomestico non sia danneggiato. In caso di dubbi, non usare l'elettrodomestico e contattare il fornitore o un tecnico qualificato.
Rimuovere tutto l'imballaggio e non lasciare il materiale (buste di plastica, polistirene, fasce, ecc.) a portata di bambino poiché potrebbero provocare lesioni gravi. I materiali di imballaggio possono essere riciclati.
L'elettrodomestico deve essere installato e tutti i collegamenti elettrici devono essere fatti da un tecnico qualificato in conformità con i regolamenti locali in vigore e seguendo le istruzioni del produttore.
Non tentare di modificare le proprietà tecniche dell'elettrodomestico, poiché esso potrebbe diventare pericoloso da usare.



Nota: l'aspetto del piano cottura potrebbe essere diverso rispetto al modello mostrato sopra, a causa di modifiche alla produzione.

2 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Rispettare queste istruzioni. In caso contrario, i danni risultanti da un uso improprio, scorretto o negligente o da collegamento o installazioni non adatti non sono coperti dalla garanzia.

- Questo elettrodomestico è inteso solo per uso domestico, ogni altro uso potrebbe invalidare la garanzia e potrebbe essere pericolo.
- Questo elettrodomestico deve essere usato solo allo scopo di riscaldare o cuocere gli alimenti, ogni altro uso, per esempio riscaldamento delle stanze, superficie di lavoro o superficie per conservare, è pericoloso.
- Aggiunte o modifiche all'elettrodomestico non sono consentitite.
- Non mettere o conservare liquidi infiammabili, materiali altamente infiammabili o oggetti che si fondono sopra o vicino all'apparecchio.
- I bambini devono essere tenuti lontano dall'elettrodomestico.
- L'elettrodomestico può essere installato e collegato solo da un installatore autorizzato e qualificato.
- La sicurezza elettrica di questo piano cottura è garantita solo se esso è collegato ad un sistema di messa a terra adatto, conforme agli standard di sicurezza elettrica.
- Gli elettrodomestici incassati possono essere usati solo dopo che sono stati installati in unità adatte e superfici di lavoro che siano conformi agli standard.
- Non fare pressione sul cavo di alimentazione quando si monta il piano cottura.
- La lunghezza del cavo di alimentazione non deve superare i 2 m per la sicurezza dell'isolamento.
- In caso di guasti all'apparecchio o di danni al materiale in vetroceramica (crepe o tagli), l'elettrodomestico deve essere spento e scollegato dall'alimentazione elettrica per evitare la possibilità di uno shock elettrico.
- Le riparazione all'elettrodomestico devono essere eseguite solo da personale autorizzato per l'assistenza.
- Assicurarsi che tutto il materiale per l'imballaggio sia stato rimosso prima di usare l'apparecchio.
- I cavi degli apparecchi elettrici non devono toccare la superficie calda di altri apparecchi o di pentole calde.
- Non lasciare mai il piano di cottura incustodito quando si cucina con grasso o olio. Questi elementi prendono fuoco rapidamente se surriscaldati.
- Non tagliare alimenti sul vetro del piano cottura in ceramica. I pannelli di vetro non devono essere usati come superfici di lavoro.

- Fare attenzione quando si usano piccoli elettrodomestici, come ferri da stiro, vicino agli elementi.
- Non usare le aree di cottura con pentole vuote o senza pentole.
- Assicurarsi che tutti i comandi siano in posizione off quando non sono in uso.
- Per la pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione e lasciato raffreddare.
- Non usare pulitori a vapore per pulire l'apparecchio poiché questo potrebbe danneggiare il prodotto e potrebbe rendere non valida la garanzia.
- Usare solo padelle stabili con base piatta.

AVVERTENZA

Se correttamente installato, il prodotto è conforme a tutti i requisiti per la sicurezza elaborati per questa categoria. In ogni caso deve essere prestata una cura speciale per quanto riguarda la parte inferiore dell'elettrodomestico, poiché quest'area non è progettata o intesa per essere toccata e potrebbe contenere bordi taglienti o ruvidi che potrebbero causare lesioni.

Rischio di incendio! Non lasciare materiali infiammabili sulla parte superiore del piano cottura.

Assicurarsi che i cavi elettrici che collegano gli altri elettrodomestici vicini non possano entrare in contatto con la parte superiore del piano cottura.

Non lasciare che oggetti pesanti o taglienti cadano sul piano cottura in ceramica. Se il piano cottura è lesionato o danneggiato, scollegare e chiamare il servizio di assistenza post-vendita.

Non graffiare il piano cottura con oggetti taglienti. Non usare il piano cottura come superficie di lavoro.

Prima di smaltire l'elettrodomestico, si consiglia di renderlo non funzionante e di rendere innocue tutte le parti che potrebbero essere potenzialmente dannose.

Importante: Questo apparecchio è stato designato solo per un uso domestico. L'apparecchio NON è adatto ad essere usato in ambiente semi-commerciale, commerciale o comune.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli elettrici.

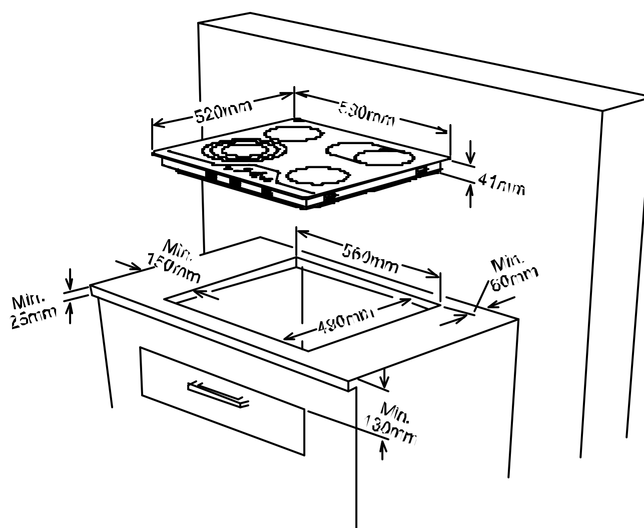
La connessione elettrica di questo piano cottura deve essere eseguita da un tecnico autorizzato per l'assistenza o da un elettricista qualificato, secondo le istruzioni in questa guida e in conformità con i regolamenti correnti.

- Prima dell'installazione, assicurarsi che le condizioni locali di distribuzione e il regolamento dell'elettrodomestico siano compatibili.
- Le leggi, le norme, le direttive e gli standard in vigore nel paese d'uso devono essere rispettati (regolamenti di sicurezza, riciclo corretto secondo i regolamenti, ecc.)

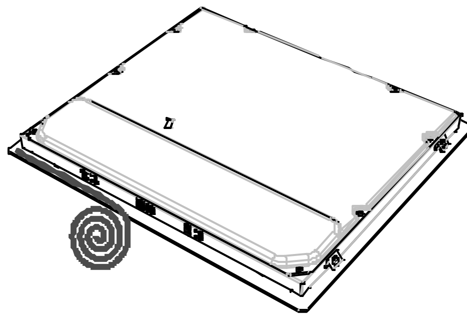
Collocazione del piano cottura incassato

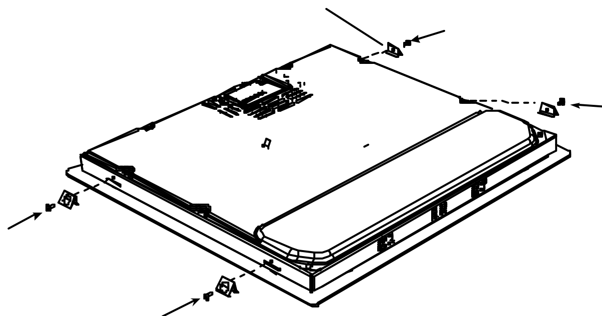
Dopo aver tolto i materiali di imballaggio dal dispositivo e dagli accessori, assicurarsi che il piano cottura non sia danneggiato. Se si sospetta un danno, non usare il dispositivo e contattare una persona autorizzata per l'assistenza o un tecnico qualificato immediatamente.

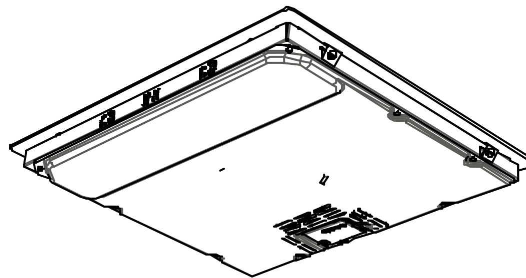
- Questo piano cottura incassato deve essere inserito in uno spazio del piano di lavoro. Esso sarà collegato elettricamente con la scatola degli interruttori sotto al piano, fornita proprio a questo scopo.
- Tagliare un'apertura con le dimensioni mostrate nell'immagine che segue.



- Applicare il nastro sigillante autoadesivo in dotazione intorno al bordo inferiore della superficie del piano cottura lungo tutto il bordo esterno del pannello in vetroceramica. Non tirarlo troppo.
- Avvitare le 4 staffe per il montaggio del piano di lavoro sulle pareti laterali del prodotto.





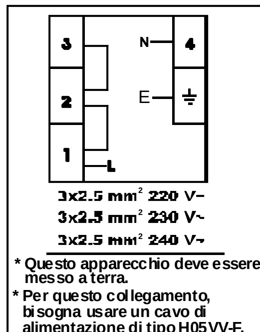


Collegamento elettrico del piano cottura

· Prima di procedere con la connessione elettrica, verificare che la capacità elettrica del sistema e la presa siano adeguate al valore massimo di alimentazione del piano cottura.
· L'installazione elettrica domestica e la presa della corrente elettrica devono essere messe a terra conformi ai regolamenti di sicurezza.
· Se non vi è un circuito apposito per il piano cottura ed un interruttore con fusibili, l'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato prima di collegare il piano cottura.
· L'interruttore con fusibili deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione del piano cottura.
· Non usare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
· Questo elettrodomestico è conforme ai requisiti delle seguenti direttive CEE:

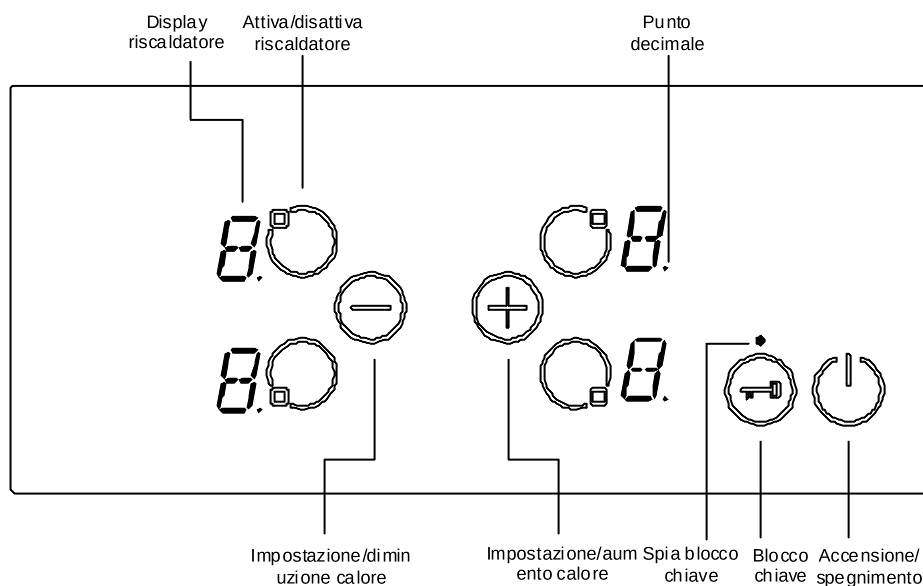
1. Piano cottura in vetroceramica EEC/73/23 e 93/68, EEC/89/336 relativa alle interferenze radio,
2. EEC/89/109 relativa al contatto con gli alimenti.

· Bisogna installare nel circuito di alimentazione un interruttore di circuito con un'apertura di contatto di almeno 3 mm, con valore nominale di 20 A e di tipo a funzionamento ritardato.



· Il cavo di alimentazione deve essere e H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Il diagramma di collegamento è mostrato sul retro dell'apparecchio.
· Durante l'istallazione, assicurarsi che siano usati cavi isolati. Un collegamento non corretto potrebbe danneggiare l'apparecchio. La garanzia non coprirà tali danni.
· Tutte le riparazione devono essere eseguite da personale autorizzato per l'assistenza o da un elettricista qualificato.
· Scollegare il dispositivo prima di ciascun intervento di manutenzione. Per ricollegarlo, seguire i diagrammi di collegamento.

L'apparecchio è azionato grazie ai pulsanti e le funzioni sono confermate dai display e dai segnali acustici.
NOTA: vedere la sezione sulla REIMPOSTAZIONE DEL PIANO COTTURA se si vede una H che lampeggia in uno dei display.



Modalità stand-by	S-Mode	L'alimentazione di rete viene applicata al piano cottura e tutti i display del riscaldatore sono spenti o è attivo un display di calore residuo.
Modalità di funzionamento	B-Mode	Almeno un display del riscaldatore mostra una impostazione di calore tra ´0` e ´9`
Modalità blocco	VR-Mode	Il comando del piano cottura è bloccato.

Descrizioni modalità

Accensione/spegnimento dell'apparecchio.

Se l'apparecchio è in *modalità stand-by*, viene portato in *modalità operativa* premendo il pulsante di *accensione/spegnimento* ⏻ per almeno 1 secondo. Un bip indica che l'operazione è riuscita.

Su tutti i riscaldatori compare uno '0' e ogni *punto decimale* del riscaldatore lampeggia.

Se non ci sono operazioni entro 10 sec., il display di tutti i riscaldatori si spegne.

Se i display si spengono, il riscaldatore viene disattivato.

Se ⏻ è premuto per più di 2 sec (in *Modalità di funzionamento*), l'apparecchio si spegne e viene di nuovo portato in modalità spegnimento. L'apparecchio può essere spento premendo ⏻ in qualsiasi momento; anche se altri pulsanti sono premuti contemporaneamente.

Se vi è calore residuo, sarà indicato da una H che lampeggia nel corrispondente *display del riscaldatore*.

Selezionare il riscaldatore
Se un riscaldatore singolo viene scelto con il corrispondente pulsante *attiva/disattiva riscaldatore*, il *punto decimale* del relativo *display del riscaldatore* lampeggia. Per il riscaldatore selezionato, è possibile importare il livello di calore tra 1-9 grazie ai pulsanti di *impostazione del calore* ⊕ o ⊖ .

I pulsanti devono essere premuti entro 3 secondi, altrimenti la scelta del riscaldatore viene annullata e il punto di impostazione del calore scompare (*punto decimale*). Se non ci sono altre operazioni entro 10 sec., il riscaldatore torna in modalità spegnimento.

L'impostazione del riscaldamento può sempre essere cambiata premendo ⊕ o ⊖ tra livello 1-9.

Ciascun cambiamento di funzionamento mediante i pulsanti o di display è accompagnato da un bip.

Impostazione del livello di cottura con e senza la funzione boost calore

Tutti i riscaldatori sono dotati con la funzione boost calore.

Se la funzione boost calore è attiva, il riscaldatore funzionerà con la massima potenza per il periodo indicato, che dipende dall'impostazione di calore selezionata. Questa è indicata da una 'A' lampeggiante, che si alterna con il valore di impostazione di calore (per esempio 'A' e poi '9') nel display del riscaldatore. Una volta che il tempo di boost è terminato, solo l'impostazione di calore sarà visualizzata.

Se si desidera usare il livello 9 di boost, bisogna selezionarlo premendo ⊖ a partire dal livello 0. Dopo aver impostato il riscaldamento a livello 9, 'A' e l'impostazione del riscaldamento saranno mostrati alternativamente. Questo vuol dire che il livello 9 e la funzione boost sono attivi. Continuare a premere il pulsante ⊖ per impostare un calore minore.

Il boost calore può essere disattivato premendo ⊖ fino a che viene selezionata l'impostazione di calore '0'.
Se il boost calore deve essere usato, può sempre essere attivato azionando di nuovo ⊕ se il calore è impostato a livello 9. Nel display lampeggia ´A/9`.

Spegnimento dei singoli riscaldatori

Un riscaldatore a scelta può essere spento in due modi:

- Funzionamento contemporaneo dei pulsanti ⊕ e ⊖
- Riduzione dell'impostazione di calore a '0' azionando il pulsante ⊖

Funzionamento contemporaneo dei pulsanti ⊕ e ⊖

Il riscaldatore corrispondente deve essere scelto con il pulsante attiva/disattiva riscaldatore, il punto decimale del display del riscaldatore selezionato lampeggia.
Per spegnere il riscaldatore, ⊕ e ⊖ devono essere premuti contemporaneamente. Si sente un bip e '0' compare nel display di impostazione del calore.

Se c'è calore residuo per questo riscaldatore, ciò sarà indicato da un display statico 'H' nel display di impostazione del calore.

Riduzione dell'impostazione di calore a '0' azionando il pulsante ⊖

Il riscaldatore può anche essere spento riducendo l'impostazione del calore a '0'.
Quando il display del riscaldatore indica ´0`, anche il *punto decimale* del riscaldatore selezionato si spegne.

Se c'è calore residuo per questo riscaldatore, ciò sarà indicato da un display statico 'H' nel display di impostazione del calore.

Blocco chiave

La funzionalità di blocco chiave serve per bloccare ed impostare l'elettrodomestico ad una modalità di risparmio durante il funzionamento. Le modifiche come l'aumento delle impostazioni di calore e altre non sono possibili. È possibile solo spegnere l'apparecchio.

Per bloccare la modalità operativa corrente, premere il pulsante *blocco chiave* ⊖ per almeno 2 secondi. Questa operazione viene segnalata da un bip. La spia di blocco chiave lampeggia e i comandi sono bloccati. he Il riscaldatore può essere bloccato solo in *modalità operativa*.

Se il riscaldatore è bloccato, solo ⏻ può essere azionato, tutti gli altri pulsanti non sono attivi. Solo il pulsante di accensione/spegnimento ⏻ funzionerà. Se si spegne l'apparecchio, è necessario riaccenderlo e premere il pulsante di blocco per sbloccarlo prima di poterlo usare.

Dopo aver premuto ⊖ per 2 secondi, la spia *blocco chiave* scompare. Ora i comandi del piano cottura sono sbloccati e possono essere usati normalmente.

6 FUNZIONI DI SICUREZZA TOUCH CONTROL

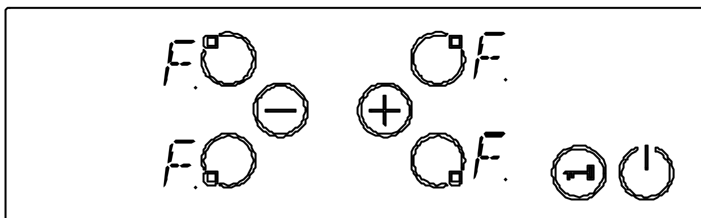
Le funzioni di sicurezza che seguono sono disponibili per evitare operazioni non volute dei comandi del piano cottura.

Isolamento di sicurezza del sensore

Per evitare che l'apparecchio esegua operazioni indesiderate e casuali, è incluso il monitoraggio del sensore.

Se uno o più pulsanti vengono premuti per più di 12 secondi, la routine di monitoraggio del sensore indica, con un bip, un funzionamento errato (pentola o altro oggetto posti sul pulsante, errore del sensore, ecc.) e spegne l'apparecchio.

Lo spegnimento di sicurezza fa passare il piano di cottura in stand-by. Una 'F' lampeggia in tutti i display del riscaldatore una volta prima che si passi in stand-by.

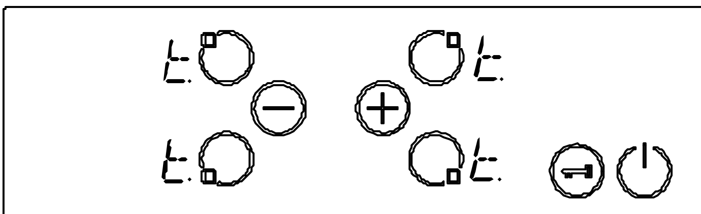


Se è presente calore residuo, sarà visualizzata una 'H' nell'apposito display del riscaldatore.

Spegnimento in caso di temperatura in eccesso

Dato che il pannello di controllo è chiuso sulla parte anteriore dei due riscaldatore, esso può diventare troppo caldo se le pentole sono state poste male in modo e il fondo della padella è vicino ma non tocca i pulsanti dei comandi.

Per evitare che l'unità dei comandi del piano cottura si danneggi, viene monitorata la temperatura e l'apparecchio si spenge se il pannello di controllo supera i 60°C. Tutti i 4 riscaldatori mostrano una 't', fino a che il piano cottura si raffredda.



Dopo che il piano cottura si è raffreddato, la 't' scompare e il piano cottura entra in modalità stand-by. Questo vuol dire che l'utente può riattivare l'apparecchio toccando ⏻.

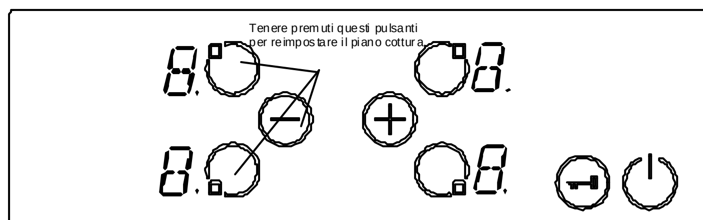
Funzioni calore residuo

Dopo che il piano cottura viene spento quando la cottura è finita, c'è del calore che resta nel vetroceramica, e questo calore è detto residuo. Il piano cottura può calcolare approssimativamente quanto è caldo il vetro. Se la temperature calcolata è superiore a + 60 ° C, sul display del riscaldatore corrispondente lampeggia una ´H`. Il display di calore residuo è mostrato fintanto che la temperatura calcolata per il riscaldatore è superiore a + 60 ° C.

Il display del calore residuo ha la priorità più bassa e viene sovrascritto da tutti gli altri display come lo spegnimento di sicurezza o la visualizzazione dei codici di errore.

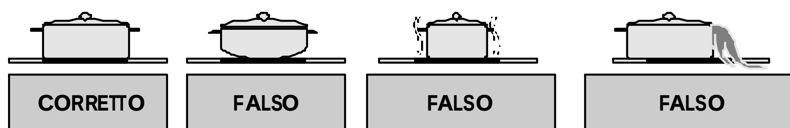
REIMPOSTAZIONE PIANO COTTURA

Quando il piano cottura è acceso per la prima volta dopo l'installazione o dopo assenza di elettricità durante il funzionamento, il piano cottura mostrerà una 'H' lampeggiante su tutti o su alcuni display.
Quale visualizzi la 'H' dipende dalla modalità di funzionamento quando si è verificata l'interruzione elettrica.
Ciò è dovuto al fatto che il piano cottura conserva in memoria le informazioni, non è un errore ed è normale.
Per reimpostare il piano cottura, tenere premuti i pulsanti del riscaldatore in alto a sinistra, del riscaldatore in basso a sinistra e ⊖ contemporaneamente, per circa 2 secondi.



Pentole con fondi duri non devono essere usate poiché possono graffiare la superficie in ceramica. Il fondo delle pentole deve essere quanto più spesso e piatto possibile. Prima dell'uso assicurarsi che i fondi siano puliti e asciutti.

Mettere sempre le pentole sull'area per la cottura prima dell'accensione. Se possibile, tenere sempre i coperchi sulle pentole. Il fondo delle pentole non deve essere più piccolo o più grande delle aree di cottura, deve essere della dimensione giusta, come indicato di seguito.



CORRETTO	FALSO	FALSO	FALSO

Prima di pulire il piano cottura, scollegare dalla presa di alimentazione. Poi assicurare che non via calore residuo nell'apparecchio. Il materiale vetroceramica è molto resistente alle alte temperature e si surriscalda. Se vi è calore residuo nell'apparecchio, la 'H' lampeggia nel display del riscaldatore. Per evitare bruciature, lasciare che l'apparecchio si raffreddi.

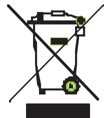
PULIZIA DEL PIANO COTTURA IN CERAMICA

Prima di cominciare a pulire, assicurarsi che il piano cottura sia spento. Rimuovere macchie e altri tipi di incrostazioni.
Particelle di polvere o cibo possono essere rimosse usando un panno umido. Se si usa un detergente, assicurarsi che non sia abrasivo. Non usare agenti abrasivi o polveri abrasive perché potrebbero danneggiare la superficie in ceramica del piano cottura.
Tutte le tracce di detergente devono essere rimosse con un panno umido. Polvere, grassi e liquidi degli alimenti che sono stati cotti devono essere eliminati appena possibile.
Se vengono lasciati indurire, diventano sempre più difficili da rimuovere.

Questo vale soprattutto per le miscele di zucchero/sciroppi che potrebbero macchiare in modo permanente la superficie del piano cottura se lasciate bruciare.
Se questi prodotti si sono fusi sulla superficie in ceramica, è necessario rimuoverli immediatamente (quando la superficie è ancora calda) usando un raschietto per evitare danni permanenti alla superficie del piano cottura (disponibile presso il rivenditore dove è stato acquistato l'apparecchio).

Non mettere sul piano cottura oggetti che potrebbero sciogliersi: cioè, plastica, alluminio, zucchero, sciroppi zuccherosi, ecc.
Evitare di usare coltelli o altri utensili taglienti perché potrebbero danneggiare la superficie in ceramica.
Non usare lana d'acciaio o spugne abrasive che potrebbero graffiare la superficie in modo permanente.

Smaltimento



I rifiuti di prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con quelli domestici. Chiedere al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'articolo informazioni sullo smaltimento.
I materiali di imballaggio devono essere riciclati usando le strutture locali.

Se qualcosa non funziona

Se c'è qualcosa che non è chiaro e si risiede nel Regno Unito, è possibile telefonare all'assistenza telefonica durante il normale orario d'ufficio: 0113 2793520 Se si ha bisogno di assistenza, chiamare al numero telefonico sulla fattura.

Le telefonate sono tariffate secondo lo standard.

Ci scusiamo di tutti gli inconvenienti provocati da piccole incoerenze di queste istruzioni, che potrebbero essere il risultato di miglioramenti e sviluppo del prodotto.

Kesa U.K HU1 3AU 01/ 09/2007

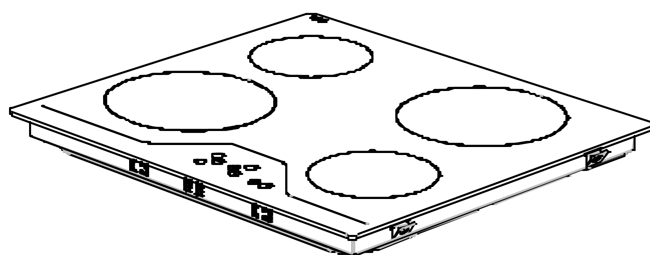
12.2007 / R002

52012436

PROLINE

PCH460T-E

NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE
VESTAVĚNÁ SKLOKERAMICKÁ DESKA



OBSAH

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zakoupil tento sporák Proline. Bezpečnostní opatření a doporučení, uvedené v těchto pokynech, jsou určené pro vaši vlastní bezpečnost i bezpečnost druhých. Tyto pokyny zároveň poukazují na způsob, jak plně využít všechny funkce, které váš spotřebič nabízí.

Zachovejte prosím tuto brožuru na bezpečném místě. Možná přijde vhod, pokud budete mít vy či ostatní uživatelé pochyby, týkající se řádného provozu spotřebiče.

Tento spotřebič se musí používat jen pro jeho určený účel, což je domácí příprava pokrmů. Jakékoli jiná forma použití musí být považována za nevhodnou a tudíž nebezpečnou.

Výrobce se zříká jakékoli zodpovědnosti v souvislosti s poškozením, které bylo způsobené nevhodným či nesprávným použitím spotřebiče.

Prohlášení o shodě CE

- Tento sporák je vyroben pouze pro vaření. Jakékoli jiné použití (např. vytápění místnosti) je nesprávné a nebezpečné.
- Tento sporák byl navržen, zkonstruován a vydán na trh v souladu s:

- bezpečnostními požadavky směrnice 2006/95/EC, týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětích
- bezpečnostními požadavky směrnice „EMC“ 89/336/EC;
- požadavky směrnice 93/68/EC.



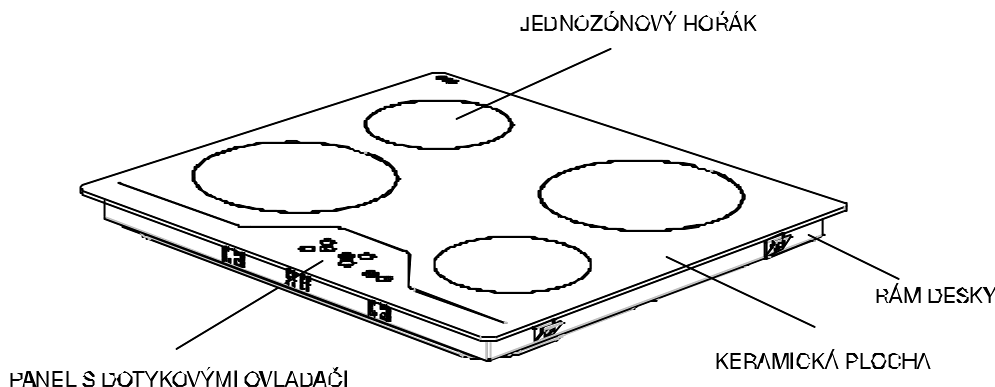
1

POPIS SPORÁKU

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před instalací a použitím spotřebiče si řádně přečtěte všechny pokyny.
Po vybalení zkontrolujte, zda spotřebič není poškozen. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte, kontaktujte dodavatele nebo kvalifikovaného technika.

Sejměte všechny obaly a nenechávejte obalový materiál (plastové pytle, polystyren, pásky, atd.) na dosah dětí, mohou způsobit vážné zranění. Obalové materiály lze recyklovat.
Spotřebič smí instalovat a elektrická připojení provádět jen kvalifikovaný technik v souladu s platnými předpisy a za dodržení pokynů výrobce.
Nepokoušejte se upravovat technické vlastnosti spotřebiče, mohlo by hrozit nebezpečí pro uživatele.



Poznámka: Vzhled vaší desky se může lišit od vyobrazení vzhledem k změnám výroby.

2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte prosím tyto pokyny. Při jejich nedodržení se záruka nevztahuje na žádné škody plynoucí z nesprávného, nevhodného či nedbalého použití či nesprávného zapojení či instalace.

- Tento spotřebič je určen jen pro domácí použití, jakékoli jiné použití je v rozporu se zárukou a může být nebezpečné.
- Tento spotřebič smí být používán jen za účelem ohřívání či přípravy jídla, jiné použití, například pro vytápění místností, jako pracovní či skladovací plocha, je nebezpečné.
- Přidávání nebo upravování spotřebiče není povoleno.
- Neumisťujte a neskladujte hořlavé kapaliny, vysoce vznětlivé materiály nebo výbušné předměty na spotřebiči ani v jeho blízkosti.
- Děti udržujte mimo dosah spotřebiče.
- Spotřebič smí instalovat a zapojovat jen autorizovaný a kvalifikovaný pracovník.
- Elektrická bezpečnost této desky je zaručena, pouze je-li připojena k řádně uzemněné soustavě, která splňuje normy elektrické bezpečnosti.
- Vestavné spotřebiče lze používat jen poté, co jsou instalovány v vhodných vestavných jednotkách a pracovních plochách odpovídajících normám.
- Při usazování desky nevystavujte tlaku napájecí kabel.
- Délka napájecího kabelu by neměla překročit 2 m z důvodu bezpečnosti izolace.
- V případě závad spotřebiče nebo poškození sklokeramické desky (praskliny či trhliny) je nutno spotřebič vypnout a odpojit od elektrické sítě, aby se předešlo riziku zásahu elektrickým proudem.
- Opravy spotřebiče smí provádět jen autorizovaný servisní pracovník.
- Ujistěte se, že před použitím spotřebiče byly odstraněny všechny obaly.
- Kabely elektrických spotřebičů se nesmějí dotýkat horkých ploch spotřebičů či horkého nádobí.
- Nikdy nenechávejte desku bez dozoru, vaříte-li s tukem či olejem. Mohou se při přehřátí rychle vznítit.
- Na sklokeramické desce nekrájejte potraviny. Skleněné panely nepoužívejte jako pracovní plochu.

- Dávejte pozor při používání malých spotřebičů, jako jsou žehličky, v blízkosti prvků.
- Nepoužívejte varné plochy s prázdným nádobím nebo bez něj.
- Ujistěte se, že všechny ovladače jsou vypnuté, když se nepoužívají.
- Před čištěním musí být spotřebič vypnutý od zdroje a vychladlý.
- Nepoužívejte na čištění spotřebiče parní čistič, mohlo by dojít k poškození produktu a porušení záruky.
- Používejte jen stabilní pánve s plochým dnem.

UPOZORNĚNÍ

Při správné instalaci splňuje váš produkt všechny bezpečnostní požadavky určené pro tento typ kategorie produktu. Je však nutno dbát zvýšené pozornosti v okolí spodní části spotřebiče, jelikož tato oblast není určena pro dotyky a může mít ostré či hrubé hrany, jež mohou způsobit zranění.

Riziko požáru! Nenechávejte hořlavé materiály na varné desce.

Ujistěte se, že napájecí kabely spojující jiné spotřebiče v blízkosti nejsou v kontaktu s varnou deskou.

Nedovolte, aby na keramickou desku spadly těžké či ostré předměty. Pokud je deska popraskaná či poškozená, odpojte ji a kontaktujte poprodejní servis.

Nezpůsobte poškrábání desky ostrými předměty. Nepoužívejte desku jako pracovní plochu.

Před likvidací nepotřebného spotřebiče doporučujeme jej zneškodnit a zajistit všechny potenciálně rizikové součásti.

Důležité upozornění: Tento spotřebič je navržen jen pro domácí použití. Spotřebič NENÍ vhodný pro použití v polo-komerčním, komerčním nebo společenském prostředí.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem.

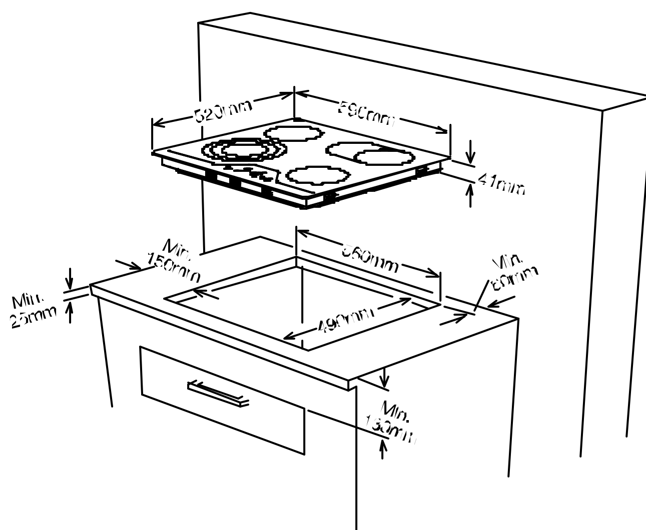
Elektrické zapojení této desky by měl provádět autorizovaný servisní pracovník nebo kvalifikovaný elektrikář podle pokynů uvedených v tomto návodu a v souladu s platnými předpisy.

- Před instalací zajistěte, zda místní rozvodné podmínky a nastavení spotřebiče jsou slučitelné.
- Zákony, vyhlášky, směrnice a normy, které platí v zemi používání, je nutno dodržovat (bezpečnostní vyhlášky, správná likvidace v souladu s vyhláškami, atd.)

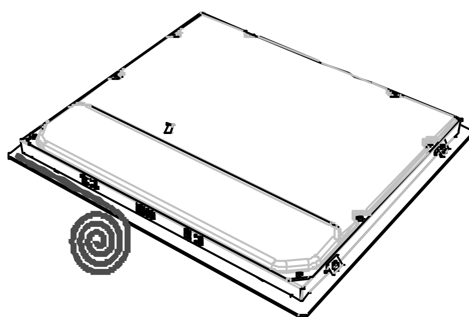
Umístění vestavěného sporáku

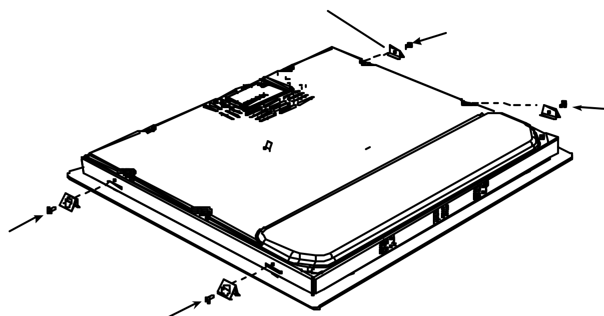
Po odstranění balicího materiálu ze spotřebiče a jeho příslušenství se ujistěte, že plotna není poškozená. Máte-li podezření na poškození, spotřebič nepoužívejte a okamžitě kontaktujte autorizovaného servisního pracovníka nebo kvalifikovaného technika.

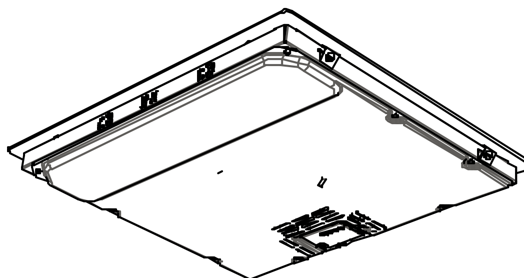
- Tento vestavěný sporák je určen k zapuštění do vyřezaného otvoru v pracovní desce. Pod úrovní pracovní desky bude elektricky připojený spínačem, jenž je určen převážně pro tento účel.
- Vyřízněte otvor o rozměrech uvedených na obrázku níže.



- Pomocí jednostranné samolepicí pásky, která je součástí balení, oblepte celý spodní okraj varné desky podél vnějšího okraje sklokeramické desky. Nenatahujte pásku.
- Našroubujte 4 držáky pro pracovní desku na boční stěny produktu.





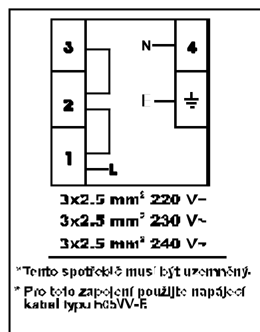


4

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

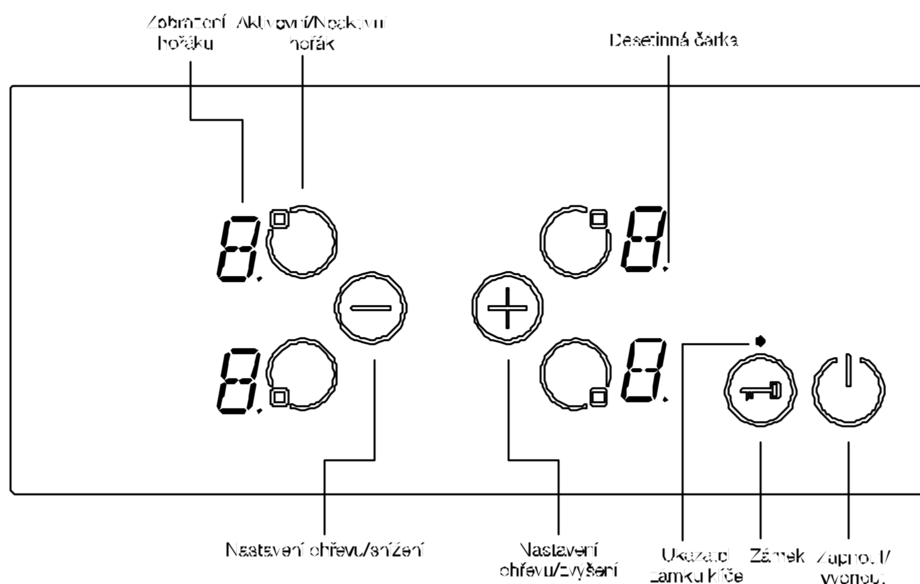
Elektrické připojení sporáku

- Než přistoupíte k elektrickému zapojení, ověřte, že proudová zatížitelnost systému a zásuvky je dostatečná pro maximální nominální výkon sporáku.
- Elektrická instalace domu a elektrická zástrčka, již používáte, musí být uzemněny a splňovat bezpečnostní předpisy.
- Pokud varná deska nemá vlastní okruh s jističem, musí jej kvalifikovaný elektrikář nainstalovat, než připojíte desku.
- Spínač s jističem musí být snadno dostupný i po instalaci desky.
- Nepoužívejte adaptéry, rozvojky a/nebo prodlužovací kabely.
- Tento spotřebič splňuje požadavky následujících směrnic EEC:
  1. Sklokeramické desky EEC/73/23 a 93/68, EEC/89/336 ve vztahu k rušení rádiových vln,
  2. EEC/89/109 související s kontaktem s potravinami.
- Přerušovač obvodu s rozpojením kontaktu nejméně 3 mm o hodnotě 20 A a se zpožděnou funkcí musí být instalován v přívodním obvodu.



- Napájecí kabel musí být H05VV-F 3X2,5 mm^2/ 60227 IEC 53. Schéma zapojení najdete na zadní straně vašeho spotřebiče.
- Během instalace zajistěte, že použijete izolované kabely. Nesprávné zapojení může poškodit váš spotřebič. Na tyto škody se nevztahuje záruka.
- Veškeré opravy musí provádět autorizovaný servisní pracovník nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Před každou údržbou odpojte svůj spotřebič. Pro opětovné zapojení postupujte podle schémat zapojení.

Spotřebič se ovládá dotykovými tlačítky a funkce se potvrzují pomocí displejů a akustických signálů.
POZNÁMKA: Pokud na některém z displejů vidíte blikající H, nastudujte si oddíl o RESETOVÁNÍ DESKY.



Pohotovostní režim	Režim S	Napětí je přiváděno do ovladače desky a všechny displeje hořáků jsou vypnuty nebo je aktivní zobrazení zbytkového tepla.
Provozní režim	Režim B	Nejméně jeden hořák zobrazuje nastavení ohřevu mezi 0 a 9.
Uzamčený režim	Režim VB	Ovládání desky je zablokováno.

Popisy režimu

Zapnutí / Vypnutí spotřebiče

Pokud je spotřebič v *pohotovostním režimu*, uvede se do *provozního režimu* tlačítkem *Zapnout/vypnout* ⏻ stisknutým nejméně 1 sekundu. Pípnutí označuje úspěšnost operace.

Na všech hořácích se zobrazí 0 a bliká *desetinná čárka* hořáku.

Pokud do 10 s neprovedete žádnou operaci, displeje všech hořáků se vypnou.

Pokud se displeje vypnou, hořák se nastaví na vypnuto.

Pokud ⏻ stisknete na déle než 2 s (v *Provozním režimu*), spotřebič se vypne a znovu se uvede do režimu vypnuto. Spotřebič lze vypnout stiskem ⏻ kdykoli; i když současně stisknete jiná tlačítka.

Pokud existuje zbývající teplo, bude to vyznačeno blikajícím H v displeji *příslušného hořáku*.

Volba hořáku
Pokud zvolíte jediný hořák příslušným *Tlačítkem aktivního/neaktivního hořáku* Q, *bliká desetinná čárka příslušného displeje hořáku*. Pro zvolený hořák můžete nastavit hladinu ohřevu na 1-9 stiskem *Tlačítek nastavení ohřevu* ⊕ nebo ⊖.

Tlačítka je nutno stisknout do 3 s, jinak se volba hořáku vymaže a tečka nastavení ohřevu zmizí (*desetinná čárka*). Pokud do 10 s neprovedete žádnou operaci, hořák se vrátí do režimu vypnuto.

Nastavení ohřevu lze vždy změnit stiskem ⊕nebo ⊖ na úroveň 1-9.

Obsluha každého tlačítka nebo změna každého displeje je doprovázena pípnutím.

Nastavení úrovně vaření s urychleným ohřevem nebo bez něj

Všechny hořáky jsou vybaveny funkcí urychlení ohřevu.

Pokud je urychlení ohřevu aktivní, hořák bude pracovat na maximální výkon po dobu urychlení ohřevu, jež závisí na nastavení zvolené teploty. Označuje tuto funkci blikající A a hodnota nastavení ohřevu (např. A a pak 9) na displeji hořáku. Jakmile uplyne čas urychlení ohřevu, zobrazí se jen nastavení ohřevu.

Pokud chcete použít urychlení ohřevu, musí být zvolena úroveň 9 tlačítkem ⊖ od úrovně 0. Po nastavení ohřevu na úroveň 9 se bude zobrazovat A a nastavení ohřevu. To znamená, že úroveň 9 a urychlení ohřevu jsou aktivní. Nadále tiskněte tlačítko ⊖ pro nastavení nižší úrovně ohřevu.

Urychlení ohřevu lze vypnout stiskem ⊖ až do zvolení hodnoty 0.
Pokud je třeba použít urychlení ohřevu, lze je vždy aktivovat stiskem ⊕, pokud je nastavení ohřevu nastaveno na úroveň 9. Na displeji hořáku bliká A/9.

Vypínání jednotlivých hořáků

Volený hořák lze vypnout dvěma způsoby:

- Současným stiskem tlačítek ⊕ a ⊖.
- Snížením hodnoty ohřevu na 0 tlačítkem ⊖.

Současným stiskem tlačítek ⊕ a ⊖

Příslušný hořák musí být zvolen příslušným *Tlačítkem aktivního/neaktivního hořáku* Q, bliká desetinná čárka příslušného *displeje hořáku*.
Pro vypnutí hořáku stiskněte současně ⊕ a ⊖ Ozve se pípnutí a na displeji nastavení ohřevu se objeví 0.

Pokud u tohoto hořáku zbývá zbytkové teplo, bude to vyznačeno statickým zobrazením H na displeji nastavení ohřevu.

Snížením hodnoty ohřevu na 0 tlačítkem ⊖.

Hořák lze vypnout i snížením hodnoty ohřevu na 0.
Když *Displej hořáku* udává 0, *desetinná čárka* zvoleného hořáku se také vypne.

Pokud u tohoto hořáku zbývá zbytkové teplo, bude to vyznačeno statickým zobrazením H na displeji nastavení ohřevu.

Zámek

Funkce zámku slouží k blokování a uvedení spotřebiče do režimu úspory energie během provozu. Ovládání dotykem, jako například zvýšení teploty a jiné, nebude možné. Lze jen spotřebič vypnout.

Pro zablokování aktuálního provozního režimu tiskněte tlačítko *Zámek* ⊖ nejméně na 2 sekundy. Tuto operaci potvrdí pípnutí. *Ukazatel zámku* bliká a ovladače jsou zablokovány.
Hořák lze zablokovat jen v *Provozním režimu*.

Pokud je hořák zablokován, lze použít jen ⏻ ostatní tlačítka jsou vypnutá. Funkční je jen spínač (⏻ Pokud spotřebič vypnete, musíte jej znovu zapnout a stiskem tlačítka zámku odblokovat spotřebič, než jej použijete.

Po stisku ⊖ na 2 s zmizí *Ukazatel zámku*. Nyní je ovládání desky odblokováno a lze je normálně používat.

6 BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE DOTYKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

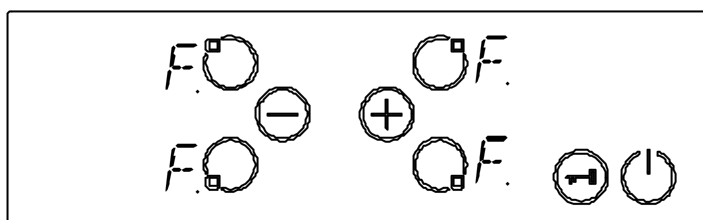
Následující bezpečnostní funkce brání neúmyslnému použití ovladačů desky.

Bezpečnostní odpojení spínačů

Monitoring snímačů brání neúmyslným, náhodným použitím snímačů.

Pokud jedno či více tlačítek stisknete déle než 12 s, funkce monitoringu snímačů vydá akustický signál z důvodu nesprávné operace (hrnec nebo jiný předmět stojí na tlačítku, vada snímače, atd.) a spotřebič vypne.

Bezpečnostní vypnutí uvede desku do pohotovostního režimu. Na displeji hořáku jednou blikne F než se přepne do pohotovostního režimu.

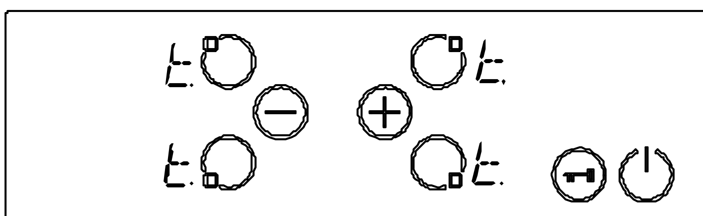


Pokud existuje zbytkové teplo, na displeji příslušného hořáku se zobrazí H.

Vypnutí z důvodu příliš vysoké teploty

Kvůli blízkosti ovládacího panelu ke dvěma předním hořákům může být panel příliš horký, pokud jsou pánve nesprávně umístěny a spodní okraj je blízko k ovládacím tlačítkům, i když se jich nedotýká.

Aby nedošlo k poškození řídicí jednotky přístroje, snímače ovladačů kontrolují teplotu a vypnou hořák, pokud teplota řídicího panelu překročí 60°C. Na všech 4 hořácích se zobrazí „t", dokud deska nevychladne.



Až deska vychladne, „H“ bude vymazáno a ovladače desky se uvedou do pohotovostního režimu. To znamená, že uživatel může spotřebič znovu zapnout stiskem ⏻.

Funkce zbytkového tepla

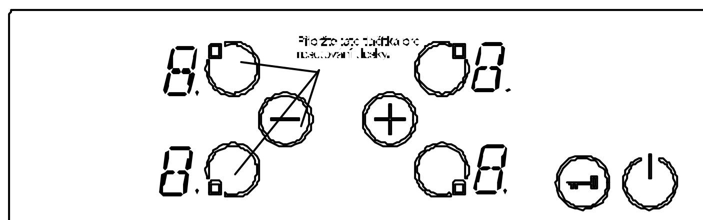
Poté, co desku vypnete po skončení vaření, je v sklokeramické desce teplo, kterému se říká zbytkové. Deska dokáže vypočítat, jak horký je povrch. Pokud je vypočítaná teplota přes + 60 ° C, bude na displeji příslušného hořáku blikat symbol H. Zobrazení zbytkového tepla je vyznačeno, dokud je vypočítaná teplota hořáku přes + 60 ° C.

Displej zbytkového tepla má nejnižší prioritu a je přepisován každou jinou hodnotou, jako je bezpečnostní vypnutí a chybové kódy.

RESETOVÁNÍ DESKY

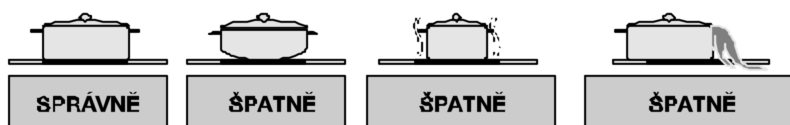
Při prvním zapnutí desky po instalaci nebo po výpadku elektrického proudu při provozu se na displeji zobrazí H na všech nebo některých displejích.

To, zda se na displeji zobrazí blikající H, závisí na provozním režimu ve chvíli, kdy došlo k výpadku.
Toto je možné díky tomu, že deska si zachovává informace v paměti, nejde o chybu a je to normální.
Pro resetování desky stiskněte a přidržte tlačítka levého horního hořáku, levého spodního hořáku a tlačítko ⊖ najednou po dobu cca 2 sekund.



Nádobí s hrubým dnem nepoužívejte, neboť poškrábe keramický povrch. Dno nádobí by mělo být co možná nejsilnější a dokonale rovné. Před použitím ověřte, zda je dno nádobí čisté a suché.

Nádobí umisťujte na varnou zónu vždy před jejím zapnutím. Podle možností umisťujte na nádobí vždy víko. Dno nádobí nesmí mít větší ani menší průměr než varné zóny, mělo by mít správnou velikost, viz níže.



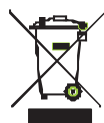
Před čištěním desku nejprve odpojte od napájecí zásuvky.
Pak se ujistěte, že spotřebič nemá žádné zbytkové teplo. Sklokeramické desky jsou velmi odolné vysokým teplotám a přehřívání. Pokud je ve spotřebiči zbytkové teplo, na displeji hořáku bliká „H“ Aby nedošlo k popáleninám, nechte spotřebič vychladnout.

ČIŠTĚNÍ KERAMICKÉ DESKY

Než začnete čistit, ujistěte se, že je deska vypnutá.
Odstraňte rozlité potraviny a jiné druhy nečistot.
Nečistoty a zbytky potravin lze vyčistit navlhčeným hadříkem.
Pokud používáte přípravek na čištění, nesmí být brusný. Nepoužívejte brusná čistidla nebo čisticí prášky, ty mohou poškodit keramickou plochu desky.
Všechny stopy čisticího přípravku odstraňte navlhčeným hadříkem.
Prach, mastnota a tekutiny, které přetekly, musí být co nejdříve odstraněny. Pokud tyto kapaliny ztuhnou, je daleko složitější je odstranit.

Toto platí převážně pro cukr, sirupové směsi, které mohou při vznícení natrvalo poškodit plochu spotřebiče.
Pokud se některé z těchto produktů přilepily na keramickou plochu, okamžitě je odstraňte (dokud je plocha ještě horká) škrabkou, aby nedošlo k trvalému poškození povrchu desky (lze zakoupit v obchodě, kde jste zakoupili tento spotřebič).
Na desku nepokládejte předměty, které se mohou roztavit: tj. plasty, alobal, cukr, směsi cukru a sirupu. atd.
Nepoužívejte nůž či jiný ostrý nástroj, které mohou poškodit keramický povrch.
Nepoužívejte drátěnku ani hrubou houbičku, které by mohl nezvratně poškrábat povrch.

Nakládání



Odpadní elektrické a elektronické produkty nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Pokyny pro likvidaci získáte od prodejce, kde jste zakoupili tento spotřebič. Balící materiály by měly být recyklovány použitím místních služeb.

Pokud se zdá, že něco nefunguje

Pokud něčemu nerozumíte ohledně vašeho spotřebiče a bydlíte ve Spojeném království, můžete v běžných pracovních hodinách zatelefonovat na naši linku pomoci na tel. číslo: 01 13 279 3520 Jestliže vyžadujete servis, zavolejte na tel. číslo, uvedené na prodejním dokladu.

Hovory jsou účtovány dle standardních sazeb.

Omlouváme se za jakékoli potíže, zapříčiněné nepodstatnými nesrovnalostmi v těchto pokynech, které mohou vzniknout díky zlepšování a vývoji produktů.

Kosa U.K HU1 3AU 01/ 09/2007

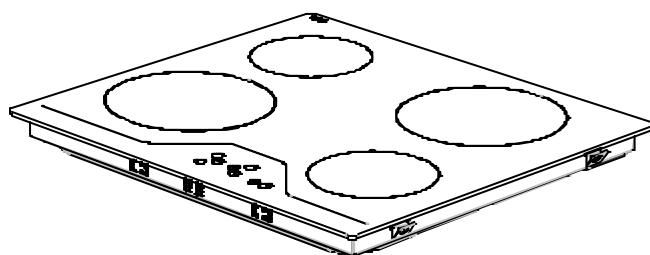
12.2007 / R002

52012436

PROLINE

PCH460T-E

POKYNY PRE PREVÁDZKU A INŠTALÁCIU
VSTAVANÁ SKLOKERAMICKÁ PLATŇA



OBSAH

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám za zakúpenie tejto varnej platne značky Proline. Bezpečnostné opatrenia a odporúčania v týchto pokynoch sú pre vašu bezpečnosť a bezpečnosť iných osôb. Predstavujú takisto spôsob, ktorým dosiahnete úplné využitie funkcií, ktoré tento spotrebič ponúka.

Túto brožúru uschovajte na bezpečnom mieste. Môže byť v budúcnosti užitočné buď pre vás alebo pre iné osoby v prípade, že dôjde k pochybnostiam ohľadne jej prevádzky.

Tento spotrebič je možné použiť len pre jeho určený účel, ktorým je domáce varenie jedla. Akákoľvek iná forma použitia je považvaná ya nevhodnú a preto nebezpečnú.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade poškodenia spôsobeného nevhodným alebo nesprávnym použitím spotrebiča.

CE Deklarácia zhody

- Táto varná platňa bola navrhnutá len pre varenie. Akékoľvek iné použitie (ako napríklad ohrievanie miestnosti) je nesprávne a nebezpečné.
- Táto varná platňa bola navrhnutá, vyrobená a predávaná v zhode s:

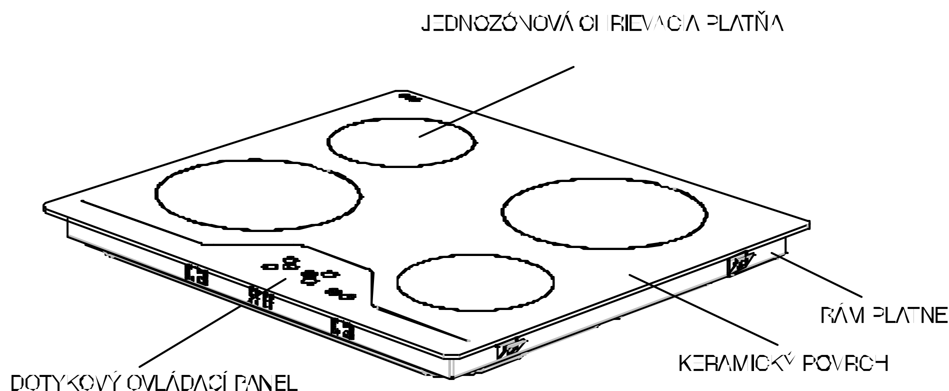
- Bezpečnostnými požiadavkami smernice 2006/95/EK „o nízkom napätí".
- Bezpečnostnými požiadavkami smernice 89/336/EK „EMC".
- Požiadavkami smernice 93/68/EK.



1 **POPIS PLATNE**

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred inštaláciou a používaním spotrebiču si najprv pozorne prečítajte pokyny.
Po odbalení spotrebiča sa uistite, že nie je poškodený. V prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na dodávateľa alebo kvalifikovaného technika.
Odstráňte celý obal a baliaci materiál (plastové vrecká, polystyrén, remene atď.) nenechávajte tak, aby naň deti jednoducho dosiahli, pretože môže spôsobiť vážne zranenia. Baliace materiály sú recyklovateľné.
Spotrebič by mal inštalovať a všetky pripojenia elektriny by mal vykonať kvalifikovaný technik v súlade s platnými miestnymi predpismi pri dodržaní pokynov výrobcu.
Nepokúšajte sa zmeniť technické vlastnosti spotrebiču, pretože by sa jeho použitie mohlo stať nebezpečným.



Poznámka: Vzhľad vašej platne sa môže odlišovať od vyššie vyobrazeného modelu z dôvodu výrobných zmien.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dodržujte tieto pokyny. Ak ich nedodržíte, akékoľvek poškodenie spôsobené nevhodným, nesprávnym alebo nešetrným používaním, prípadne nevhodným pripojením alebo inštaláciou nebude spadať pod záruku.

- Tento spotrebič je určený len pre domáce použitie a akékoľvek iné použitie môže spôsobiť zrušenie platnosti záruky a môže byť nebezpečné.
- Tento spotrebič sa môže používať len na účel ohrievania alebo varenia potravín. Akékoľvek iné používanie, napríklad vyhrievanie miestností, pracovný povrch alebo úložný povrch, je nebezpečné.
- Prídavné prvky alebo úpravy spotrebiča nie sú povolené.
- Neodkladajte alebo neskladujte horľavé kvapaliny, vysokohorľavé materiály alebo taviteľné objekty na spotrebič alebo do jeho blízkosti.
- Deti sa musia udržať z dosahu spotrebiča.
- Spotrebič môže inštalovať a pripojiť len autorizovaný a kvalifikovaný montér.
- Elektrická bezpečnosť tejto platne sa zaručuje len v prípade, ak sa pripojí k správne uzemnenému systému, ktorý je v súlade s elektrickými bezpečnostnými normami.
- Vstavané spotrebiče sa môžu používať potom, čo boli namontované do vhodných zabudovateľných jednotiek a pracovných povrchov, ktoré vyhovujú normám.
- Nevytvárajte tlak na kábel sieťového napájania zatiaľ, čo upevňujete platňu.
- Dĺžka kábla sieťového napájania by nemala prekračovať 2 m z dôvodu bezpečnosti izolácie.
- V prípade porúch zariadenia alebo poškodenia sklenenej keramiky (praskliny alebo rozliatia), sa spotrebič musí vypnúť a odpojiť od elektrického napájania, aby sa predišlo možnosti zásahu elektrickým prúdom.
- Opravy spotrebiča môže vykonávať len autorizovaný servisný personál.
- Uistite sa, že ste pred použitím spotrebiča odstránili všetok baliaci materiál.
- Káble z elektrických spotrebičov sa nemôžu dotýkať horúceho povrchu žiadneho spotrebiča alebo horúceho kuchynského náčinia.
- Platňu nenechávajte nikdy bez dozoru, keď varíte tuk alebo olej. Pri prehriatí sa môžu rýchlo vznietiť.
- Na skle keramickej platne nesekajte žiadne potraviny. Sklenené panely sa nemôžu používať ako pracovné povrchy.

- Buďte opatrní pri používaní malých domácich spotrebičov, ako napríklad žehličiek, pri prvkoch.
- Nepoužívajte varné zóny s prázdnym náčiním na varenie alebo bez náčinia na varenie.
- Keď sa spotrebič nepoužíva, uistite sa, že všetky ovládacie prvky sú vo vypnutej polohe.
- Za účelom čistenia sa zariadenie musí vypnúť od napájania a schladiť.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parový čistič, pretože by to mohlo poškodiť výrobok a zrušiť platnosť záruky.
- Používajte len stabilné panvice s plochým dnom.

VAROVANIE

Po správnom namontovaní bude váš výrobok spĺňať bezpečnostné požiadavky stanovené pre tento typ kategórie výrobkov. Napriek tomu by ste mali byť špeciálne opatrní v oblasti pod spotrebičom, pretože táto oblasť nie je navrhnutá alebo určená pre dotýkanie a môže obsahovať ostré a nerovné okraje, ktoré môžu spôsobiť poranenie.

Nebezpečenstvo požiaru! Na vrchnej strane platne nenechávajte horľavé materiály.

Skontrolujte, či sa elektrické káble napájajúce iné spotrebiče v jej blízkosti nedostanú do kontaktu s vrchnou stranou platne.

Nedovoľte, aby na keramickú platňu spadli ťažké alebo ostré predmety. Ak dôjde k praskrutiu alebo poškodeniu platne, odpojte ju a zavolajte na popredajný servis.

Nepoškrabte platňu ostrými predmetmi. Platňu nepoužívajte ako pracovný povrch.

Pred likvidáciou neželaného spotrebiča odporúčame jeho znefunkčnenie a zneškodnenie všetkých potenciálne nebezpečných častí.

Dôležité upozornenie: Tento spotrebič bol navrhnutý len pre domáce použitie. Spotrebič NIE je vhodný pre použitie v polo obchodných, obchodných alebo verejných prostrediach.

Ak je poškodený napájací kábel, tak aby sa predišlo elektrickému nebezpečenstvu, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba.

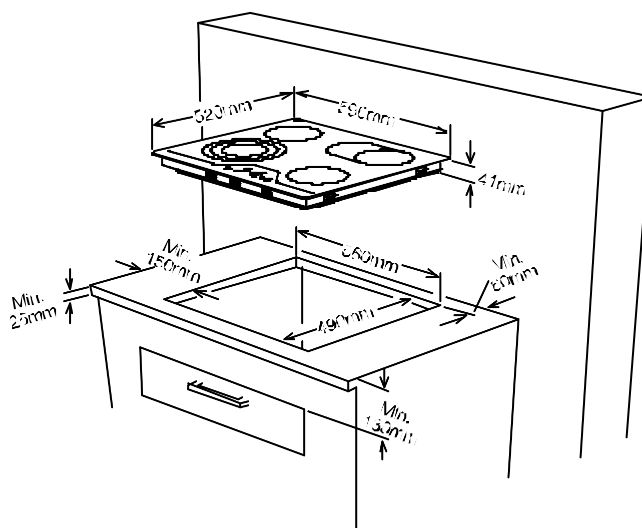
Elektrické pripojenie tejto platne môže vykonať len autorizovaný servisný personál alebo kvalifikovaný elektrikár podľa pokynov v tejto príručke a v súlade s aktuálnymi nariadeniami.

- Pred inštaláciou sa uistite, že podmienky miestnej siete a nastavenie zariadenia sú kompatibilné.
- Zákony, predpisy, nariadenia a normy platné v krajine používania sa musia dodržiavať (bezpečnostné nariadenia, správna recyklácia v súlade s nariadeniami atď.)

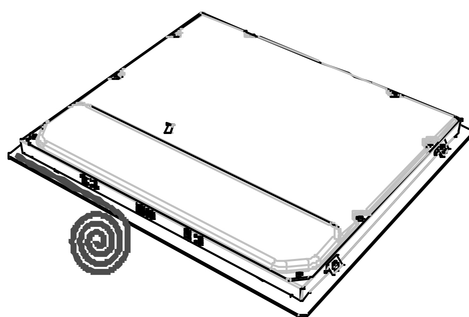
Umiestnenie vašej vstavanej platne

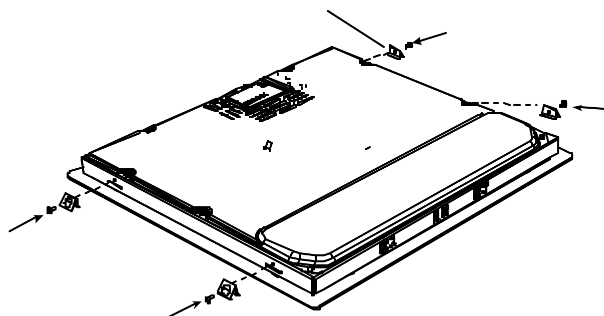
Po odstránení baliaceho materiálu zo spotrebiča a jeho príslušenstva sa uistite, že platňa nie je poškodená. Ak máte podozrenie na akékoľvek poškodenie, nepoužívajte spotrebič a okamžite kontaktujte autorizovaný servisný personál alebo kvalifikovaného technika.

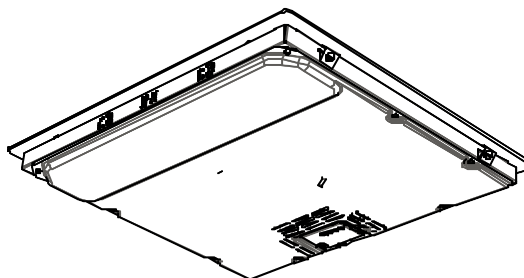
- Táto vstavaná platňa sa musí vložiť do vyrezaného otvoru v pracovnej doske. Bude elektricky prepojená so spínacou skrinkou pod úrovňou priehradky, ktorá sa špeciálne dodala na tento účel.
- Vyrežte otvor s rozmermi zobrazenými na nižšie uvedenom obrázku.



- Naneste jednostrannú samolepiacu tesniacu pásku na celý obvod spodného okraja varného povrchu pozdĺž vonkajšej hrany skleneného keramického panela. Nenaťahujte ju.
- Naskrutkujte 4 upevňovacie držiaky pracovného povrchu na bočné steny spotrebiča.

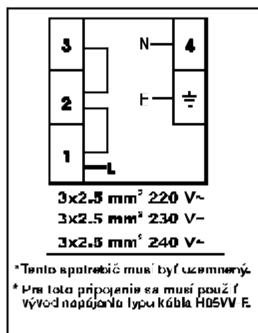






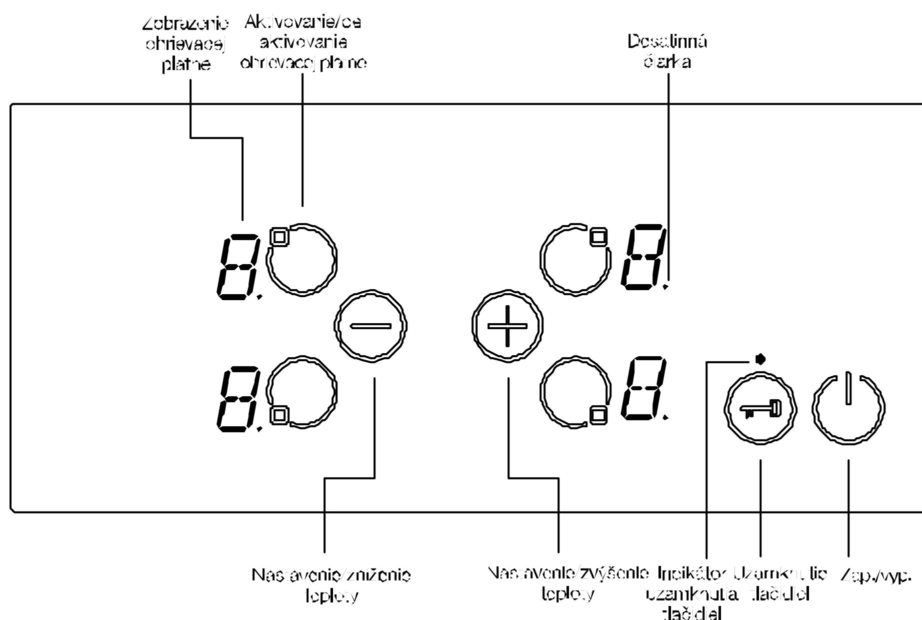
Elektrické pripojenie platne

- Pred pokračovaním v elektrickom pripojení si overte, že prenosná kapacita prúdu v systéme a zásuvke je dostatočná pre maximálny výkon platne.
- Elektrická inštalácia v byte a používaný konektor elektrického prúdu musí byť uzemnený a v súlade s bezpečnostnými nariadeniami.
- Ak nemáte žiadny samostatný obvod platne a poistný spínač, musí ich nainštalovať kvalifikovaný elektrikár skôr, ako sa pripojí platňa.
- Poistný spínač musí byť po nainštalovaní platne ľahko dostupný.
- Nepoužívajte adaptér, viaceré zásuvky a/alebo predlžovacie káble.
- Tento spotrebič je v súlade s nariadeniami nasledujúcich noriem EHS:
    1. Normy EHS/73/23 a 93/68. EHS/89/336 o sklokeramickej platni vzťahujúce sa na rádiové rušenie,
    2. Norma EHS/89/109 vzťahujúca sa na kontakt s potravinami.
- Do prívodného okruhu sa musí nainštalovať prerušovač obvodu s aspoň 3 mm 20 A menovitým typom s oneskorenou funkciou.



- Napájací kábel musí byť H05VV-F 3X2,5 mm²/60227 IEC 53. Pripojovaciu schému nájdete vyobrazenú na zadnej strane vášho spotrebiča.
- Počas inštalácie zaistite, že použijete izolované káble. Nesprávne pripojenie môže poškodiť váš spotrebič. Záruka sa na takéto škody nevzťahuje.
- Všetky opravy musí vykonať autorizovaný servisný personál alebo kvalifikovaný elektrikár.
- Pred každou údržbou odpojte svoj spotrebič. Pri pripojení postupujte podľa schém pripojenia.

Sporák sa ovláda dotykovými tlačidlami a funkcie sa potvrdzujú zobrazeniami a akustickými signálmi.
POZNÁMKA: Ak na niektorom displeji uvidíte blikať H, pozrite si časť OBNOVENIE NASTAVENÍ PLATNE.



Pohotovostný režim	Režim S	Sieťové napájanie sa privádza k ovládaniu platne a všetky zobrazenia ohrevných platní sú vypnuté alebo je aktívne zobrazenie zostatkového tepla.
Prevádzkový režim	Režim B	Najmenej jeden displej ohrievacej platne zobrazuje nastavenie teploty medzi „0“ a „9“
Režim uzamknutia	Režim VR	Ovládanie platne je uzamknuté.

Popis režimov

Zapnutie/vypnutie spotrebiča

Ak je spotrebič v pohotovostnom režime, prepnete ho do prevádzkového režimu tak, že na aspoň 1 sekundu stlačíte tlačidlo Zap./vyp. ⏻. Pípnutie oznámi úspešnú operáciu.

Na všetkých ohrievacích platniach sa objaví „0" a všetky desatinné čiarky ohrievacej platne sa rozsvietia.

Ak sa v rámci 10 sekúnd nevykoná žiadna činnosť, zobrazenie všetkých ohrevných platní sa vypne.

Ak sa zobrazenia vypnú, ohrevná platňa sa vypne.

Ak sa ⏻ stlačí na dlhšie ako 2 sekundy (v prevádzkovom režime), spotrebič sa vypne a opätovne sa vypne. Spotrebič môžete vypnúť tak, že kedykoľvek stlačíte ⏻. A to aj v prípade, ak sa súčasne stlačia iné tlačidlá.

Ak bude pretrvávať zostatkové teplo, bude to indikované blikajúcim H na príslušnom displeji ohrievacej platne.

Výber ohrevnej platne

Ak sa prostredníctvom príslušného tlačidla zapnutia/vypnutia ohrevnej platne ⚲ zvolí samostatná ohrevná platňa, začne blikať príslušné desatinné miesto zobrazenia ohrevnej platne. Pri zvolenej ohrevnej platni, môžete nastaviť úroveň ohrievania v rozsahu 1-9 tak, že sa dotknete tlačidiel nastavenia teploty ⊕ alebo ⊖.

Tlačidlá sa musia stlačiť v rámci 3 sekúnd, pretože v opačnom prípade sa výber ohrevnej platne vymaže a nastavenie teploty sa stratí (desatinné miesto). Ak v rámci 10 sekúnd nevykonáte žiadnu ďalšiu činnosť, ohrevná platňa sa vypne.

Nastavenie ohrevného prvku môžete vždy zmeniť stlačením ⊕ alebo ⊖ v rámci úrovne 1-9.

Každé použitie tlačidla a každá zmena displeja je sprevádzané pípnutím.

Nastavenie úrovne varenia so zosilnením ohrievania a bez neho

Všetky ohrevné platne sú vybavené funkciou zosilnenia ohrievania.

Ak je funkcia zosilnenia ohrievania aktívna, tak sa daná ohrevná platňa použije s maximálnym výkonom pre obdobie zosilnenia ohrievania, ktorý závisí od zvoleného nastavenia teploty. Naznačuje sa prostredníctvom blikajúceho „A", ktoré sa strieda s hodnotou nastavenia teploty (napr. „A" a potom „9") na zobrazení ohrevnej platne. Po uplynutí času zosilnenia ohrievania bude zobrazené len nastavenie teploty.

Ak si želáte použiť zosilnenie ohrievania, musíte stlačením ⊖ zvoliť úroveň 9 od úrovne 0. Po nastavení teploty na úroveň 9 sa bude striedavo zobrazovať „A" a nastavenie teploty. To znamená, že je aktívna úroveň 9 a zosilnenie ohrievania. Pokračujte stlačením tlačidla ⊖, aby ste nastavili nižše nastavenie teploty.

Zosilnenie ohrievania sa dá vypnúť stláčaním ⊖, kým nebude zvolené nastavenie teploty „0".
Ak sa použije zosilnenie teploty, môže sa vždy aktivovať opätovným aktivovaním ⊕, ak sa nastavenie teploty nastaví na úroveň 9. Na zobrazení teploty bliká „A/9".

Vypnutie jednotlivých ohrevných platní

Voliteľná ohrevná platňa sa dá vypnúť dvomi spôsobmi:

- Súčasným ovládaním tlačidiel ⊕ a ⊖
- Znížením nastavenia teploty na „0" ovládaním tlačidla ⊖

Súčasné ovládanie tlačidiel ⊕ a ⊖

Prostredníctvom jedného z tlačidiel zapnutia/vypnutia ohrevnej platne ⏻ sa musí zvoliť príslušná ohrevná platňa, začne blikať desatinné miesto zvoleného zobrazenia ohrevnej platne.
Aby ste ohrevnú platňu vypli ⊕ a ⊖ sa musia stlačiť súčasne. Zaznie pípnutie a na zobrazení nastavenia ohrievania sa zobrazí „0".

Ak pri tejto ohrevnej platni zostáva zvyškové teplo, naznačí ho statické zobrazenie „H" na zobrazení nastavenia teploty.

Zníženie nastavenia teploty na „0" ovládaním tlačidla ⊖

Ohrievač sa dá tiež vypnúť znížením nastavenia tepla na „0".
Keď zobrazenie ohrevnej platne naznačuje „0", vypne sa aj desatinné miesto zvolenej ohrevnej platne.

Ak pri tejto ohrevnej platni zostáva zvyškové teplo, naznačí ho statické zobrazenie „H" na zobrazení nastavenia teploty.

Uzamknutie tlačidiel

Funkcia uzamknutia tlačidiel uzamkýna a nastavuje zariadenie do režimu úspory počas prevádzky. Dotknutie sa úprav, ako napríklad zvýšenia nastavení teploty a iné, by nemalo byt možné. Spotrebič sa dá len vypnúť.

Ak chcete uzamknúť aktuálny prevádzkový režim, stlačte tlačidlo uzamknutia tlačidiel najmenej na 2 sekundy. Táto operácia bude potvrdená pípnutím. Rozsvieti sa indikátor uzamknutia tlačidiel a ovládacie tlačidlá budú uzamknuté. Ohrevná platňa sa dá uzamknúť len v prevádzkovom režime.

Ak je ohrevná platňa uzamknutá, môžete ovládať len a všetky ostatné tlačidlá budú zablokované. Fungovať bude iba spínač Zap.-vyp. . Ak spotrebič vypnete, musíte ho pred použitím znovu zapnúť a stlačiť tlačidlo uzamknutia tlačidiel, aby ste spotrebič odblokovali.

Po 2 sekundovom stlačení sa vypne indikátor uzamknutia tlačidiel. Teraz sa odomkne ovládanie platne a môže sa ovládať normálne.

6 BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE DOTYKOVÉHO OVLÁDANIA

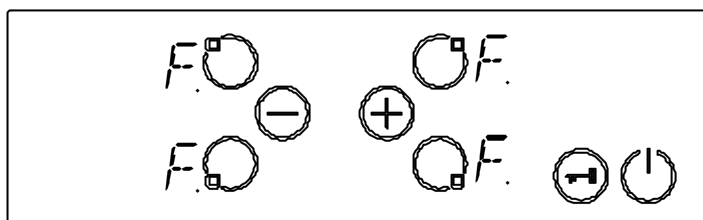
Dostupné sú nasledujúce bezpečnostné funkcie, aby ste predišli neželanej prevádzke ovládania platne.

Snímač bezpečnostného vypnutia

Aby sa predišlo neželanej náhodnej prevádzke snímačov, spotrebič obsahuje monitorovanie snímačov.

V prípade, že sa jedno alebo viacero tlačidiel stlačí na dlhšie ako 10 sekúnd, snímač monitorujúci rutinu pípnutím naznačí nesprávnu prevádzku (hrniec alebo iný objekt umiestnený na tlačidle, zlyhanie snímača atď.) a vypne spotrebič.

Bezpečnostné vypnutie má za následok vypnutie platne do pohotovostného režimu. Pred prepnutím do pohotovostného režimu jedenkrát na všetkých zobrazeniach ohrevných platní zabliká „F“.

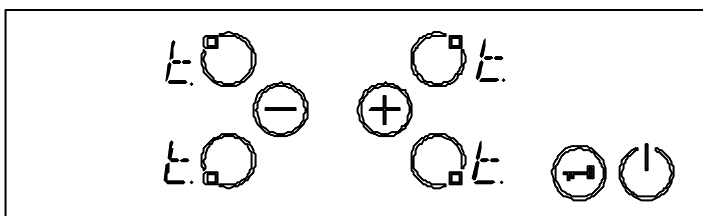


Ak je prítomné zostatkové teplo, na príslušnom displeji ohrevnej platne sa zobrazí „H“.

Vypnutie pri nadmernej teplote

Keďže je ovládací panel v blízkosti dvoch predných ohrevných platní, môže byť príliš horúci na dotyk v prípade zlého umiestnenia hrncov, keď je spodný okraj hrnca v blízkosti, ale nedotýka sa ovládacích tlačidiel.

Z dôvodu zabránenia poškodenia ovládacej jednotky platne sleduje ovládacia jednotka teplotu a ak ovládací panel prekročí 60_C , vypne ho. Všetky 4 displeje ohrevnej platne budú až do vychladnutia platne zobrazovať „t“.



Po vychladnutí platne sa zobrazenie „L“ odstráni a ovládanie platne sa prepne do pohotovostného režimu. To znamená, že používateľ môže opätovne aktivovať zariadenie stlačením ⏻.

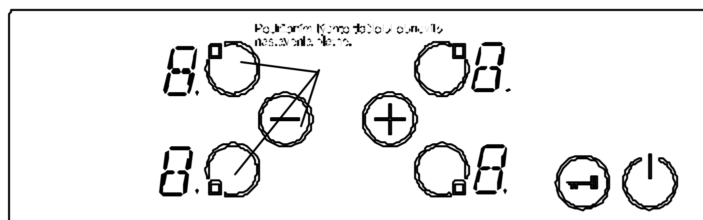
Funkcie zvyškového tepla

Po vypnutí platne po ukončení varenia zostáva na sklokeramickom skle teplo, ktoré sa nazýva zvyškové teplo. Platna dokáže zhruba vykalkulovať teplotu skla. Ak je vykalkulovaná teplota vyššia ako – 60 ° C, príslušný displej ohrevnej platne zobrazí symbol „H“. Zobrazenie zvyškového tepla sa zobrazuje zatiaľ, čo je kalkulovaná teplota ohrevnej platne vyššia ako + 60 ° C.

Zobrazenie zvyškového tepla má najnižšiu prioritu a prepíše ho každá iná zobrazená hodnota, ako napríklad bezpečné vypnutia a zobrazenia chybových kódov.

OBNOVENIE NASTAVENÍ PLATNE

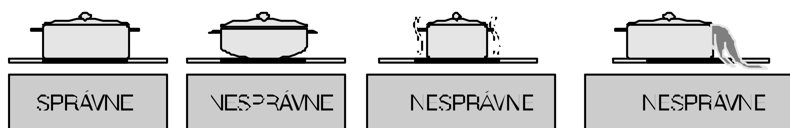
Pri prvom zapnutí platne po inštalácii alebo po vypnutí napájania počas prevádzky, platňa automaticky zobrazí „H“ na všetkých alebo niektorých displejoch ohrevných platní.
To, na ktorých bude zobrazené „H“ závisí od režimu prevádzky pri vypadnutí napájania.
Je to spôsobené tým, že platňa uchováva informácie o ohrevných platniach vo svojej pamäti, čo nie je porucha ale je to normálne.
Ak chcete obnoviť nastavenia platne, stlačte a držte tlačidlo hornej ľavej ohrevnej platne, spodnej ľavej ohrevnej platne a ⊖ naraz na približne 2 sekundy.



7 ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Náčinie na varenie s drsným dnom sa nesmie používať, pretože by mohlo poškriabať keramický povrch. Spodná strana náčinia na varenie musí byť čo najhrubšia a najrovnejšia. Pred použitím sa uistite, že dná náčinia na varenie sú čisté a suché.

Náčinie na varenie vždy umiestnite na varnú zónu predtým, ako sa vypne. Ak je to možné, vždy umiestnite na náčinie na varenie pokrievku. Dno náčinia na varenie nemôže byť menšie alebo väčšie ako varné zóny. Musí byť vhodnej veľkosti tak, ako je uvedené nižšie.



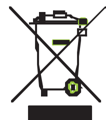
Pred vyčistením platne ju najskôr odpojte od sieťovej elektrickej zásuvky. Potom sa uistite, že zariadenie nevykazuje žiadne zvyškové teplo. Sklokeramika je veľmi odolná voči vysokej teplote a prehriatiu. Ak zariadenie obsahuje zvyškové teplo, na zobrazení ohrevnej platne bliká „H". Aby ste predišli popáleninám, nechajte zariadenie schladiť.

ČISTENIE KERAMICKEJ PLATNE

Pred začatím čistenia sa uistite, že je platňa vypnutá.
Odstráňte rozliata a všetky druhy povlakov.
Častice prachu alebo potravín je možné odstrániť navlhčenou látkou. Ak používate saponát skontrolujte, či nie je abrazívny. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo brúsne prášky, pretože môžu spôsobiť poškodenie keramický povrch platne.
Všetky stopy čistiaceho prostriedku musia byť odstránené pomocou navlhčenej látky.
Prach, tuky a kvapaliny z prevarených jedál je nutné odstrániť čo možno najskôr. Ak sa im umožní stvrdnutie, bude ich odstránenie ťažšie.

Toto platí najmä v prípade zmesí cukru/sirupu, ktoré môžu vytvoriť na povrchu platne trvalé jamky, ak ich na ňom necháte horieť.
Ak sa niektorý z týchto produktov roztopil na keramickom povrchu, okamžite ho odstráňte (pokým je povrch ešte stále horúci) pomocou škrabky, aby ste zabránili akémukoľvek trvalému poškodeniu povrchu platne (dostupné v obchode, kde ste zakúpili tento spotrebič).
Na platňu nedávajte predmety, ktoré sa môžu roztopiť: napr. plasty, hliníková fólia, cukor, zmesi s cukrovým sirupom atď.
Zabráňte použitiu nožov alebo iného ostrého náradia, pretože môžu poškodiť keramický povrch.
Nepoužívajte oceľovú vlnu na riad alebo abrazívnu špongiu, ktoré môžu trvalo poškriabať povrch.

Likvidácia



Elektrický a elektronický odpad sa nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom. Pre pokyny na likvidáciu sa obráťte na maloobchodníka, od ktorého ste tento výrobok zakúpili. Baliace materiály recyklujte prostredníctvom miestnych zariadení.

Ak niečo nefunguje

Ak ohľadne vášho prístroja existuje niečo, čomu nerozumiete a žijete vo Veľkej Británii, môžete počas bežných pracovných hodín zavolať našu linku pomoci na čísle: 0113 2793520 Ak požadujete servus, zavolajte na číslo uvedené na vašom doklade o kúpe.

Hovory sú spoplatňované bežnými sadybami.

Ospravedlňujeme sa za všetky ťažkosti spôsobené malými rozpormi v týchto pokynoch, ktoré môžu vzniknúť ako následok vylepšenia a rozvoja výrobku.
Kesa U.K HU1 3AU 01/ 09/2007

12.2007 / R002

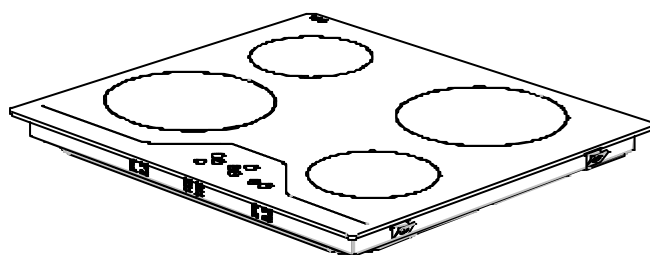
52012436

PROLINE

PCH460T-E

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

HORNILLA VITROCERÁMICA INCORPORADA



ÍNDICE

Estimado cliente,

Le agradecemos la adquisición de esta Hornilla de Cocina Proline. Las precauciones y recomendaciones de seguridad contenidas en estas instrucciones son para su propia seguridad y la de las demás personas. Le proporcionan también los medios para hacer uso pleno de las características ofrecidas por el electrodoméstico.

Conserve este cuadernillo en lugar seguro. Puede que le sea de utilidad en el futuro, ya sea a usted o a terceras personas, en el caso de que surja alguna duda acerca del funcionamiento del aparato.

Este aparato debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue diseñado, esto es, la cocción doméstica de alimentos. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños causados por un uso inadecuado o incorrecto del aparato.

Declaración de conformidad CE

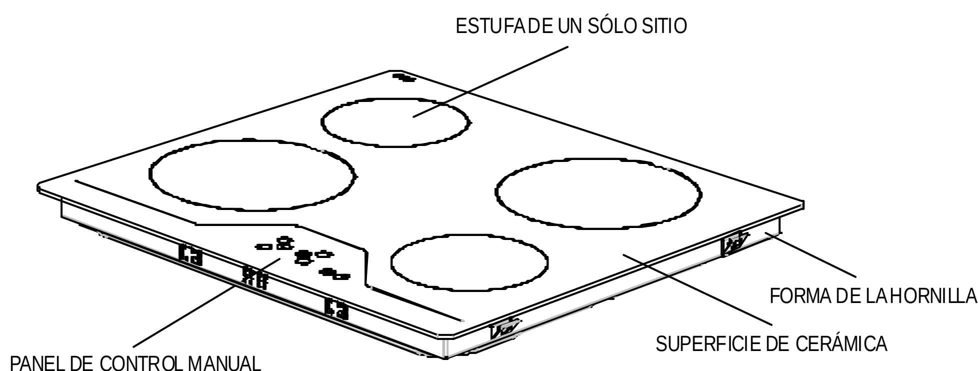
- Esta hornilla de cocina ha sido diseñada únicamente para cocinar. Cualquier otro uso (tal como calentar una habitación) es inadecuado y peligroso.
- Esta hornilla de cocina ha sido diseñada, construida y comercializada en conformidad con:

- Los requerimientos de seguridad "Bajo Voltaje" de la directiva 2006/95/EC;
- Requerimientos de seguridad de la directiva "EMC" (compatibilidad electromagnética) 89/336/EC;
- Los requerimientos de la directiva 93/68/EC.



1 DESCRIPCIÓN DE LA HORNILLA

ANTES DE UTILIZARLA POR PRIMERA VEZ
Lea las instrucciones cuidadosamente antes de instalar o utilizar el aparato.
Después de desempacar el aparato, asegúrese de que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y contacte a su proveedor o técnico calificado.
Quite todo el empaque y no deje el material de empaque (bolsas plásticas, poliestireno, cintas, etc.) al alcance fácil de los niños ya que pueden causar serios daños. El material de empaque es reciclable.
El aparato y todas las conexiones eléctricas deben ser hechas por un ingeniero calificado en conformidad con las regulaciones locales en vigor y siguiendo las instrucciones del fabricante.
No intente modificar las propiedades técnicas del aparato, ya que puede volverse peligroso de utilizar.



Nota: La apariencia de su hornilla puede ser distinta que el modelo mostrado anteriormente debido a cambios en la producción.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor cumpla con estas instrucciones. Si usted no lo hace, cualquier daño resultante de un uso negligente, incorrecto o no apropiado de conexión o instalación no estará cubierto por la garantía.

- Este aparato debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue diseñado, cualquier otro uso puede invalidar la garantía y ser peligroso.
- Este aparato sólo debe utilizarse para propósitos de calentamiento o cocción de alimentos, cualquier otro uso, por ejemplo para calentamiento de habitaciones, superficies de trabajo o superficies de almacenamiento, es peligroso.
- No se permiten las adiciones o modificaciones al aparato.
- No coloque o guarde líquidos inflamables, materiales altamente inflamables u objetos fusibles sobre o cerca del aparato.
- Mantenga a los niños alejados del aparato.
- El aparato sólo puede instalarse y conectarse por un instalador calificado y autorizado.
- La seguridad eléctrica de esta hornilla sólo está garantizada si se conecta a un sistema a tierra apropiado, que cumpla con las normas de seguridad eléctrica.
- Los aparatos incorporados sólo podrán ser utilizados luego de haber sido instalados en unidades incorporadas adecuadas y superficies de trabajo que cumplan con las normas.
- No aplique presión en el cable de fuente de poder mientras que ajusta la hornilla.
- El largo del cable de la fuente de poder no debe exceder 2m de seguridad de aislamiento.
- En el evento de fallas con el aparato o daños a la cerámica de cristal (grietas o rupturas), se debe apagar el aparato y desconectarse de la fuente de poder para prevenir la posibilidad de un choque eléctrico.
- Las reparaciones al aparato sólo deben llevarse a cabo por personal de servicio autorizado.
- Asegúrese de que todo el empaque se haya quitado antes de utilizar el aparato.
- Los cables de los aparatos eléctricos no deben tocar la superficie caliente de ningún electrodoméstico o utensilio de cocina.
- Nunca descuide el aparato cuando cocine con grasa o aceite. Este puede incendiarse rápidamente si se sobrecalienta.
- No corte ningún alimento sobre la hornilla de cerámica. Los paneles de cristal no deben utilizarse como superficies de trabajo.

- Tenga cuidado cuando utilice aparatos electrodomésticos pequeños, tales como planchas, cerca de los elementos.
- No utilice las zonas de cocción con utensilios de cocina vacíos o sin utensilios de cocina.
- Asegúrese de que todos los controles estén en posición de apagado cuando no los utilice.
- Para la limpieza, el aparato debe estar desconectado de la fuente de poder y enfriado.
- No utilice limpiadores de vapor para limpiar el aparato ya que esto podría dañar el producto e invalidar la gartantía.
- Sólo utilice sartenes de base plana estable.

ADVERTENCIA
Cuando se instala correctamente, su producto cumple con todos los requerimientos de seguridad establecidos para este tipo de categoría de producto. Sin embargo, se debe tener especial cuidado alrededor de la parte inferior del aparato ya que esta área no está diseñada o debe ser tocada y puede contener ejes puntiagudos o duros que pueden causar daños.
¡Riesgo de Incendio! No deje materiales inflamabes sobre la Hornilla. Asegúrese de que los cables eléctricos que conectan otros electrodomésticos cercanos no entren en contacto con la parte superior de la hornilla. No permita que caigan objetos puntiagudos o pesados sobre la cerámica de la hornilla. Si la hornilla está agrietada o dañada, desconéctela y llame a servicios post-venta.
No raye la hornilla con objetos puntiagudos. No utilice la hornilla como superficie de trabajo.
Antes de eliminar un electrodoméstico no deseado, se recomienda que se deje de utilizar y que las partes potencialmente dañinas se hagan indemnes.
Importante: Este aparato se da diseñado solamente para uso doméstico. Este electrodoméstico NO es adecuado para utilizarse dentro de un entorno comunal, comercial o semi-comercial.
Si el cable de poder está dañado, deber reemplazarse por el fabricante, su agente de servicio o persona similar calificada para evitar un peligro eléctrico.

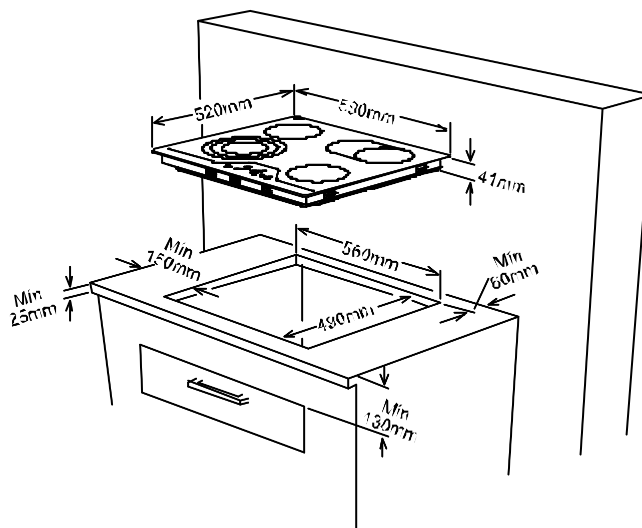
La conexión eléctrica de esta hornilla debe llevarse a cabo por personal de servicio autorizado o un electricista calificado, de acuerdo con las instrucciones de esta guía y en conformidad con las regulaciones vigentes.

- Antes de la instalación, asegúrese de que las condiciones de distribución locales y el ajuste del electrodoméstico sean compatibles.
- Las leyes, ordenanzas, directivas y normas vigentes en el país de uso deben seguirse (regulaciones de seguridad, reciclaje apropiado de acuerdo con las regulaciones, etc.).

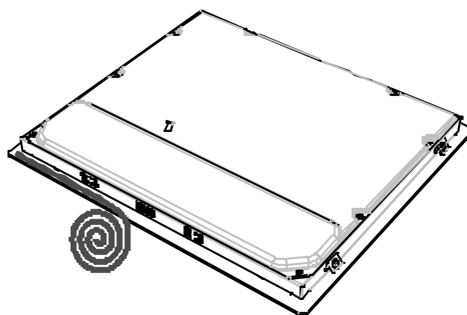
Ubicando su hornilla incorporada

Una vez retirado el material de embalaje y los accesorios del aparato, compruebe que la hornilla no presente daños. Si cree que el aparato puede haber sufrido algún daño, no lo utilice y póngase en contacto inmediatamente con un electricista calificado.

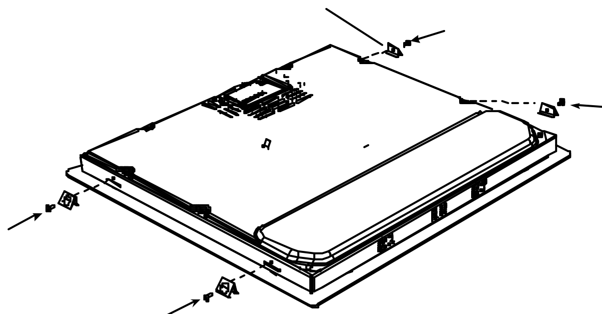
- Esta hornilla incorporada debe insertarse en el hueco de una superficie de trabajo. Debe conectarse eléctricamente con la toma de corriente debajo del nivel del mostrador, especialmente proporcionada para este propósito.
- Corte una abertura con las dimensiones mostradas en la figura a continuación.

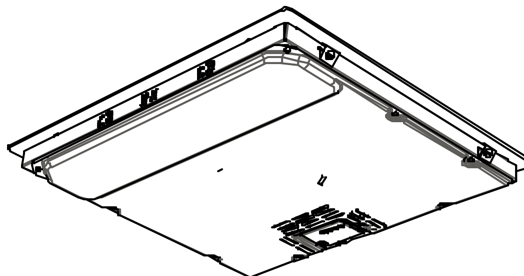


- Aplique la cinta de sellado de un solo lado autoadhesiva provista alrededor de todo el borde inferior de la superficie de cocción a lo largo del borde externo del panel vitrocerámico. No la estire.
- Atornille los 4 soportes de montaje de la superficie de trabajo en las paredes laterales del producto.



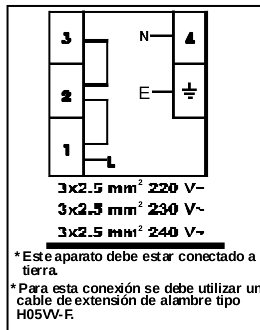
soporte de montaje de la superficie de trabajo





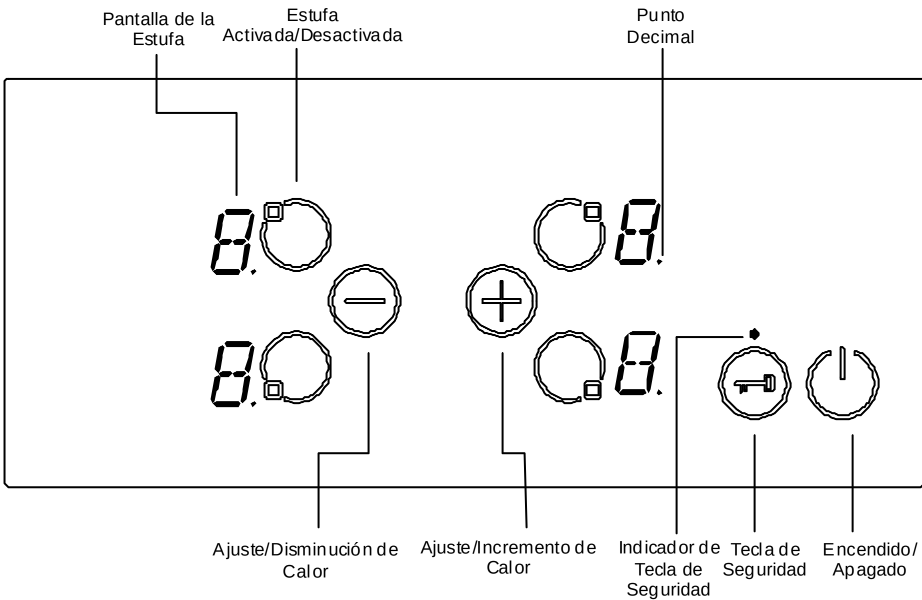
Conexión eléctrica de su hornilla

- Antes de proceder con la conexión eléctrica, verifique que la capacidad de transporte de corriente del sistema y el tomacorriente sean adecuados para la máxima potencia de salida de la hornilla.
- La instalación eléctrica de la residencia y enchufe de energía eléctrica en uso deben estar conectados a tierra y cumplir con las normas de seguridad.
- Si no hay un circuito e interruptor de fusibles dedicado para la hornilla, estos deben instalarse por un electricista calificado antes de que se conecte la hornilla.
- El interruptor de fusibles debe estar fácilmente accesible una vez que se ha instalado la hornilla.
- No utilice adaptadores, enchufes múltiples y/o cables de extensión.
- Este aparato está en conformidad con los requerimientos de las siguientes directivas EEC:
    1. EEC/73/23 y 93/68 de hornillas vitrocerámicas, EEC/89/336 relacionada a interferencia de radio,
    2. EEC/89/109 relacionada a contacto con alimentos.
- Se debe instalar un disyuntor con una abertura de contacto de al menos 3 mm, calificación 20A y de tipo acción retardada dentro del circuito de abastecimiento.



- El cable de suministro eléctrico debe ser H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Encontrará el diagrama de conexión mostrado al reverso de su aparato.
- Durante la instalación, por favor asegúrese de que se utilicen cables aislados. Una conexión eléctrica incorrecta puede dañar el aparato. La garantía no cubrirá dichos daños.
- Todas las reparaciones al aparato sólo deben llevarse a cabo por personal de servicio autorizado.
- Desenchufe el aparato antes de cualquier operación de mantenimiento. Para la reconexión, siga los diagramas de conexión.

El aparato es operado presionando botones y las funciones se confirman por visualizaciones y señales acústicas.
NOTA: Vea la sección de REINICIO DE HORNILLA si ve una H brillando en cualquiera de las pantallas.



Modo de Reposo	Modo S	Los medios se aplican al control de la hornilla y todas las pantallas de estufa están apagadas o una pantalla de calor residual está activa.
Modo de Operación	Modo B	Por lo menos una pantalla de la estufa muestra un ajuste de calor entre "0" y "9".
Modo de Seguridad	Modo VR	El control de la hornilla está bloqueado.

Descripciones de Modos

Apagando/Encendiendo el aparato.

Si el aparato *está en modo* de reposo, se coloca en modo de operación presionando el botón de *Encendido/Apagado* ⏻ por lo menos durante 1 segundo. Un pitido indica una operación exitosa.

En todas las estufas aparece un "0" y un *Punto Decimal* de la estufa brilla.

Si no hay operación dentro de 10 segundos, se apagará la pantalla de todas las estufas.

Si las pantallas se apagan, la hornilla se apagará.

Si se presiona ⏻ por más de 2 segundos (En *Modo de Operación*), se apagará el aparato y se ajustará en modo de apagado nuevamente. Se puede apagar el aparato presionando ⏻ en cualquier momento; aún si se presionan otros botones simultáneamente.

Si aún queda un calor residual, esto se indicará por una H brillando en la *Pantalla de Estufa* correspondiente.

Seleccione la Estufa

Si se escoge una sola estufa con el Botón de *Activación/Desactivación* ◯ correspondiente, el *Punto Decimal* de la *Pantalla de Calor* relacionada brilla. Para la estufa seleccionada, usted puede ajustar el nivel de calor entre 1-9 presionando los botones de *Ajuste de Calor* ⊕ o ⊖.

Se deben presionar los botones dentro de 3 segundos, de otro modo la selección de calor se borra y el punto de ajuste de calor desaparecerá (*Punto Decimal*). Si no hay operación dentro de 10 segundos, la estufa volverá al modo de apagado.

El ajuste de calor siempre se puede cambiar presionando ⊕ o ⊖ entre el nivel 1-9.

Cada botón de operación para cada cambio de pantalla está acompañado por un pitido.

Ajuste de Nivel de Cocción Con o Sin Intensificación de Calor

Todas las estufas están equipadas con una función de intensificación de calor.

Si la intensificación de calor se encuentra activa, entonces la hornilla funcionará con la máxima potencia para el período de tiempo de intensificación de calor, el cual dependerá del ajuste de calor seleccionado. Esto se indica por medio de una "A" brillante, alternando con el valor de ajuste de calor (por ejemplo "A" y luego el ")" en la pantalla de calor. Una vez que se ha terminado el tiempo de intensificación de calor, sólo se mostrará el ajuste de calor.

Si quiere utilizar el nivel 9 de intensificación de calor se debe seleccionar presionando ⊖ empezando desde el nivel 0. Luego de ajustar el calor al nivel 9, se mostrarán alternamente la "A" y el ajuste de calor. Esto significa que el nivel 9 y la intensificación de calor están activos. Continúe presionando el botón ⊖ para seleccionar un ajuste de calor más bajo.

La intensificación de calor se puede apagar presionando ⊖ hasta que se seleccione el ajuste de calor "0".
Si se debe utilizar el intensificador de calor, siempre se puede activar activando nuevamente ⊕ si el ajuste de calor está ajustado a un nivel 9. En la pantalla de la estufa brilla "A/9".

Apague las Estufas Individuales

Se puede apagar una estufa selectiva de dos maneras:

- Operación simultánea de los botones ⊕ y
- Reducción del ajuste de calor a "0" por medio del botón de operación ⊖

Operación simultánea de los botones ⊕ y ⊖

Se debe escoger la estufa correspondiente con uno de los *Botónes de Activación/Desactivación* ⟳ , el *Punto Decimal* de la *Pantalla de Calor* seleccionada brilla.
Para apagar la estufa, se deben presionar ⊕ y ⊖ al mismo tiempo. Suena un pitido de señal y aparece "0" en la pantalla de ajuste de calor.

Si aún queda un calor residual para esta estufa, esto se indicará por una "H" estática brillando en la pantalla de ajuste de calor.

Reducción del ajuste de calor a "0" por medio del botón de operación ⊖

La estufa también se puede apagar reduciendo el ajuste calor a "0". Cuando la *Pantalla de la Estufa* indica "0" el *Punto Decimal* de la estufa seleccionada también se apagará.

Si aún queda un calor residual para esta estufa, esto se indicará por una "H" estática brillando en la pantalla de ajuste de calor.

Tecla de Seguridad
La función de la tecla de seguridad es para bloquear y ajustar el aparato a un modo de ahorro durante la operación. Las modificaciones manuales como por ejemplo los ajustes de incremento de calor y otras no deben estar posibilitadas. Sólo es posible apagar el aparato.

Para bloquear el modo de operación actual, presione el botón de *Tecla de Seguridad* ⊖ por lo menos durante 2 segundos. Esta operación se confirma con un pitido. El *Indicador de Tecla de Seguridad* brilla y los controles son bloqueados.
La estufa sólo se puede bloquear en *Modo de Operación*.

Si la estufa se bloquea, sólo ⏻ se puede operar, todos los otros botones están desactivados. Sólo el interruptor de encendido/apagado ⏻ funcionará. Si usted apaga el aparato, debe encenderlo nuevamente y presionar el botón de bloqueo para desbloquear el aparato antes de poder utilizarlo.

Luego de presionar ⊖ por 2 segundos, desaparece el Indicador de la *Tecla de Seguridad*. Ahora el control de la hornilla está desbloqueado y puede operarse normalmente.

6 FUNCIONES DE SEGURIDAD DEL CONTROL MANUAL

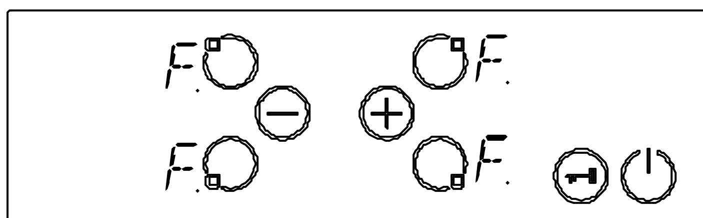
Las siguientes funciones de seguridad están disponibles para evitar operaciones inesperadas del control de la hornilla.

Sensor de Corte de Seguridad

Para prevenir al aparato de una operación no deseada y aleatoria del sensor, se incluye un control del sensor.

En caso de que uno o más botones se presionen por más de 12 segundos, el sensor que controla la rutina indica con un pitido dicha operación (una olla u otro objeto colocado sobre el botón, falla del sensor, etc.) y apaga el aparato.

El apagado de seguridad causa que la hornilla pase a modo de reposo. Una "F" brillará en todas las pantallas de las estufas una vez antes de cambiar a reposo.

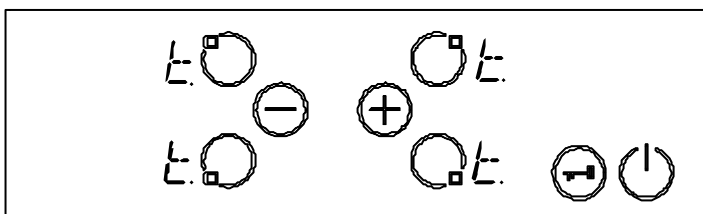


Si hay presente calor residual, se mostrará una "H" en las pantallas de estufa apropiadas.

Apagado por Temperatura Excesiva

Debido a que el panel de control está cerrado por el frente de las dos estufas puede ponerse muy caliente al tacto si se han colocado incorrectamente las sartenes de modo que el borde inferior del sartén esté cercano pero no tocando los botones de control.

Para prevenir la unidad de control de la hornilla de daños, el control vigila la temperatura y se apaga, si el panel de control excede los 60ºC. Todas las pantallas de las estufas muestran una "t", hasta que la hornilla se enfria.



Luego de que la hornilla se enfría las pantallas con la "t" se borran y el control de la hornilla entra al modo de reposo. Esto significa que el usuario puede reactivar el aparato tocando ⏻.

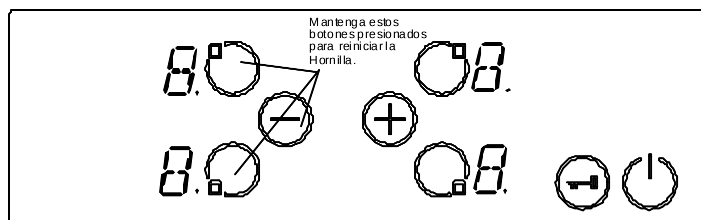
Funciones de Calor Residual

Luego de que se apaga la hornilla cuando se termina la cocción, queda algo de calor almacenado en el cristal vitrocerámico denominado calor residual. La hornilla puede calcular aproximadamente que tan caliente está el cristal. Si la temperatura calculada es mayor a 60ºC, un símbolo "H" brillará en la pantalla de estufa correspondiente. La pantalla de calor residual se muestra siempre y cuando la temperatura calculada sea mayor a 60ºC.

La pantalla de calor residual tiene la menor prioridad y es sobrescrita por cualquier otro valor de pantalla tal como el apagado de seguridad y las muestras de códigos de error.

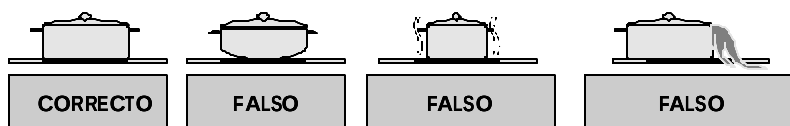
REINICIO DE LA HORNILLA

Cuando recién se enciende la hornilla luego de la instalación o después de un período de parada de operación, la Hornilla mostrará una "H" brillando en todas o algunas de las pantallas de las estufas.
El que muestre una "H" brillante dependerá del modo de operación cuando ocurra el tiempo de parada de energía.
Esto es debido a la información del calor retenida por la Hornilla en su memoria, esto no es una falla y es normal.
Para reiniciar la Hornilla, presione y mantenga presionada la estufa izquierda superior, la estufa izquierda inferior y los botones ⊖ al mismo tiempo por aproximadamente 2 segundos.



No de deben utilizar utensilios de cocina con fondos ásperos ya que estos pueden rasgar la superficie de la cerámica. El fondo del utensilio de cocina debe estar tan grueso y plano como sea posible. Antes de utilizarse, asegúrese de que los fondos de los utensilios estén limpios y secos.

Siempre coloque los utensilios sobre la zona de cocción antes de ser encendida. Si es posible, siempre coloque las tapas sobre los utensilios. El fondo de los utensilios no debe ser más pequeño o más grande que las zonas de cocción, estos deben ser del tamaño apropiado como se indica a continuación.



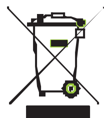
Antes de proceder a limpiar la hornilla, primero desconecte el enchufe de energía eléctrica.
Luego asegúrese de que no haya calor residual almacenado dentro del aparato. El cristal vitrocerámico es muy resistente a las altas temperaturas y al sobrecalentamiento. Si aún queda un calor residual, esto se indicará por una H brillando en la *Pantalla de la Estufa*. Para evitar quemaduras, deje que el aparato se enfríe.

LIMPIEZA DE LA HORNILLA DE VITROCERÁMICA
Antes de proceder a la limpieza asegúrese de que la hornilla esté desenchufada.
Quite los derramamientos y otro tipo de incrustaciones.
El polvo o las partículas de alimentos pueden eliminarse con un paño humedecido.
Si utiliza detergente, por favor asegúrese de que no sea abrasivo, no utilice limpiadores abrasivos o polvos de fregado ya que estos pueden dañar la superficie de la cerámica de la hornilla.
Se deben eliminar todos los rastros del limpiador pasando un paño húmedo.
El polvo, la grasa y líquidos de los alimentos que se ha hervido deben quitarse tan pronto como sea posible.
A medida que los residuos se endurecen se hacen más difíciles de eliminar,

Esto sobre todo en el caso de las mezclas de almíbar/azúcar, que podrían dejar marcas permanentes en la superficie del aparato si se deja que se queme.
Si cualquiera de estos productos se ha derretido sobre la superficie cerámica, debe quitarlos inmediatamente (cuando la superficie aún está caliente) utilizando una espátula para evitar cualquier daño permanente a la superficie de la hornilla (disponible en la tienda donde compró este aparato).

No coloque artículos que se puedan derretir sobre la hornilla. Por ejemplo plástico, aluminio, azúcar, mezclas de miel-almíbar, etc.
Evite utilizar un cuchillo u otro utensilio afilado ya que estos pueden dañar la superficie cerámica.
No utilice esponjas con cerdas de acero o abrasivas las cuales podrían rayar la superficie permanentemente.

Eliminación



Los productos eléctricos y electrónicos de desecho no deben arrojarse a la basura junto con los residuos caseros. Solicite las instrucciones para el desecho al establecimiento en donde adquirió el aparato.
Los materiales de embalaje deben reciclarse a través de las instalaciones locales.

Si algo no funciona

Si hay algún aspecto relacionado con su aparato que no comprende y vive usted en el Reino Unido, puede llamar por teléfono a nuestro servicio de atención en horas de oficina al tel.: 0113 2793520. Si precisa la intervención de un técnico, llame al número de teléfono indicado en la factura de compra.

Las llamadas se facturan según las tarifas estándar.

Lamentamos cualquier inconveniente causado por las pequeñas inconsistencias que este manual pueda contener, como resultado de la mejora o desarrollo del producto.

Kesa U.K HU1 3AU 01/09/2007

12.2007 / R002

52012436